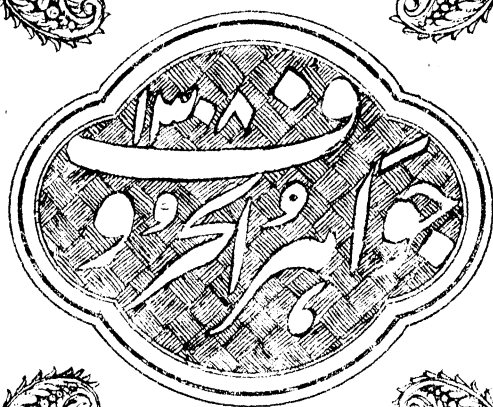




استاد محترم که از کتابخانه‌های ماهر علوم مخزن القدم و کتاب مولوی سید  
ابو الحسن صاحب نام فیض رساله مفید و عماله جدید قابل دیدن و مستقیم

مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

لقد احكمه که از تالیفات ماهر علوم مخزن الفہوم جناب مولوی سید  
ابو الحسن صاحب ام فیضہ رسالہ مفید و عجلہ جدید قابل دیدن ہوئے



حسب نوایش تاج نامی شیخ محمد عبداللہ صاحب مدظلہ اسماعیلی  
کتب دکان واقع چوک کھنڈو کہ حق تالیف کتب ہذا نزد شان محفوظ است

مطبع احسان علی گڑھ شیلہ  
دیوبند

## بسم اللہ الرحمن الرحیم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه اجمعين  
 اما بعد سيد ابو الحسن بن سيد مہدی عرض کرتا ہے کہ یہ ایک رسالہ علم حروف  
 میں ہے جو اہل الحروف کے جو شخص اسکے اصول سے واقف ہو اور اعمال سکے کرے۔  
 برائیتہ عجائبات و غرائبات کا مشاہدہ کرے گا کہ زبان سحر بیان قلم بھی اوسکی اداسے۔ جزو صچ  
 ہوگی اور فی الجملہ کیفیت و خاصیت اس علم کی حکیم آئیں اظہار طوں نے لوح ابو اہر میں لکھی جو  
 کہ ترجمہ اوسکا اس حقیر نے اردو میں کیا ہے اور اس سالہ کے دیکھنے سے قدر و منزلت اس علم کی  
 کچھ منکشف ہوتی ہے کہ اسے اپنے خوبان ہمہ دارند تو تنہا داری ہو کیونکہ اگر باشرائط و ادب  
 عمل کیا جائے تو عامل باذن اللہ تعالیٰ امور خرق عادات پر قادر ہو جائے جو جیسا کہ ایک صاحب  
 ایک بادشاہ کی رسالہ لوح ابو اہر میں اظہار طوں نے لکھی ہے اور چاہیے کہ اسما سے موکلات  
 صحیح صریح طور پر استخراج کرے کیونکہ اگر نام موکلات عمل کا صحیح نہ ہوگا تو عمل کا اثر ظہور میں نہیں  
 آتا جو اور اعمال خواص حروف مفردہ میں ہر مقام پر ضرورت موکلات کی نہیں جیسا کہ فصل ترقیم  
 میں خواص ہر حرف کے بیان ہوں گے انشاء اللہ تعالیٰ اور دیگر اعمال میں بظہر شرائط کے بہت  
 بڑی شرط اجازت استاد کامل یا سید صالح کی ہے کہ جب تک وہ اجازت نہ دے تب تک علم

نہین ہوتا، اور اس سالہ میں اجازت ہو کہ واسطہ امور شرعیہ کے کرین اور امور غیر شرعیہ میں  
 ہرگز نہ گزارا جائز نہین ہی اور شرائط ایسے اعمال کے صاحب کتاب سر المکتوم صاحب  
 کتاب حرز الامان نے تفصیل لکھ دی ہیں و چونکہ وہ شرائط متعلق عملیات و طلبات و تحریر  
 ہتھوش سے ہیں اور یہ رسالہ خواص حروف میں ہو اس سبب سنا و ن شرائط کے کہنے سے  
 اعراض کیا گیا مگر باہم اس سالہ میں بھی بعض شرائط فصل اول میں بیان ہون گے اور ترتیب  
 ہوا یہ رسالہ اوپر آٹھ فصلوں کے فصل اول بعض شرائط اعمال میں فصل دوم سری  
 خواص حروف آتش و باد و آبی و خاکی میں فصل تیسری خواص بعض مرکبات حروف  
 منقوط و مہملہ میں فصل چوتھی قاعدہ فہرست بنانے میں فصل پنجم حروف خواص حروف  
 مفردہ میں فصل چھٹی اعمال حروف میں فصل ساتویں بعض تائیدات اعمال  
 ہلکم حروف میں فصل آٹھویں قواعد استخراج اسماء و کلمات میں \*

## فصل اول شرائط اعمال میں

واضح ہو کہ جس عمل کا کرنا منظور ہو چاہیے کہ اس کے سب شرائط بجا لائیں تاکہ فوت شرط  
 سے فوت مشروط نہ ہو کہ اذا فأت الشیطان المشیط و ط اور بہت بڑی شرط عام مطلوب  
 پر اکل حلال و صدق مقال ہو کہ یہ خدا کی طرف سے ہر شخص پر واجب ہو اور اکل حرام و کذب  
 کلام کہ اگر آدمی ترک کرے تو وہ رویت تفسیر و صاحب کشف و کرامات ہو جاتا ہو اور باقی شرائط  
 اعمال یہ ہیں شرط اول شتمل ہی امور تکرارہ پر وہ یہ ہیں کہ عامل کو چاہیے کہ جب  
 قرات یا کتابت کرے تو مکان خالی میں ہو کہ اسکو کوئی نہ لکھے اور بخور جلا دے اور  
 حروف کو غلط و کور نہ لکھے کیونکہ اگر حروف غلط و کور و منشوش لکھا جائیگا تو اس حرف  
 و حاکمیت میں غلط واقع ہوگا تو جابہ نام و اعانت میں مہ تاخیر کرین گے اور چاہیے کہ  
 ن کو اپنے مخرج سے نکال کر پڑھیں اور ایک زانو پٹھیں اور نام مطلوب و مود مطلوب



درج کریں اور چاہیے کہ طالب و مطلوب نے ایک دوسرے کو دیکھا ہو کہ عدم و بیدار میں قبول  
 کیا کر نہیں ہوتا جو مگر طلسمات پس اگر عمل واسطے محبت کے ہو اور کوئی لوح یا تعویذ لکھیں چاہیے  
 کہ کاغذ و لوح کو ران راست پر رکھیں اور قدرے شیرینی مثل شکر و نبات کے اپنے مونہ  
 میں رکھیں اور اگر عمل واسطے عداوت کے ہو تو اجناس ترش و تلخ موہنے میں دانت سے بائیں  
 اور محبت میں رو بہ شرق و عداوت میں رو بہ غرب رکھیں اور بر وقت تراشے قلم کو  
 نیت حب یا عداوت کی اپنے دل میں رکھیں اور چاہیے کہ قلم جدید ہو و اگر پہلے سے تراش کر  
 اوس سے لچھ لکھا ہو تو ہرگز ہرگز ان اعمال کا لکھنا اوس سے جائز نہیں ہے و اگر قلم جدید  
 سے لکھیں تو بہتر ہو اور اعمال محبت میں اوس رنگ سے لکھے کہ جسکو مناسبت ساکھ کو کب  
 سعد کے ہو مثل سفید و سبز و زرد کے اور اعمال عداوت میں اوس رنگ سے لکھو کہ جسکو  
 مناسبت کو اکب محسوس ہو مثل سیاہ و کبود و سرخ کے البسب مناسبت فائدہ ہمارے  
 حاصل ہو اور چاہیے کہ قلم و سیاہی و کاغذ وغیرہ سب جہ حلال سے حاصل کیا ہو اور  
 شرکت حرام کی اوسین نہ ہو شرط دوسری حکمائے اتفاق کیا ہو اور کہ ان اس علم  
 کے کیونکہ ارواح عالم علوی کرامت کرتے ہیں مطلع ہونے سے نفوس بشریہ کے اسرار  
 ان علوم کے اور چاہیے کہ اعمال کو اعتقاد سے کرے کہ اگر وثوق و اعتماد نہ رکھتا ہو تو  
 کوئی فائدہ نہوگا کیونکہ ارواح ہمارے قلوب پر مطلع ہیں پس جو کہ اعتماد و اعتقاد سے  
 نکرے ارواح اسکی اجابت نہیں کرتے ہیں کیونکہ قوت نفسانیہ کو اس باب میں دخل  
 عظیم ہو اور شک میں وہ قوت باقی نہیں رہتی ہو شرط تیسری عامل کو چاہو کہ جمیع  
 اعمال کتابی و کلامی میں قبل از شروع ابتدا پاکر و تسبیح و صلوات کرے اور با غسل  
 یا وضوی کامل ہو اور لباس پاک و پاکیزہ و مطہر پہنے اور جس چیز کے تلاوت کریں  
 اون الفاظ کے معنی دل میں سوچیں تاکہ آثار کلی اسکی جمعیت باطن پر ترتب ہو و  
 بہتر یہ ہو کہ ایسے اعمال رات کو کریں کہ دن کو جو اس مجمع نہیں ہوتے ہیں اور اجنباء

حواس کا ہونا اور اپنے دل کو جمیع الوجوہ متوجہ اوس طرف کرنا اثر عظیم رکھتا ہے اور فرق درمیان اعمال کتابی و کلامی کے یہ ہے کہ اعمال کتابی میں بقا و ثبات ہے بہ نسبت اعمال کلامی کے اور نتیجہ وفائدہ اوس کا عظیم تر و قوی تر ہے بسبب بقای حروف کے اور الواح و اوراق کے اور اعمال کلامی میں سرعت اجابت ہے لیکن اوس میں چند ان ثبات و بقا نہیں ہے بسبب ہم ثبات و بقای کلمات ملفوظہ کے بخلاف کلمات مکتوبہ ۴

## فصل دسویں صروف آتش و باد و آبی و خاکی میں

وضوح ہو کہ مصدر جلال الہی سے ہر حرف کے لیے ایک خاصیت اور ایک اثر عطا ہوا ہے اور ہر حرف میں ایک حکمت ہے جو شیعہ بلکہ ایک ایک لفظ میں وہ حکمت ہے کہ عقل بشری احاطہ اوس کا نہیں کر سکتی ہے جیسا کہ حضرت باب مدینۃ العلم امیر المؤمنین علیہ السلام نے تمام شب تفسیر بے بسم اللہ کی بیان فرمائی شب تمام ہو گئی اور وہ نکتہ تمام ہوا اور فرمایا کہ انا نقطۃ تحت الباء اور کسب تجربہ معلوم ہوا ہے کہ تکرار حروف حارہ سے وصال امراض بارہ ہوتا ہے اور تکرار حروف یابسہ سے تسکین مادہ رطوبت معانیہ ہوا ہے اور ترکیب بعض حروف سے کہ حکماء ہند نے واسطہ دفع مضرت ہلاہل کے اور واسطہ اثر کھٹنے زندگی مار و عقرب کے ترتیب سے یہ ہیں اثر کلی مشاہدہ ہوا ہے اور اوس کا نام افسون رکھا ہے اور ہلاہل ترکیب حروف بھی ہر حرف مفرد کو خدائے آثار عجیبہ خواص غریبہ عنایت فرمائے ہیں جیسا کہ فصل پانچویں میں بیان ہوں گے اور واقفان علم حروف سے ہر حرف کے لیے ایک طبیعت اور ایک مزاج خاص ثابت کیا ہے بعض کو گرم بعض کو سرد بعض کو خشک بعض کو تر پایا ہے اور طبائع بسیط بعض حروف میں بنا بر ترتیب حروف حمل و تہجی کے اختلاف ہے اور حروف حمل و تہجی نزدیک علمای مشارقہ کے کہ حرارت و برودت و یہوست و رطوبت ہے اس طرح سے ہے کہ حرف دل حمل سے ہو خواہ تہجی ہو حار ہے اور حرف نون بارہ اور حرف



مرکب ہین ازالہ خلط بلغم کرتا ہوا اور ہاضم طعام ہوا و جگرہ کو پاک اور آواز کو صاف کرتا ہوا اور  
 رطوبت و برودت کو دفع کرتا ہوا اور امراض بلغمی کے لیے نافع ہوا اور زیادہ کرنا قراست حروف  
 ہوائیہ کا اور اون اسما کا کہ جواون سے مرکب ہین دفع امراض شش قلب ہوا و مددوت کرنا  
 او سپر شہ کو صاف کرتا ہوا اور کل اعضا کو قوت بخشتا ہوا اور زیادہ کرنا قراست حروف ہائے کا  
 اور اون اسما کا کہ جواون سے مرکب ہین اطفائی حرارت اور حمیات محرقہ کو زائل کرتا ہوا اور  
 عطش کو دفع کرتا ہوا اور امعا کو پاک کرتا ہوا اور افرجہ جارہ یا بسہ میں احداث رطوبت کرتا ہوا  
 اور زیادہ کرنا قراست حروف ترابیہ کا اور اون اسما کا کہ جواون سے مرکب ہین کل رطوبت  
 کو دفع کرتا ہوا بدن سے اور قواسی داغیہ کو تقویت بخشتا ہوا اور مددوت کرنا اسکے پڑھنے  
 پر جمیع اعضا و اعصاب کو قوت دیتا ہوا و فتلح الاسرار سے حرز الامان میں نقل کیا ہوا کہ  
 حروف آتشی یعنی کلمہ سباعیہ اھطم فشن واسطے دفع امراض بارہ و بلغمی و اشتہا  
 طعام و ہضم طعام و حسن بگ و صحت آواز و پاکی سینہ از سردی و نزہ و تقویت حرارت  
 عزیزہ و دفع لقوہ و فلاج و ریشہ و زہر ہنش عقرب و جمیع امراض بارہ و رطوبت قوت فکر کے  
 نافع ہین چاہیے کہ او پر قح آب گینہ چینی کے مشک و زعفران و گللاب سے روز یکشنبہ  
 یا شنبہ کو وقت طلوع آفتاب گھنٹن اور ساٹھ غسل کے مزوج کر کے دھو کر مریض کو  
 پلاوین کہ صحت پاویگا انشاء اللہ تعالیٰ اسی طرح حروف بادی یعنی کلمہ سباعیہ بوین  
 صتض واسطے جذب تملوب و صفای بشرہ و صحت و قوت باہ و دفع قروح باطنی و  
 دفع غم و ہم کے نافع ہوا چاہیے کہ عنبر کو عرق کیوڑہ میں حل کریں اوس سے بروز یکشنبہ  
 یا جمعہ وقت طلوع آفتاب لکھ کر پانی میں دھو کر پلاوین سیطح حروف آبی یعنی کلمہ سباعیہ  
 جز کس قشط واسطے شکیں عطش و زوال جمیع حرارت محرقہ و دفع سم افمی و حمیہ اور  
 واسطے پاکی امعا کے علت و حرارت رویدہ و درم سے سیرلح النفع ہوا و واسطے قضا حاجات  
 کے بھی مفید ہوا چاہیے کہ عنبر و عرق گاؤزبان سے روز و شنبہ چہار شنبہ کو وقت طلوع آفتاب

بارہی شنبہ

برجہ صلب غلبہ

برجہ حرارت و خشک

لکھیں اور پانی سے دھو کر پلاوین اسطرح حروف خاکی یعنی کلمہ سباعیہ و حلقہ خنخ و اسط  
 دفع رطوبت دہن کے نیند میں اور واسطے قطع دم جراثیم کے اور واسطے بند ہونے خون  
 نکسیر کے اور خون حقیق منقطع کے کہ اسکو اتنی ضد کہتے ہیں اور واسطے صحت امراض مزمنہ و  
 قوت چشم و دفع نسیان و بدخوابی کے نافع ہیں چاہیے کہ شک کے کافور و عرق گاؤزبان سے  
 بروز شنبہ یا چار شنبہ وقت طلوع آفتاب کے لکھیں اور پانی سے دھو کر پلاوین اور حکمانے  
 لکھا ہو کہ ہفت حرف ناری اھل علم فشن واسطے قبول مرقت پیش امراض سلاطین کے  
 اور واسطے فتح و نصرت کے اعداء پر بغایت مفید ہے جسوقت کہ قمر کسی برج ناری میں طالع ہو  
 لکھیں اسی طرح ہفت حرف ہوائی بون صنتض واسطے عطف قلوب و جلب محبوب و تہج  
 محبت کے بغایت موثر ہیں جسوقت کہ قمر کسی برج ہوائی میں طالع ہو لکھیں اسی طرح  
 ہفت حرف آبی جز کس قنظ واسطے بطلان سحر و دفع تپ محرقہ و امراض و مویہ و  
 صفراویہ و دفع و مایل و اندمال قروح کے نافع ہیں جسوقت کہ قمر کسی برج آبی میں طالع  
 ہو لکھیں اسی طرح ہفت حرف خاکی و حلقہ خنخ واسطے خرابی اعداء و عمارت و فرقت عداوت  
 بین دشمنین کے نافع ہیں جسوقت کہ قمر کسی برج خاکی میں طالع ہو لکھیں کہ جلدی مطلب حاصل ہوگا

## فصل تیسری میں بعض کلمات و منقوطہ و مہملہ وغیرہ میں

کتاب حرز الامان وغیرہ میں ہے کہ حروف ہنزلہ آلات کے ہیں اور نقطہ ہنزلہ صاحب ہے  
 ہے اور حروف منقوطہ کو ذوات ناطقہ کہتے ہیں اور یہ پندرہ حرف ہیں ۴ ۴

ب	ت	ث	ج	خ	ذ	ز	س	ص	ظ	ع
ق	ن	ک								

ان حروف کو جب مرکب کیا یہ پانچ کلمہ پیدا ہوئے بت حن حنذ نر شظ ظغ  
 قنی پس اگر راز و حال کسی شخص کا دریافت کرنا منظور ہو چاہیے کہ بروز یک شنبہ

بعد فراغ نماز صبح یا بوقت طلوع آفتاب ان پانچ لفظوں کو تہتر تہیہ کو رکھ کر بوقت شہر  
بالین رکھ کر سو رہیں سب خیر و شر خواب میں ظاہر و معلوم ہو جائیگا اور باقی تہتر  
حرفوں کو کہ جو بے نقطہ ہیں ان کو حروف صوامت کہتے ہیں وہ یہ ہیں -

ا	ح	د	ر	س	ص	ط	ع	ک	ل	م	و	ہ
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ان حروف کو جب مرکب کیا یہ چار کلمہ پیدا ہوئے احد مرسل صطع کلموھر  
اگر ان حروف کو واسطے دفع غیبت غمازان و مکر ماکران و حسد سداک اور تیسویں تا پانچ  
ماہ عربی کو یا بروقت کسوں یا خسوف کے لوح سرب سیاہ پر یا تلخی پر لکھ کر اکیسہ کر کے  
زیر نگین یا شستری کھے اور انگشتری کو اپنے ہاتھ میں پہنے تو شر سے ان سب کے محفوظ  
رہے گا اور کسی کی یہ طاقت ہوگی کہ اس کے سامنے یا غیبت میں بدگوئی کرے یا ہمت  
یا اہانت کرے جب تک کہ وہ انگوٹھی اس کے پاس ہے اور حکما نے اٹھائیں حروفوں کو  
اس طرح بھی تقسیم کیا ہے کہ ان میں سے اٹھارہ حروف کو حروف متواخیات کہتے ہیں  
اور دس حروف کو حروف خواتیم اور تیس حروف متواخیات وہ ہیں کہ درود و آیتیں  
تین حرف ایک صورت پر ہوں اور حروف خواتیم وہ ہیں کہ جس حرف کا کوئی ہم شکل نہ ہو

ا	ت	ق	ک	ل	م	ن	و	ہ	ی
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ان حروف خواتیم کو جو مرکب کیا تو یہ لفظیں پیدا ہوئیں اخت کلمہ خود ہی اگر اکھر  
تحریر کر کے صندوق البس میں یا خزائن میں بھین لباس مزینہ بجا فیت سے گا اور  
واسطے حفاظت کے بلا واسطہ بھی خوب ہو اور واسطے عافیت خانہ کے آتش زدگی  
سے اور واسطے دفع دزد کے خوب ہے کہ ان حروف کو دسویں تا پانچ ماہ عربی کے رکھ کر  
گھر میں رکھیں وہ گھر آفات مذکورہ سے آمان میں رہے گا و اگر لوح طلا پر کندہ کر کے اپنے  
پاس رکھیں جب آفتاب برج اسد میں ہو تو جملہ مکارہ سے محفوظ و سالم رہے گا اور  
واضح ہو کہ حکما نے اٹھائیس حروف میں سے تیرہ حرف واسطے محبت کے قرار دیے ہیں



اول اوسکا مطنن ہو جائیگا اور مضطرب رفع ہوگا اور ان حروف کحروف الجان اس لیے کہتے  
ہیں کہ یہ کلمات پیشانی پر بعض جنون کے لکھے شے ہیں و اندر علم بالحواس و در حرز الامان  
ہو کہ اگر کسی کو کوئی درد کسی عضو میں پیدا ہو مثل رمد و صدمع و وجع صدر و بطن و ظہر و  
یہ و رمل وغیرہ کے اوجاع ظاہری و باطنی میں سے پس چاہیے کہ اوس عضو کا جو اہم عجب  
ہو حرف اول اوسکا لیو سکے اور در میان ان حروف یا زودہ گانہ دفع علت کے ہر ایک حرف کے  
ساتھ لکھے وہ حروف یا زودہ گانہ یہ ہیں اب ت ث ط ظ ف ک ل لای  
مثلاً درد چشم جو چشم کو عری بین کہتے ہیں عین کا حرف اول ع ہو پس ع کے کو ان  
گیارہ حروف کے ساتھ لکھا ا ع ب ج د ذ ط ز ح ط ی ع ک ع  
ل ع ک ع ی ع اب ب ح ف و ن کو ترکیب لکھا اسطرح سے ا ع ب ج د ذ ط ز ح ط ی ع ک ع  
ط ع ط ع ف ع ک ع ع ع پس اس نوشتہ کو صاحبہ ما چنے پاس موضع درد پر رکھے  
اگر فائدہ ظاہر نہ ہوا فہما ورنہ حروف دوم عین کو کہی ہو اسی طرح گیارہ حروف کے ساتھ  
لکھ کر صاحبہ رمد مقام درد پر رکھے و اگر اس سے بھی درد چشم بچا نہ تو حرف سوم عین  
کو کہن ہو اسی طرح گیارہ حروف کے ساتھ لکھ کر موضع درد پر لٹکا دیں کہ نتیجہ مترتب ہوگا  
اور بتمائہ اہل ہوجائے گا انشاء اللہ تعالیٰ اس طرح کل امراض بدن میں یہ عمل کرنا باعث نوال اوس  
مرض کے ہو اور یہ عمل اکثر مطالب مقام درد کے حاصل ہوتے کے لیے کر سکتے ہیں بجا اعمال  
محبت میں اسم طالب مطلوب کو ساتھ لفظ حب کے بطریق مذکور استرج دے سکتے ہیں  
کہ ساعت سعد میں استرج دیکر لکھنے پاس یا مقام پاکیزہ میں محفوظ رکھیں اور اعمال عبادت  
میں ملاحظہ راحت نفس کا کرے اور لفظ رمد یا صدمع یا سل یا فلیج یا القوہ یا موت کو بنام  
دشمن ترکیب کر موضع تاریک یا قبر قدیم میں دفن کرے کہ انشاء اللہ تعالیٰ مقصود حاصل ہوگا

## فصل چوتھی ترکیب پٹنائے افسون کی واسطے دفع ہر

کسی عیب

بجائے دفع درد

بجائے حب

بجائے دشمن



قاعدہ افسون بنانے میں وضع ہو کہ فصل تیسری میں بیان ہوا کہ حروف دفع علت کے دس ہیں  
اور مع لام لکھا گیا یہ ہیں

ا	ب	ت	ث	ط	ظ	ف	ک	ل	ی
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

پس مثلاً واسطے دفع در دوسرے کے ایک حرف علت کا لیو سوا اور ایک حرف دفع علت کا لیو  
تو یہ ہوا اذ ارب و تمشط اظمظ سفی گئی اور سر پر باندھیں انشاء اللہ تعالیٰ در دوسرا تار  
رہیگا جیسا کہ ذکر ہو چکا اسی طرح اگر افسون در چشم کا بنائے تو ایک حرف علت کا اور ایک  
حرف دفع علت کا لیوین د ارب دت ج ث ش ط م ظ ف کے ل ی پس  
اسکو مرکب کیا یہ ہوا اذ ارب و تمشط اظمظ سفی گئی اسکو لکھ کر آنکھ پر لٹکائے اور  
پڑھ لکے ہو کہ انشاء اللہ تعالیٰ در چشم جا رہا رہے گا اور در دوسرے کا افسون اسی طرح بنایا  
د ارب دت کے ف م ط م ظ ف کے ل ی اسکو مرکب کیا یہ ہوا د ارب  
و تمشط اظمظ سفی گئی اسکو لکھ کر باندھیں اور پڑھیں انشاء اللہ تعالیٰ در دوسرے کا تار بھیگا  
اور در دوسرے کا افسون اسی طرح بنایا د ارب دت ج ث ش ط م ظ ف کے  
ل ی اسکو مرکب کیا یہ ہوا اذ ارب و تمشط اظمظ سفی گئی اسکو شکم پر باندھیں  
اور پڑھ کے پھوکیں انشاء اللہ تعالیٰ در شکم جا رہیگا اور قاعدہ اعراب بیٹے کا یہ ہے  
کہ حروف ناری اھظم فشد کو ضمہ دیوین اور حروف بادی دیوین صتض کو فتح دیوین  
اور حروف آبی جز کس قشظ کو کسرہ دیوین اور حروف خاکی دحلح خخ کو بزم  
دیوین و اگر حروف خاکی میں سے کسی حرف میں حرکت بیٹے کی ضرورت ہو تو کسرہ دیوین  
کہ الساکن اذا حُرِّ لَ حُرِّ لَ بالکسر اور دوسرا قاعدہ اعراب بیٹے کا یہ ہے کہ کلمہ سابع  
تاریہ جارہ اَوَ لَکُم مَعِی کہ یہ حروف مفتوح ہیں جہاں کہیں عبارت میں ان حروف میں سے کوئی  
حرف آوے اسکو مفتوح پڑھنا چاہیگا اور کلمہ سابعیہ ہوا عیہ بار و جُز کس فتح ہے کہ یہ  
حروف مضوم ہیں اور کلمہ سابعیہ مائے رطبہ ہر شیشین صطہ کہ یہ حروف مکسورہ ہیں اور  
اور کلمہ سابعیہ ترا بیہ بابیہ بد خط خضقی ہو کہ یہ حروف مجزومہ ہیں اس قاعدے سے بھی

افسون دفع

افسون دفع

افسون دفع

افسون دفع

افسون دفع

طریقہ

عبارت میں اعراب دیتے ہیں مگر اکثر کمال قاعدہ اھٹم فشن پر ہوا در و سر اطر لفظ  
افسون بنانے کا یہ ہے کہ حروف علت میں جس عنصر کے حروف ہوں اور حروف کو دیکھیں  
کہ کس برج اور کس کوکب سے متعلق ہیں مثلاً کلمہ ناری اھٹم فشن متعلق برج آتشی سے  
ہیں کہ حل واسد و قوس میں اور کلمہ خاکی و حلقہ خف متعلق برج خاکی سے ہیں کہ نور  
و سنبلہ و جدی میں اور کلمہ باومی بوین صنف متعلق برج باومی سے ہیں کہ جوزا و میزان  
و دلو میں اور کلمہ آبی جز کس قسط متعلق برج آبی و ہیں کہ سرطان عقرب حوت برج وال کی یہ ہے

حل	نور	جوزا	سرطان	اسد	سنبلہ	میزان	عقرب	قوس	جدی	دلو	حوت
ا	و	ب	ز	ف	ع	و	ق	ط	خ	ی	ظ
م	ز	ح	ل	ن	ج	س	ہ	ر	ص	ث	ش
ک	ت	غ	خ	س	ت	ک	ظ	ی	ظ	ک	ک

اور یہ برج متعلق کو اکبے ہیں پس حروف برج بھی متعلق اوسی کوکب سے ہو جائیں گے  
کہ جو جس برج کا مالک ہو پس ایک حرف جملہ علت کا لیوین بعدہ حروف برج و کوکب  
اوسے ساتھ ملا دیں اور اعراب حکما معرب کریں کہ افسون بنجا و یگا مثلاً افسون در و  
سر کا بنانا منظور ہو پس دیکھا کہ لفظ در و سر میں کس کس عنصر کے حروف ہیں تو حروف  
خاکی و حلقہ خف سے دو وال در و سر سے ہیں اور حروف آبی جز کس قسط سے ایک ہیں  
ہو اب دیکھنا چاہیے کہ یہ حروف کس برج اور کس ستارے سے متعلق ہیں پس حروف مرض کو  
مقدم رکھ کے ساتھ حروف برج کے ترکیب دینا چاہیے اور جدول کو اکب حروف یہ ہے

شمس	مشتري	زحل	اثر	مشتری	مرض
اسد	قوس	جدی	دلو	حوت	در و سر
ن	ط	ش	خ	غ	س
س	ر	و	د	ر	×
سقفہ	رطوبت	دخخ	دقی	برکض	×

افسون بنانا

پس برج آفتاب سدہ حروف و مین ف ہ ا ب ج مشتری قوس رحمت مین ج و  
 قوس طش مین اور حروف رحمت ک ظ اور جدی و دلو برج راس مین حسد مین جدی  
 خ غ مین اور حروف دلوت ی پس حروف مرض کو ساتھ حروف برج کے ترکیب یا  
 یہ الفاظ پیدا ہوئے سِفْہَ تَرطُیْسَ دَخْغَ وَ فِی مَرِّ کَظَا سَکُو سِرِّ بَانَدِ مِیْنِ دِرْ پُڑھ کر چھوڑ  
 اور دسر جاتا رہیگا اور یہ طریقہ مجرب بیان کیا گیا تفصیل سکی کتب فن مین ہوا اور سوان  
 و دوقیون کے افسون بنانے کے طریقے اور بھی ہیں کہ وہ لائق اس مختصر کے نہیں ہیں

## فصل باخون خصاص و مفردہ مین

خاصیت حرف الف واضح ہو کہ شیخ نجیب الدین حسین سکا کی نے اپنی کتاب  
 خواص حروف مین لکھا ہے کہ جو شخص کہ صبح کو قبل بات کرنے کے حرف الف کو ہزار بار زبان  
 پر جاری کرے وہ شخص صاحب ثروت و نعمت ہو جائیگا و اگر ہزار الف لکھا کر اپنے ساتھ  
 رکھے تو یہی خاصیت پیدا کرے گا اور جسوقت کہ اثر وضع محل ظاہر ہو چاہیے کہ اوسوقت  
 وضو کریں جب ترمی وضو کی خشک ہو جائے تب زن حاملہ کے ہاتھوں اور پائوں کے  
 سناخونوں پر ایک ایک الف لکھ دین انشاء اللہ تعالیٰ بآسانی و جلدی وضع محل ہوگا  
 اور واسطے شفا ی مریض کے کڈھائی سوا الف زعفران سے کاٹھ چینی پر لکھیں اور دھو کر  
 مریض کو پلاو دین اور بروقت لکھنے کے اسم یا رحمن یا رحیم ذکر کرتے رہیں انشاء اللہ تعالیٰ  
 مریض صحت پائیگا اور واسطے حیر کے جب قمر برج حمل یا ثور مین ہو کر ناظر لبعو و ساقط  
 از غوس ہو اوسوقت ایک دائرہ کھینچیں اور اوس مین نام مطلوب نام و مطلب لکھیں  
 اور گرد اوسکے ایک سو گیارہ حرف الف لکھیں کہ مد لفظ الف کے ہیں اور نزدیک تشدد  
 کے اوسکو دکھا دین تاکہ حرارت آگ کی اوس مین ہو پئے تو اثر عظیم محبت کا دل مین محبوب  
 کے پیدا ہوگا اور واسطے بیماری دشمن کے جب قمر برج و بال یا بیسوط مین ہو کر متصل ہو

بایں ثروت

جگہ انفعالی

بایں غنی

بایں محبوب

بایں دشمن

و منصور و منقطع کو کب سعد سے ہوا و سوقت ایک لوح سرب پرایک دائرہ چھینچین اور سین  
 ہا و دشمن نام مادر دشمن کا لکھین اور ایک سو گیارہ الف کہ عدد مقنونی اسکا ہو لکھین  
 پس اس لوح کو گورستان قدیم میں جا کر ایک قبر کنہ میں کہ نام صاحب قبر کسیکو معلوم نہ ہو  
 دفن کریں وہ دشمن بیمار و پریشان روزگار ہو جائیگا اور واسطے عزت و حرمت کے جو کہ  
 شب جمعہ کو ایک سو گیارہ حرف الف لکھ کر اپنے پاس رکھے اور ہر وقت لکھنے کے  
 یا احنان یا الہ ذکر کرتا رہے وہ شخص نزدیک بادشاہوں اور بزرگوں کے صاحبزادے  
 و حرمت ہوگا اور وہ لوگ اسکو دوست رکھیں اور دل اسکا صاف و روشن ہو جائیگا  
 اور جو حاجت اسکی ہوگی وہ برائیگی اور شیخ حافظ رجب بن محمد البرسی اعلیٰ نے کتاب  
 مشارقی الانوار میں لکھا ہے کہ الف اول مختصرات سے ہو اور اسی سے تمام مرتبے عالم کے  
 ہیں اور سب حروف اس کے طرف متعلق ہیں اور یہ خود غنی ہو اسنے اور جو کہ ظاہر و باطن  
 الف کو پہچانے وہ درجہ صدیقین و مرتبہ مقررین تک پہنچے کیونکہ الف کے ظواہر و  
 باطن میں نون ظواہر اس کے تین ہیں عرش و لوح و قلم اور الف مرکب ہوتی تین نقطوں سے  
 اور باطن اس کے پانچ ہیں باطن اول اس کے تین ہیں عقل و روح و نفس اور باطن ثانی  
 اسکا ایک سو دس ہیں کہ یہ عدد بساط اسکا ہو اور عدد اسم اعظم ہو پس عدد مذکور  
 سے گیا یہ طرح کریں تو ننانوے باقی رہے کہ عدد اسمی حسنی ہو اور باطن ثالث اسکا  
 اکھتر ہو کہ یہ عدد مفصل اس کے لام کا ہو کہ جو قلب الف ہو لام یہ عدد بھی مادہ اسم اعظم  
 کا ہو اور باطن رابع اسکا بانوے ہو کہ یہ فیض لام یعنی ہم کہ عدد اس کے نوے ہیں اور  
 وہ عدد الف و لام میں ہیں اور یہ عدد ظاہر اسم اعظم ہو اور باطن خامس اسکا نوے ہے  
 کہ مفردات الف کو فی نفسہ ضرب کرنے سے نوے ہوتے ہیں یعنی الف تین حرف ہیں جب تین  
 تین میں ضرب کیا تو نوے اگر الف کو بسط حرفی کریں تو ہی نوے حرف ہوتے ہیں اس طرح  
 الف لام می م اور مفردات عرش و لوح و قلم بھی نوے ہیں اس طرح

بزرگوار حضرت حاجت

نفاذ الف

عرض لمرح قل لم اور عزادات عقل وروح و نفس ہی نوہین سطح عقل لروح ن ف س  
 پس نفس استمداد کرتا روح و اور روح استمداد کرتی ہر عقل سے اور جمیع انوار علویہ استمداد کرتی ہیں  
 حرر عرش سے حسب طرح کہ جمیع حروف استمداد کرتے ہیں نور الٰہی سے اور ہر اک حرف قائم ہی  
 ساتھ سر الٰہی کے اور الٰہی سر کلمہ ہے اور تعلق ہو ساتھ عقل کے اور قائم ہے ساتھ عقل  
 کے اور عقل قائم ہے ساتھ اس کے اور تمام حروف سر الٰہی میں ہیں لیکن درمیان اول و  
 سب کے فرق ہو مرتبہ میں پس الٰہی عقل قائم ہو اور الٰہی روح بسوط ہو فنک عرث ظاہر  
 و باطنہ اندک حقیقی الاسترار و مکنون الانوار و هذا لعلم التشریف لکوکشف  
 للناس منه سر ما بین الایف واللام والمیم الثی ہی جوامع الامیر الحکیم  
 لا ضطرب کل سلیم و جہل کل علیم اور بعض سائل میں لکھا ہو  
 الایف سر الاحادیث والباء بہاء الایف والثاء تابع الایف والثاء شلم  
 الایف والمیم جمال الایف والحاء حیات الایف والحاء خلق الایف  
 والدال دوام الایف والدال ذات الایف والراء سرف الایف والزاء رن  
 الایف والستین سر الایف والنشین شرف الایف والعصاد صفاء الایف  
 والصاد ضیاء الایف والطاء طیب الایف والطاء ظاہر الایف والعین علم  
 الایف والعین غیب الایف والفاء فہم الایف والقاف قوۃ الایف  
 والکاف کمال الایف واللام لطف الایف والمیم ملک الایف والثون  
 نفس الایف والواو وصل الایف والفاء ہدایۃ الایف والباء یقین الایف  
 پس سر ہر حرف کتابت الٰہی میں ہو و ہر کتابت حروف و تخمین حروف میں ہو و در اسطے  
 حروف کے خواص ہیں باعتبار اعداد کے جو حرف کہ عدد اسکا فرد ہو عالم جلال ہو اور  
 جو حرف کہ عدد اسکا زوج ہو عالم جلال ہی پس ہر حرف مفتاح احدیہ و سر الوہیت ہے  
 اور بیانات الٰہی یعنی ل ن ہ معد و علی ہیں کہ ایک شتو دس ہیں اور نصف اسکا پچیس

ہمدرد اسم مجیب اسم دایم ہو اور عشر اوسکا گیارہ ہمدرد اسم اعظم لفظ ہو کا ہو اور مجموع اعداد  
 مذکورہ اکیس و تھتر ہمدرد کلمہ طیبہ لا الہ الا ھو کے ہو اور نصف اوسکا اٹھاسی ہمدرد  
 اسم حلیم کے ہو اور ربع اوسکا چالیس اور ثمن اوسکا بائیس نصف ثمن اوسکا گیارہ و مجموع  
 اعداد مذکورہ ایک سو پینچھ ہوتے ہیں ہمدرد کلمہ لا الہ الا اللہ کے ہیں و درزبر و بنیت  
 الف کے ایک سو گیارہ ہمدرد اسم کافی کے ہیں فمن ذاق حلاوتہ عذہ الا سوا س لا  
 یموت قلبہ فی جسارہ بل ھو حی فی الدار میں اور جواہر خمسہ میں ہو کہ ہر حرف ہذا  
 مرکز ہو اور مدار طور اوسکا اوسی سے ہو اور مرکز کل حروف کا الف ہو اور الف قطب  
 حروف ہو اور قطب سماوی آسمانی ہو کہ اعداد الف و اعداد قطب برابر ہیں اگر کوئی ساتھ  
 حقیقت الف کے متصف ہو جائے یعنی دعوت الف میں کامل ہو جائے وہ قطب عالم  
 ہو جائے اور اوسکو مرتبہ قطبی حاصل ہوتا ہو۔ خاصیت حروف باشیخ ابو العباس احمد  
بن علی القرشی البونی نے کتاب شمس المعارف میں لکھا ہو کہ حرف با حروف ظلماتیہ  
 سے ہو اور حروف ظلماتیہ چودہ حرف ہیں کہ جو سوائی حروف مقطعات قرآنی کے ہیں اور  
 حروف مقطعات قرآنی سب نورانی ہیں اور مجموعہ حروف نورانی کا یہ جملہ بنور ہے  
 صراط علی حق نمیشککہ اور سوائی ان حروف کے باقی سب حروف ظلماتی ہیں اور  
 بسلمہ میں سب حروف نورانی ہیں سوائی حرف با کے کہ حق تعالیٰ نے اس حق کو اول  
 آیات سورہای قرآنی گردانا ہو اور ہر سورہ میں اول سورہ قرار دیا ہو اور اس میں  
 ایک سرعظیم مخفی ہے کہ سوائی انھیں خواص کے کسی کو اوپر اطلاع نہیں ہو اور یہ حرف  
 واسطے توسل خیرات کے ہو اور بالطبع بار دہی یہی وجہ کہ آیہ امان میں یعنی بسلمہ میں  
 شروع ساتھ حرف با کے ہوا اور یہ حرف حروف باقیہ میں سے ہو و ز قیامت میں جب  
 حق تعالیٰ نے اس حرف کو خلق کیا تو اکاشی فرشتے اسکے ساتھ پیدا کیے کہ وہ تار و ز  
 قیامت تسبیح و تقدیس آسمانی میں مشغول ہیں و بعد گار اس حرف کے ہیں پس جس اسم میں

فضائل  
 حروف

اسامی آلمی میں سے یہ حرف ہو خصوصاً اول میں جو کوئی اوسکی مدامت کرے گا وہ سب  
 حصول مقاصد کے نہایت نافع ہو گا اور کتاب سکاکی میں مذکور ہر کہ جو محبوس و قیدی حرف  
 باکو ہزار بار زبان پر جاری کرے قید سے خلاصی پائے اور جو کہ ہزار بار اس حرف کو لکھ کر  
 اپنے پاس رکھے وہ سب بلاؤں اور آفتوں سے محفوظ و محروس رہے گا اور کوئی اوسکو  
 ضرر نہیں پہنچا سکے گا خاصیت حرف تاملی ثنات سکاکی نے اپنی کتاب میں  
 لکھا ہو کہ اگر کوئی شخص حرف ت کو بعد و قبل اوسکے کہ چار سو ہین زبان پر جاری کرے  
 دروازہ اقبال کا اوسپر کھل جائیگا اور فتوح ہو گا خاصیت حرف تاملی ثنات  
 کتاب سکاکی میں ہو کہ اگر کوئی ہر روز حرف ت کو بعد و قبل اوسکے کہ پانچ سو ہین زبان پر  
 جاری کرے تو واسطے احداث محبت کے بے نظیر ہو گا اگر اس حرف کو پانچ سو مرتبہ لکھ کر زبر  
 گوارہ اطفال رکھیں تو اس کے خواب بیداری میں نڈرین اور شیخ حافظ رجب بن محمد بستی  
 اعلیٰ نے مشارق الانوار میں لکھا ہو کہ حرف ث آخر اسم الوارث والباعث میں  
 ظاہر ہوا پس ظہور ث کا آخر الوارث میں اشارہ ہو طرف قنای موجودات کا اور  
 آخر الباعث میں اشارہ اس طرف ہو کہ وہ قادر ہو اور پر بعث خلق کے بعد مات کے  
 اور اوپر جمع خلق کے بعد راگندہ گی کے خاصیت حرف جمیم سکاکی نے لکھا ہو کہ  
 اگر جمیم کو بعد و مفصل اوسکے کہ تریچ میں ایک جام پر لکھے دھو کر پئین جو مرض بدین  
 ہو گا دفع ہو جائیگا اگر کوئی حرف جمیم کو نو ہزار مرتبہ زبان پر جاری کرے تو حضرت  
 رسالت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو اوس شب خواب میں دیکھے گا اور بعض کہنے اس  
 میں مذکور ہو کہ اگر کسی مرد نو دوا د کو سحر کر کے باندھا ہو کہ وہ ازالہ بکارت زوجہ عاجز  
 ہو اس حرف کو ہزار مرتبہ ایک ٹپٹشت پاک پر یا قلمی کیے ہوے پر لکھیں اس طرح  
 اور آب شیرین سے دھو کر نین قوت مباشرت اوسکی عود کرے گی اور ازالہ بکارت  
 ہو جائے گا اگر بر وقت طلوع آفتاب کے اس حرف کو بعد و مفصل اسکے تریچ مرتبہ لکھیں

بجای میس

بجای میس

بجای میس

بجای میس

بجای میس

بجای میس





مرتبہ لکھ کر اپنی زیر بالین رکھ کر سو رہے تو غائب کو خواب میں دیکھنے لگا اور حال اسکا معلوم کر لیا اور اگر بروقت پڑھنے اس حرف کے اسم الحنبیہ کو بھی اسی کے ساتھ چھ سو مرتبہ پڑھے تو حصول مقصود میں یعنی اطلاع حال غائب میں ابلغ و اکمل ہو گا اور اپنی مراد کو پہنچے گا خاصیت حرف دال معلّمہ شمس المعارف میں ہے کہ حرف دال اسرار دیکھ دینے سے ہوا درحق سبحانہ تعالیٰ نے بسبب اسکے تکمیل طبائع اربعہ کی کی ہوا و طبیعت اس حرف کی فی الجملہ باثر متدل ہو پس اگر کوئی شخص صبح و شب شام کو ایک بلندی پر جا کر اس حرف کو بعد و مفصل اس کے پینتیس مرتبہ زبان پر جاری کر کے طرف خانہ دشمن کے پھو کے وہ گھر جلدی برباد ہو جائیگا اور اہل خاصیت لکھا ہے کہ جب قمر سلطان میں ہوا و مشتری کو نظر مودت ناظر ہوا و اس وقت پینتیس عدد ہند سے کہ عدد مفصل اسکا ہوا سطح عم قطعہ حریر سفید پر لکھ کر زیر نگین انگشتی رکھیں اور وضو کر کے اور لباس پاک و پاکیزہ پہن کے وہ انگشتی پہن لیوین پس اگر پہننے والا منعم ہو تو نعمت اسکی باقی رہے گی اور خیر و برکت زیادہ ہوگی و اگر مفلس ہے تو ابواب رزق و روزی اوپر کشادہ ہو جائیگے انشاء اللہ تعالیٰ و اگر شب چہار شنبہ کو مقام خلوت میں بیٹھ کر مشک و زعفران سے پینتیس دال لکھیں اور بروقت لکھنے کے اسم یا حذان یا منان پڑھتے رہیں اور اپنے پاس رکھیں تو دل اور ہاتھ کشادہ ہو جائیگا اور نظر مردم میں عزت و حرمت اور اعتبار کلی ہو گا اور واسطے ادوی قرصن کے بھی مفید ہے خاصیت حرف ذال معجمہ اہل خاصیت لکھا ہے کہ حرف ذال اعمال میں واسطے بُد و خفاقت کے ہوا و تفریق ظلمہ و فسقہ میں تاثیر عظیم رکھتا ہے اگر اس حرف کو سات سو مرتبہ کہ عدد مجمل اسکا ہو بقرون باسم المذلل ساعت نحو سہ میں لکھا اور گہر میں اس ظالم کے کہ جسکے ظلم و فسق سے لوگ محنت و ایذا میں ہوں دفن کر دے وہ گھر جلدی ویران اور وہ ظالم و فاسق مگران ہو جائیگا انشاء اللہ تعالیٰ اور اگر اس حرف کو کسی ظن چلینی یا شیشم پر سات سو مرتبہ لکھا اور اس کنوین سے کہ صاحب مالک اسکا معلوم نہ ہو یا چاہے معطل سے پانی لیکر دھو کر

جبریل علیہ السلام

جبریل علیہ السلام

جبریل علیہ السلام

جبریل علیہ السلام

اور گھر میں اس فاسق کے دیواروں اور زمین پر چھڑکے تو وہی خاصیت دیگا و اگر دونوں  
 عمل بجالا دے تو نتیجہ قوی تر دیگا اور جلدی صاحب منزل بپارہ و آوارہ ہو جائے گا  
 اور سکاکی نے لکھا ہے کہ اگر اس حرف کو سات سو مرتبہ بعد محل پڑھے اور روٹی و شیرینی بہ  
 دم کر کے کتوں کو کھلا دے تو وہ شخص محبوب القلوب ہو جائیگا اور دل اوسکی طرف مائل  
 و راغب ہوگا اور جو کہ سات سو اکتیس مرتبہ حرف ذ کو لکھے بروز شنبہ وقت طلوع آفتاب  
 اور یوں سجدہ میں کہ جہاں نماز جمعہ پڑھتے ہوں دفن کرے بہ نیت امانت اور بروقت کنیز کو  
 یہ دو اسم یاد کیاں یا خالق پڑھتا رہے پس اگر مال اوسکا دہان اڑو یا مین ہوگا تو محفوظ  
 رہیگا اور اگر اوسکا کوئی غائب ہو وہ جلدی آویگا خاصیت حرف ز اسی حملہ سکا  
 نے اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ اگر کوئی اس حرف کو آٹھ سو مرتبہ کان میں مرغ سفید کر پڑھے  
 اور اوسکو چھوڑ دے پس جہاں کہہ دینے ہو گا وہ مرغ وہاں پہنچا کر اپنی منقار خیل میں  
 پر مارے گا اور اگر اس حرف کو آٹھ سو بار لکھ کر اپنے کان میں رکھے اور بعد ایک ساعت  
 کے نکال کر ایک کاسہ قطعی میں رکھے اور اوس پر ناک استقد ڈالے کہ وہ پوشیدہ ہو جائے  
 پس اوس کاسہ کو اسی طرح اپنی زیر سر رکھ کر اس حرف کو پہر اسی قدر اپنی زبان پہ جاری  
 کرے اور سو رہے تو دینے کو خواہ میں دیکھ سکا کہ کہاں ہی یا کوئی اوسکو نشان دے گا کہ  
 دینے پر مطلع ہو جائیگا خاصیت حرف ز اسی مجملہ حرز الامان میں ہے کہ اگر کوئی  
 اس حرف کو پچھتر مرتبہ پست آہو پر لکھے جبکہ قمر برج و بال میں یعنی جہی میں ہو اور  
 برج تحت الارض ہو اوس نوشتہ کو اپنے پاس رکھے تو سب لوگ اوس سے ڈریں گے اور  
 بیعت اوسکی لوگوں کے دلوں میں سرایت کریگی انشاء اللہ تعالیٰ خاصیت حرف  
 سین حملہ شمس المعارف میں ہے کہ سین ایک حرف ہے حروف الہام عظم سے اور اسم اعظم کا ظاہر ہے  
 اور باطن تو ظاہر اسم اعظم سے ساتون آسمان و زمین قائم ہیں اور باطن سے اوسکے  
 علویات و عرش و کرسی قائم ہیں یہی سبب ہے کہ حرف سین اول سموات و مرتبہ ثانی کرسی

بہ اس محبوب القلوب

بہ اس خاصیت

بہ اس کلمہ دینے

بہ اس بیعت

فصل ثانی حرف سین

میں پیدا ہوا اور جبکہ حق تعالیٰ نے اس حرف کو پیدا کیا تو اس کے ساتھ سات لاکھ تین سو اسی  
 فرشتے ملائکہ مقربین سے اسکی تنظیم و توقیر کے لیے اور واسطے امداد و اعانت روحانیت اسکی  
 کے بھیجے اور یہ حرف در میان سب حروف تہجی کے ساتھ اس صفت کے مخصوص و ممتاز ہو  
 کہ زیر اوسکا ساتھ بینات اوسکے کے مساوی ہے کہ س حروف ملفوظی سے ہوا اول اوسکا  
 زیر ہے کہ عدد اوسکا ساٹھ ہے اور حرف اور یعنی یا اور نون بینات ہیں کہ ان دونوں کے  
 اعداد وہی ساٹھ ہیں اور یہ نوادرات و غرائب میں سے ہے اور کھنئی علما نے تفسیر یسین میں  
 فرمایا ہے کہ یا حرف نداء ہے اور سین مخاطب اسم اون حضرت کا ہے صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
 اور سکا کی نے لکھا ہے کہ اگر کوئی اس حرف کو ہر روز بوقت پیشین ساٹھ بار پڑھا کرے  
 تو بعون اللہ تعالیٰ وہ شخص صاحب کرامات ہو جائیگا اور چاہیے کہ سین کو ساتھ یا  
 خطاب کے ثبوت یعنی یسین کے تا نتیجہ کلی مترتب ہو و اگر اس حرف کو ساٹھ مرتبہ  
 لکھ کر کسی لڑکے پر باندھے وہ لڑکا جلدی باتیں کرنے لگے اور کثرت اوسکی زبان کی  
 بر طر ت ہو جائیگی اور مشارق الانوار میں ہے کہ یسین دل قرآن ہے کیونکہ باطن اوسکا  
 محتوی ہے اور پر سر محمد و علی کے کہ خدا نے فرمایا یسین و القرآن احکیم انما  
 لمن المرسلین اور یا وسین اسم محمد ہے ظاہر اوسکا باطن میں یا وسین اسم علی ہے کیونکہ  
 ولایت باطن نبوت ہے پس خدا نے فرمایا کہ ای حبیب میرے او محمد بحق اسم ہے  
 اور اسم علی کے کہ یا وسین میں ظاہر و باطن ہے بدرستیکہ تورسول میرا بحق ہے سو  
 تمام خلق اور مسائل میں ہے کہ جو ایک سو بیس س لکھے روز جمعہ کو کہ عدد ملفوظی سکا  
 ہے اور اپنے پاس کھے تو کوئی شخص وس سے مجاہدہ نہیں کر سکتا ہے اور جو کام یہ کرے  
 لوگوں کے دلوں میں شیریں معلوم ہوگا اور اگر سفر میں جائیگا تو پھر وطن میں آئے گا  
 اور لوگ اوس سے ڈریں گے اور چاہیے کہ ہر وقت لکھنے حرف سین کے ان دو ناموں  
 پڑھتا رہے یا حلیم یا معید اور جو کہ اس حرف کو باموکل لکھ کر اپنے پاس رکھے پس جو

بجاء صحت

بجاء و کثرت

بجاء علیہ و بجاء  
و بجاء

کوئی اوسکو دیکھنے دوست اوسکا بنے و اگر ظالم کے پاس جائے تو وہ مہربان ہو جائے  
 اگرچہ اسنے خون کسی کا کیا ہو و اگر کوئی اوس سے دشمنی کرے مہر مجاہد یا زخمی ہو جائے  
 اور حرف مع موکل یہ ہر یا اھو اکیل بحت سین خاصیت حرف دشمن مجسمہ سکا کی  
 بنے لکھا ہو کہ اگر معلوم کرنا چاہیں کہ حاملہ لڑکی جننے گی یا لڑکا پس جب فرش خواب پر آویں  
 اس حرف کو تین سو مرتبہ بعد و محل سکی زبان پر جاری کریں اور سورہ بقرہ خواب میں اوسکو  
 معلوم ہو جائیگا کہ حمل لیسہ کا ہو یا دختر کا اور واسطے آسانی وضع حمل کے اگر کسی کمانیکی  
 چیز پر یا شیرینی پر تین سو مرتبہ پڑھے کہ حاملہ کو کھلاوین جسوقت کہ اثر وضع حمل ظاہر  
 ہو تو ساکھ آسانی و سرعت کے وضع حمل ہوگا اور بعض رسائل میں یہ کہ واسطے زبان  
 بندی خلاصہ کے اس حرف کو مع موکل کے زعفران سے لکھ کر اپنے پاس رکھے اور واسطے  
 دفع دشمن کے دل میں خیال دشمن کا کر کے سو بار صبح کو اور سو مرتبہ شام کو با غیظ و غضب  
 پڑھے اور واسطے محبت کے کسی چیز خوردنی پر پڑھ کر محبوب کو کھلا دے و اگر کھلا سکے تو  
 شکر گن سے لکھ کر ہوا میں لٹکائے اور حرف مع موکل کے یہ ہر یا اھو ایسا بحت سین ۱۱  
**خاصیت حرف صا و مہملہ سکا کی** نے کتاب خواص الحروف میں لکھا ہو کہ جو کرے  
 چلنے میں اس حرف کے پڑھنے پر مداومت کرے تو زمین او سکے زیر قدم عید ہو جائیگی  
 اور جلدی قطع مسافت کرے گا اور ماندہ ہنو گلا اور کہتے ہیں کہ جو کہ ہر صبح کو بعد نماز  
 صبح کے اس حرف کو پچانوے مرتبہ بعد و مفصل اسکے مع اسم الصمد کے پڑھے مرض جموع  
 سے نجات پائے گا اور باطن میں اوسکی صفت اطمینان پیدا ہوگی اور اگر پچانوے ص  
 مشک و زعفران سے ایک کاسہ پر لکھیں اور بروقت کھنے کو یا قاهر یا عنیز پڑھتے  
 زمین اور حمام میں جا کر اوسکی کاسہ سے مر و مسحور کے سر پر پانی ڈالیں سحر باطل ہو جائیگا  
 و اگر کلام الدین رکبین دشمن مر جائیگا **خاصیت حرف ضا و مجسمہ سکا کی** نے کتاب  
 خواص الحروف میں لکھا ہو کہ عمل اس حرف کا قہرات میں بغایت قوی ہر خصوصاً جبکہ

برآکلم زودادہ حل

برآکسانی وضع حمل

برآقطع مسافت

برآدفع مرض جموع

برآدفع واداک دشمن

برآکلام دشمن

اسکو آٹھ سو مرتبہ بنام دشمن لکھیں اور اس کے گہر میں دفن کریں یا لکھکر دھوویں اور اس کے  
 گہر میں دیوار پر چھ لکھیں وہ دشمن نیست نہا ہو ہو جائیگا انشاء اللہ تعالیٰ اور جو کہ اس حرف کو  
 بعد و محل اسکے یعنی آٹھ سو مرتبہ کسی کمانے کی چیز پر پڑھ کے کسی مجنون کو کھلاوین یا جسکو  
 کہ ضعف دل و خفقان ہو تو باذن اللہ تعالیٰ وہ جنون و خفقان زائل ہو جائے گا  
**خاصیت حرف ط** ط احملمہ حرز الامان میں ہے کہ جو شخص کہ چاہے مجمع اعدا میں سے  
 سلامت و عافیت باہر آوے کہ کوئی ضرر و آسیب و سکونہ پہونچے چاہیکہ اپنے ہر ایک  
 ہاتھ پر اس حرف کو ایک بار لکھے اور اس اثنا میں دشمن مرتبہ بعد مفصل اسکے بھی اسکو  
 زبان پر جاری کرے ایک سانس میں پہر قدم اپنا اوس مجمع اعدا سے باہر نکالے تو بعون اللہ  
 تعالیٰ سلامت و عافیت باہر آئے گا کہ کوئی اسکو نہ دیکھیا و اگر دیکھیا تو متعرض ہونگا اور  
 کوئی مکر وہ اسکو نہ پہونچے گا اور مشارق الانوار میں ہے کہ ط طیار ہے جو جمع عالم میں و ہر  
 اس حرف کا سیارہ جو علویات و سفلیات میں اور یہ حرف آخر اسم لوط میں ظاہر ہوا  
 اور ایک سر اسرار حرف ط سے ہلاکت قوم ہے جو بصر سے کہ حرف ہا اول اسم ہون میں  
 ظاہر ہوا کہ خست ارض ہلاکت قوم ہو و ایک سر ہوا اسرار حرف ہ سے اور یہ دونوں  
 حرف ملکی نام جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا ظاہر ہوا کلام اللہ تبارک  
 و تعالیٰ اور طہ بلغہ بنی طنام محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم جو خاصیت حرف  
 ط کا ترجمہ بعض اہل خاصیت نے لکھا ہے کہ یہ حرف اعمال میں واسطے ایجا و محنت و مشقت  
 و عقوبت کی ہے اور رسکا کی نے لکھا ہے کہ اگر کوئی کسی ظالم سے دڑتا ہو تو ہر صبح کو بعد  
 صبح اسکو نو سو مرتبہ اور بوقت پیشین نو سو مرتبہ پڑھنے کا وہ دشمن کیطرت دم کرے  
 کہ جلد ہی وہ ظالم دفع ہو جائیگا و اگر نو سو مرتبہ لکھکر کسی مصروع پر باندھیں تو جلد ہی  
 شفا پائیگا **خاصیت حرف عین** مہملہ سکا کی نے اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ اگر کسی  
 کو یہ محبوب سرکش اطاعت نکرتا ہو اور اس سے خفا اور اس پر جفا کرتا ہو تو چاہیکہ

جو دفع جنون

جو دفع جنون

حرف ط

جو دفع جنون

جو دفع جنون

جو دفع جنون

اس حرف کو مشک و زعفران و گلاب سے نوشو مرتبہ لکھو اور اپنے پاس رکھو کہ وہ محبوب  
 مطیع و فرمان بردار ہو جائیگا اور اگر ایک مقدار جلوہ پرا سیدہ پر پھلے کے محبوب کو کھلا دے  
 تو وہ دوست دلی ہو جائیگا اور مطیع رہیگا اور کبھی مخالفت نہ کرے گا خاصیت حرف  
 غین مجھ سکا کی نے لکھا ہو کہ اگر کوئی اس حرف کو ہر روز بعد محل اسکے ہزار بار پھر دشمن  
 کی طرف دم کرے وہ دشمن جلد ہی نیست و نابود ہو جائے گا انشاء اللہ تعالیٰ و اگر برگ  
 خنظل پر ہزار مرتبہ لکھ کر خانہ دشمن میں ڈال دین یا دفن کریں وہ دشمن گھر سے آوارہ ہو جائیگا  
 اور کچھ رسائل میں ہے کہ اگر کوئی ظالم کے پنجہ میں گرفتار ہو اور چاہے کہ وہ دشمن آوارہ  
 ہو جاوے تو اس حرف کو مع موکل کے اسی ترتیب جانب خانہ دشمن پڑھ کر پھوٹے کہ وہ  
 دشمن چند روز میں تلف ہو جائے گا اور حرف مع موکل کے یہ ہوا میکا ٹیل مفتی غین  
 خاصیت حرف فاء مجھ حرز الامان میں ہے کہ اگر کوئی اس حرف کو بعد محل اسکے  
 اتنی مرتبہ ہر روز اسی روز تک متصل بلاناغہ پڑھے اور دشمن کی طرف دم کرے دشمن  
 ضلح و نابود ہو جائے گا و اگر بنام کسی غائب کے ہزار بار پڑھے پاک پر لکھ کر آگ  
 میں جلا دے یا گروہ غائب مغرب میں ہو اور عامل مشرق میں تو جلد ہی وہ غائب  
 اپنے تین عامل تک پہنچائیگا خاصیت حرف قاف مجھ سکا کی نے لکھا ہو کہ  
 اگر کوئی اس حرف کو نوشو مرتبہ کاغذ پر لکھ کر زیر سنگ گران رکھے تو جسکے نام سے رکھو  
 نیند اور سپر نہ ہو جائیگی جب تک کہ کاغذ کو باہر نہ نکالے اور نوشتہ کو محو نہ کرے تب تک  
 او سکون نیند نہ آئے گی اور آرام نہ پائے گا اور ہر شارق الانوار میں ہے کہ حرف قاف باطن  
 قلم ہو اور سرام ہو اور مرد سرام سے قدر ہو اور حرف اول قلم قاف ہو عالم میں بظاہر اور  
 قلم میں باطن اور عدد قاف ایک سو اسی ہیں پس جب اس سے عدد اسم اعظم یعنی  
 ایک سو دس طرح کریں اکثر باقی رہتے ہیں کہ یہ بھی مادہ اسم اعظم ہو اور ایک حرف ہو  
 حروف اسم اعظم سے جیسا کہ سین ایک حرف ہو حروف ظاہر اسم اعظم سے اور جو کہ باطن

اس حرف کو مشک و زعفران و گلاب سے نوشو مرتبہ لکھو اور اپنے پاس رکھو کہ وہ محبوب

مطیع و فرمان بردار ہو جائیگا اور اگر ایک مقدار جلوہ پرا سیدہ پر پھلے کے محبوب کو کھلا دے

تو وہ دوست دلی ہو جائیگا اور مطیع رہیگا اور کبھی مخالفت نہ کرے گا خاصیت حرف

غین مجھ سکا کی نے لکھا ہو کہ اگر کوئی اس حرف کو ہر روز بعد محل اسکے ہزار بار پھر دشمن

کی طرف دم کرے وہ دشمن جلد ہی نیست و نابود ہو جائے گا انشاء اللہ تعالیٰ و اگر برگ

سین کو جانتے تو اسے اسم اعظم کو جانا اور بعض مسائل میں ہر کہ حرف قاف ایک حرف  
 نونانی ناطق ہو اور مخصوص ہو یہ حرف ساتھ دس اسم کے کہ اول میں نون کے قاف ہو  
 القیوم القادر القاهر القهار القدر وس القدر یوم القریب القابض القاهر القابل  
 کہ ان میں اسم اعظم ہو اور قاف کے سو عدد ہیں کہ مرنے و مٹنے و غیرہ کے نقش میں ہر سکتے  
 ہیں بروقت اختیار کرنے وضع خلکی کے موافق اپنے مطلب کے کیونکہ اعداد منوط ہیں اختیار  
 فلکیہ مثلاً اگر کوئی شخص خائف ہو کسی امر کے زوال سے یا اس سے کہ حاکم اس کو معزول کرے  
 پس مرنے قاف کو طالع وقت سرطان یا جدی میں لکھا اور عود و عنبر بخور کرے اور اپنے  
 پاس رکھے اور مرنے قاف میں قوت و قیومیہ و قدرت و تقدیس عن التقایض و قہر و قدیم  
 و دوام و اجابت و علم و احاطت و بقا ہو پس اگر کوئی امر یا کوئی حال جنس اسماء قافیہ سے  
 مقصود ہو مثلاً قہر اعدا پس توجہ کرنا چاہیے طرف منی اسم یا قہار کے باطارت و تک  
 کہ ہر روز شومر تہہ رٹھا جائے و بعد ہر سومر تہہ کے اس ذکر کو پڑھیں اللھم بستی قہر  
 اللھم اللہم اللہم اللہم فی قلوب اغلانی ان تقہر فلا نا باطلنا و ظاہرنا  
 اور مرنے قاف کو لکھا اپنے پاس رکھے البتہ ایک تاثیر عجیب غریب قہر اعدا میں ظاہر ہوگا  
 یا مثلاً عقد لسان مخلوق منظور ہو پس باطارت و باشرع مذکور بعد ہر سومر تہہ کے اس  
 ذکر کو پڑھیں قد سنحی للھم یا منک القدر ویر غلانی اللہم و اعقد عقی السنۃ الاعداء  
 اور مرنے قاف کو لکھا اپنے پاس رکھے البتہ زبان دشمنوں کی بند ہو جائیگی اور خواص  
 مرنے قاف سے یہ ہو کہ حامل کو اوکھے سحر اثر نہیں کرتا ہو اور جس گھر میں کہ وہ نقش  
 ہوا و زمین جن نہیں آسکتا ہو اور بخور حرف قاف کا عود و عنبر ہے اور لکھا ہو کہ قاف کو  
 جب بسط حرفی کیا قاف ہو اعداد اس کے ایک سو اسی میں موافق اعداد العلیہم کے  
 پس لفظ قاف و لفظ العلیہم سے بخور استخراج کیا اس طرح قاف علیہم کہ ان حرف  
 سے قافل و میعاق و قفل نکلتا ہو اور کلاب اس حرف کا خاص عینا ٹیل ہے کیونکہ عدد

بناؤ قاف  
 اولی

اسم قہری اعدا

برکات بان بنی اعدا

برائی فی عہدین

قاف کے اور عینائیل کے یکساں ہیں پس جو شخص کہ چاہے کہ اعمال حرف قاف کرے چاہے پہلے وضو کرے اور بخور جلاوے اور لباس سفید پہنے اور ترک کلام کرے اور رو قبلہ رہے اور دو رکعت نماز کی پڑھے پہلی رکعت میں بعد سورہ حمد کے سورہ قل ہو اللہ احد پڑھے اور رکعت ثانی میں بعد الحمد کے آیات قافیہ پڑھے کہ **وَاتَّقُوا اللَّهَ يَوْمَ تُنْفَخُ السُّنُنُ اِذْ يَوْمَئِذٍ هُمْ كَفَّةٍ مِّنْ اَحَدٍ يَّحْمِلُوْنَ سِتْرًا مِّنْ اَخْرِقَالٍ فَتَفُتَنُكَ قَالَ اِنَّمَا يَتَّقِلُ الَّذِي هُوَ الْغَافِلُ مِّنَ الْمُتَّقِينَ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ وَاِنَّ الْعَالَمَ عَلَى كَيْفٍ تَنْشِئُ** اور گھنٹے میں مزید قاف کے تین دن قبل سے طہارت دل کی کرے یعنی دل کو بجز اس امر کے دوسرے امر کی طرف مشغول نہ کرے اور طہارت جسم کی بھی کرے یعنی کسی فی سوج کو نہ کھائے مثل گوشت و پیضہ و مرغ اور چیز حرام کا اور طہارت لباس مکان کی بھی کرے اور اس موقع کو وفق و قہر و غلبہ کہتے ہیں کیونکہ اس وفق سے دشمن مقہور ہو جاتا ہے اور یہ اعدا پر غالب آتا ہے و اگر گھنٹے میں رعایت ساعات خاصہ کی بھی کرے مثل ساعت مشتری و زہرہ و شمس کے تو خوب تر ہوگا

**خاصیت حرف کاف** مہملہ سکا کی نے اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ اگر اس حرف کو بعد و مجذور اسکے چار سو مرتبہ مزج میں لکھا اور اپنے پاس رکھے تو چشم خلاق میں عزیز و مکرم ہو جائے گا اللہ جو کہ اس حرف کو ہر روز چار سو مرتبہ زبان پر جاری کرے اسرار الوہیت اور سپر منکشف ہو جائیں گے **خاصیت حرف لام** مہملہ حرز الامان ہیں ہے کہ اگر کوئی اس حرف کو بعد و مفصل اسکے اکثر مرتبہ سفر جل پر پڑھیں اور اکثر مرتبہ نئے قلم فولاد سے کہ نوک اسکی تیز ہو اسکے پوست پر لکھیں اور رزن و شوہر کو کھلا دیں تو انتشار اللہ تعالیٰ درمیان اون دونوں کی محبت و الفت پیدا ہوگی اور ایک دوسرے سے ایسے مانوس ہو جائیں گے کہ کبھی بغیر دوسرے کے بے ہم نہ ہو سکیں **خاصیت حرف میم** مہملہ حرز الامان میں ہے کہ طبیعت میم کی حار ہے اور وسط میں اس کے ایک طوہر ہے درمیان در حرارتوں کے وہ حرف می کہ در میان دو میم کے اور یہ حرف می کہ

حروف قاف

حروف کاف

حروف لام

حروف میم



کہ عبارت لوح محفوظ سے جو حق تعالیٰ نے اس حرف کو پیدا کیا ایک نور مستدیر پیدا کیا کہ پوشیدہ تھا ساتھ نور کے اور اوپر اسکے نور فرشتے ملائکہ لوح محفوظ سے بعد مفصل اسکے سوکل کیے اور ملک و ملکوت کو ساتھ سراس حرف کے قائم کیا اور ہم ملفوظ دوم ہیں اور ایک ہی مابین المیمین ہر پس ہم اول واسطے محبوب کے ہوا اور ہم دوم واسطے محب کے اور ہی و سیمین حب ہو در میان محب محبوب کے کہ لفظ حب در حرف می کے عدد کیساں ہیں اور کتب خواص میں مذکور ہو کہ جو حرف میم کو چالیس مرتبہ ایک جام پر لکھے اور آب پاک سے محو کر کے پیے تو حقائق علم و فہم اسکا زیادہ کریگا اور حکمت کو اسکی زبان پر جاری کرے گا اور جو کہ حرف میم کو لکھے اور اس کے ساتھ اسی مرتبہ لا الہ الا اللہ کتابت کرے اور اپنے بازو پر باندھے یا اپنے عامہ میں یا جامہ میں سی کے اپنے پاس رکھے تو حق تعالیٰ محبت و مہابت

اسکی لوگوں کے دلوں میں ڈال دیگا اگرچہ گم نام و مجهول ہو خاصیت حرف نون مجسمہ حرز الامان میں ہو کہ جو شخص کہ اس حرف کو اکس مرتبہ نئے نفل پر گھوڑے کے لئے کسی کے نام سے اور آگ میں ڈالے وہ شخص واسطے عامل کے بی طاقت فیہ آرام ہو جائیگا اور جو کہ اس حرف کو بعد و محل اسکے پچاس مرتبہ لکھ کر اپنے پاس رکھے تو جو جانور موزی کہ اسکو کائے اسکو درو نہواور اگر بعد مفصل اسکے ایک چھ بار اس حرف کو لئے اسطرح ن اوپر تیغ یا کار و فولاو کے دستہ تک کسی کے نام سے اور جو دیوار کہ رو بقلعہ ہو اوس میں گارڈ سے پس جب تک کہ وہ تیغ یا کار و اوس دیوار میں رہے نیندا و سکی بند ہو جائیگی اور نہ آئے گی خاصیت حرف واو مہملہ سکا کی نے لکھا ہو کہ اگر کسی کو داعیہ سفر ہو اور سفر کرنا ممکن نہوتا ہو تو ہر صبح کو ساٹھ بار پڑھے اور اوس جانب کو پھو کے کہ جدھر کا سفر مقصود ہو تو موانع اس کے مرتفع ہو جائیں گے اور سفر کرنا ممکن ہوگا خاصیت حرف ہا مہملہ حرز الامان میں ہو کہ یہ حرف جہج حروف نورانیہ میں سے ہو کہ اول سورہ قمرانی میں دو مقام پر ظاہر ہوا ایک کے صلیق میں دوسرے

طہ میں اور نزدیک بعض ارباب تحقیق کے اسم اعظم عبارت اسی حرف سے ہوا اور گویا بحقیقت اسم اللہ ہی حرف ہوا اور الف لام واسطے تعریف کئے ہو اور باصطلاح صوتیہ حرف تھا عبارت ہر مرتبہ ہوتی ہے یعنی ذات سے مجرد از ملاحظہ اسما وصفات اور یہ مرتبہ فوق مرتبہ الوہیت ہو کما قال سبحانہ ھو اللہ الذی لا الہ الا ھو اور شیخ نجم الدین نے اپنے بعض رسائل میں لکھا ہو کہ جو ذکر کہ جاری ہو ہمیشہ نفوس حیوانات پر کہ انفاس ضروریہ اونکے ہیں اوس سے حرف ہا پیدا ہوتا ہو بغیر تو سطر کسی آلم کی آلات مخارج حروف سے اور لکھا ہو کہ حرف تھا واسطے قہر اعدا و زجر ظلمہ و فسقہ کے اثر عظیم رکھتا ہو کہ عدد و محل اسکے پانچ ہیں متعلق مریخ سے ہے جو شخص کہ بعد و مبسوط اسکے یعنی ہر ا ا ل ت ا کیسو ستر بار سیاہی یا زنگار سے صفحہ سرب پر نقش کرے جسوقت کہ قمر مغوس ہو و اگر اوسوقت نظرات محسوس ہی ہوں تو بہتر ہو بعدہ اوس صفحہ سرب کو کسی ظالم یا فاسق کے گہر میں ڈال دو وہ شخص جلدی آوارہ دیا ہو جائیگا اور گہرا و سکا خراب ہو جائیگا انشاء اللہ تعالیٰ اور کتاب سکا کی میں ہو کہ اگر بنیت ہلاکت دشمن ستر مرتبہ اس حرف کو خاک گورستان قدیم پر پڑے کہ خانہ دشمن میں ڈال دین گہرا و سکا ویران ہو جائیگا انشاء اللہ تعالیٰ خاصیت حرف یا می مجھ کتب اہل خاصیت میں ہو کہ اگر کوئی حرف ی کو بعد و محل اسکے دس مرتبہ لکھے بنام کسی شخص کے اور زیر خاک دفن کرے تو نیند و سکی بند ہو جائیگی اور نہ آئے گی اور سکا کی نے لکھا ہو کہ اگر کوئی اس حرف کو بعد و مجذور اسکے بنام کسی شخص کے سو مرتبہ پڑھے زبان او سکی غیبت و تممت و بہتان عامل سے بند ہو جائیگی و اگر سو مرتبہ حریر سفید پر لکھ کر اپنے پاس رکھے تو زبان کل غلاف کی او سکی بد گوئی سے بند ہو جائے گی اور یہ شخص بد گوئی خلاف سے محفوظ رہے گا انشاء اللہ تعالیٰ

## فصل چھٹی اعمال سرف میں

یہاں بھی بلای  
خانہ دشمن

بلای زبانی  
خانہ دشمن

اگر کوئی ابندی

بلای زبان بندی  
بدگوئی ان

واضح ہو کہ کتب فن میں علمای علم حروف نے لکھا ہے کہ خداوند عالم نے اٹھائیس حروف  
 اپنے خزانہ غیب سے عالم سفلی میں بھیجے وسطیٰ منتقل مخلوقات کے پس اسطے ہر حرف  
 کے ایک اسم ہو اسمی باری تعالیٰ میں سے اور ایک عدد ہو اور ایک ترجمہ ہو اور ایک  
 فلک ہو اور ایک ملک ہو اور ایک برج ہو اور ایک گوکب ہو اور ایک خادم ہو اور ایک  
 نتیجہ ہو اور ایک منزل ہو منازل قمر میں سے اور ایک طبیعت ہو طبائع اربعہ میں سے  
 اور ایک اقلیم ہو اقلیم سبعہ میں سے اور ایک جہت ہو جہات ستہ میں سے اور ایک خاصیت  
 ہو خواص میں سے اور ایک اثر ہو آثار میں سے اور بعضے حروف فرد ہیں بعض زوج اور  
 بعض نورانیہ بعض ظلمانیہ اور بعضے سرلغیہ بعضے بطیہ اور بعضے مع البطون بعضے بغیر بطون  
 اور تاج ان حروف کے اس مرتبہ پر ہیں کہ واصف و شایع اوسکے وصف و شرح سے  
 عاجز و قاصر ہے اور کل امور و جمیع اعمال مثل کشایش رزق و تحصیل مال و محبت و افت  
 و تسخیر جن و تسخیر ملائکہ و تسخیر کوکب سیارہ و تفرقہ بین الجہدین و موصلت بین المقاتلین  
 و مقهوری اعدا و شفای مرصن و دفع اوجاع و طیب عیش و ہزیم حبش و دفع خطر و  
 کف مطرد فتح حصار و غالب کرنا مغلوب کا و مغلوب کرنا غالب کا بمقتضیٰ احوال مطلوب و مطالب  
 و عقد لسان و عقد نوم و عقد قضیب و عقد سموم کہ یہ سب امور متعلق علم حروف سے  
 ہیں پس جس شخص کو کہ وقوف علم حروف میں نہواں امور مذکور میں قدم رکھنا چاہے  
 اور جسکو اس علم میں معرفت خوب حاصل ہو تو جس امر کو کہ جزویات و کلیات میں سے  
 چاہے گا وہ امر باذن اللہ تعالیٰ ممکن و میسر ہو جائے گا مثلاً جو شخص کہ علم حروف کو چاہتا  
 ہو وہ اگر کوئی عمل کرنا چاہے تو دیکھے کہ مقصود مطلوب و سکا کیا ہو اور حرف و سکا کون  
 ہو اور اسم اعظم اوس حرف کا کون ہو اور ملک و سکا کون ہو اور جن او سکا کون ہے  
 اور برج او سکا کون ہو اور کوکب او سکا کون ہو اور منزل او سکا کون ہے قمر میں سے کون  
 ہو اور نتیجہ او سکا کیا ہو اور برج او سکا کیا ہو اور طبیعت او سکا کیا ہو پس ان چیزوں کو

معلوم کر کے عزیمت باندھے اور عزیمت کے پڑھنے میں مشغول ہو جاوے گا اور کسی سے کلام  
 نہ کرے سو اسے اوس مجرم کے کہ جو غذا سے حلال لاوے اور خانہ پاک میں پڑھے اور خود  
 ہی پاک ہو اور ہر مرتبہ ہر حرف کے پڑھنے میں بخور اوسکا جلاوے اگر کل حرفوں کی  
 عزیمت پڑھنا چاہے تو اٹھائیس شب تک پڑھے اور اگر ایک حرف کا پڑھنا مقصود ہو مثلاً  
 مقصود و مطلب حرف الف سے ہو پس دیکھیں کہ اسم اعظم الف کا اللہ ہے اور ترجمہ اوسکا  
 یہ ہے کہ خدای تعالیٰ سزاوار پرستش ہے اور عدد اوسکے چھیاسٹھ ہیں اور ملک اوس کا  
 اسرافیل ہے اور جن اوسکا قدیوش ہے اور برج اوسکا حمل ہے اور کوکب اوسکا زحل ہے اور  
 اور منزل اوسکی شریطین ہے اور نتیجہ اوسکا محبت ہے اور بخور اوسکا عود ہے اور طبیعت  
 اوسکی حار ہے پس عزیمت الف کی مطابق اعداد اسم اعظم اللہ کے کہ چھیاسٹھ ہیں  
 پڑھے اور کسی سے کلام نہ کرے اور پاک و پاکیزہ رہے اور بخور جلاوے چار عزیمت  
 یہ ہے بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ یَا اللّٰهُ یَا اللّٰهُ یَا اللّٰهُ سَمِعْتَ اَلْفَ اَلِهَیَّتِكَ اَسْتَغْنٰ  
 بِحَقِّ اَسْمَائِكَ وَصِفَاتِكَ اَنْ تَقْضِیَ حَاجَاتِیْ یَا اَیُّهَا الْمَلٰٓئِکَةُ اَلْمَوْکَلَةُ عَلٰی هٰذِهِ  
 الْحَرَفَاتِ التَّامَاتِ الطَّاهَرَاتِ اَعِیْنُوْنِیْ وَتَعَزَّوْنِیْ عَلٰی حُصُولِ مُرَادِیْ بِحَقِّ  
 اِلٰهٍ اِلَآهُ اَیُّهَا اَسْمَاءُ اَلْعِظَامِ اَنْ تَقْضِیَ حَاجَاتِیْ  
 یَا اَیُّهَا الْحَقُّ سَیِّدُ اَمْرِ کُمُ الْعِظَامُ قَدْ یُوشِ اِنَّمَا اَمْرٌ اِذَا ارَادَ شَیْءٌ  
 اَنْ یَقُوْلَ لَهُ کُنْ فِیْکُوْنُ فَمَنْ اَنْ الذِّیْ یَبْدَا مَلٰٓئِکَتُ کُلِّ شَیْءٍ وَّلَیْلَیْهِ تَرْجَعُوْنَ  
 یہ عمل اوسوقت کرے کہ جب کوکب الف یعنی زحل اپنے برج میں ہو یعنی جدی  
 یا دلو میں اور قمر منزل شریطین میں ہو پس تصویر اوس شخص کی لکھو دیوار شرقی  
 پر چسپان کرے اور ایک کیل بار یک نقل اس پر درمیان الف کا ٹوٹے اور  
 بخور جلاوے اور عزیمت پڑھتا جائے پس جب عزیمت تمام ہو جائے گی تو اوس  
 شخص کی آنکھوں میں در و چشم ہوگا کہ کسی کو نہ دیکھ سکے گا پس جب خواص کرنا اوسکا

اس دور سے منظور ہو تو چاہیے اوس کیل کو حرف الف سے نکال لیوے اور تصویر کو  
دیوار شرقی سے جدا کرے کہ باذن اللہ تعالیٰ خلاص ہو جائے گا اور اگر عمل بغض  
تفریقات کرنا منظور ہو پس چاہیے کہ صورت اوسکی دیوار شرقی پر چسپان کرے  
اور جو حرف کہ مطلوب ہو یعنی جس حرف کا متعجب بغض و تفریق ہو اوس حرف کی غریت  
پڑھو اور اس وقت میں یہ عمل کرے کہ جب کو کب دس حرف کا اپنے بیچ میں ہمارے قمر اوس منزل  
میں ہو کہ جو منزل اوس حرف سے منسوب ہو اور ایک کیل لعل اسپ کی اوس تصویر  
پر جڑوے اور موافق اعداد اسم اعظم اوس حرف مطلوب کے غریت اوس حرف  
کی پڑھے اور بخور جلاتا رہے کہ باذن اللہ تعالیٰ بیشک مطلب آئے گا اور وہ  
غریت یہ ہے بِاَمْرِكَ فَرَّقْ ذَلَّانِ بْنِ ذَلَّانِ كَا فَرَّقْتَ بَيْنَ النَّارِ وَالْجَنَّةِ وَفَرَّقْتَ  
بَيْنَ النُّورِ وَالظُّلُمَةِ وَاجْعَلْ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ اِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ  
و اگر کل حرفوں کی تسخیر کرنا باحوکلات جن ملک منظور ہو پس بشرائط مذکورہ اٹھائیں  
شب اس غریت کو پڑھیں اور ان کل اعمال میں بہت بڑی شرط اکل حلال و صدق  
مقال کی ہو کہ اس شرط پر عمل کرنے سے آدمی روشن ضمیر ہو جائے اور حکم خدا اسکے  
اقوال و افعال و اعمال میں ایک تاثیر قومی پیدا ہو جاتی ہو اور غریت اٹھائیں حرفوں  
کی یہ ہے اَللّٰهُمَّ اِنِّ اَسْأَلُكَ بِحَقِّ اَسْمَائِكَ الْحُسْنٰی وَصِفَاتِكَ الْعُلْيَا وَبِحَقِّ  
اَنْبِيَائِكَ الرَّسُلَيْنِ وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبَيْنِ وَخَصَائِصِ هَذِهِ الْحُرُوفِ الظَّاهِرَاتِ الْفَاتِحَاتِ  
الْمُبْتَكَاتِ وَبِحَقِّ بَيْنَاتِهَا وَبَرَكَاتِهَا وَخَاصِيَّتِهَا وَاسْرَارِهَا وَآثَارِهَا وَتَوَاسِعِهَا  
وَبِحَقِّ اسْمِكَ الْاَعْظَمِ اِنَّ دُعِيَّتْ بِهٖ حَقٌّ عَلَيْكَ اَنْ لَا تَحْرَمَ سَائِلَهَا وَبِحَقِّ  
حَبِيبِكَ الدِّمِّيِّ وَصَلِّ اِلٰى نَبَايَةِ الْمَدِيْنَةِ اَنْ تَقْضِيَ حَاجَتِي وَتُبَلِّغْنِي مَطْلُوْبِي  
بِرَحْمَتِكَ يَا مَنْ هُوَ الْاِلَهِ الْاَهْوَايَا مَنْ يَخُوَالَهُ مَا يَشَاءُ وَيُتَبَتُّ وَعِنْدَهُ اَمْرُ  
الْكِتَابِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ اللّٰهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ

يَا ذَاكَ لَمْ يَكُنْ لَهُ لَقَوْمٌ أَحَدٌ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِحَقِّ الْإِيفِ الْهِتَابِ يَا بَاقِي  
بِحُرْمَةِ بَابِ بِلَايَتِكَ يَا جَامِعَ بَحْرَةِ جَمِّ جَلَالَتِكَ يَا ذِيَانُ بَحْرَةِ دَالِ دَلَالَتِكَ  
يَا هَادِي بَحْرَةِ هَاءِ هِدَايَتِكَ يَا وَائِي بَحْرَةِ وَاوِ دَلَالَتِكَ يَا ذِي بَحْرَةِ زَايِ زُكَايَتِكَ  
يَا جِقَ بَحْرَةِ حَا حَقِيقَتِكَ يَا طَاهِرَ بَحْرَةِ طَاهِرِ طَهْوَرَتِكَ يَا بَسِيرَ بَحْرَةِ بَاءِ  
بَسِيرَتِكَ يَا كَافِي بَحْرَةِ كَافِ كِفَايَتِكَ يَا لَطِيفَ بَحْرَةِ لَامِ لَطِيفَتِكَ يَا نُورَ  
بَحْرَةِ نُونِ نُورَانِيَّتِكَ يَا سَمِيعَ بَحْرَةِ سَمِيعَتِكَ يَا سَمِيعَتِكَ يَا  
يَا عَلِيَّ بَحْرَةِ عَيْنِ عَلَوِيَّتِكَ يَا فَتَّاحَ بَحْرَةِ فَاءِ  
فَتْوحَتِكَ يَا صَمَدَ بَحْرَةِ صَادِ صَمَدِيَّتِكَ يَا قَادِرَ بَحْرَةِ  
قَابِ قَدَرَتِكَ يَا رَبَّ بَحْرَةِ رَاءِ رَبُّوبِيَّتِكَ  
يَا شَفِيعَ بَحْرَةِ شَيْنِ شَفِيعَتِكَ يَا تَوَّابَ بَحْرَةِ تَاءِ  
تَوَابِيَّتِكَ يَا ثَابِتَ بَحْرَةِ ثَاءِ ثُبُوتِيَّتِكَ  
يَا خَالِقَ بَحْرَةِ حَاءِ خَالِقِيَّتِكَ يَا ذَا كَرَمِيَّتِكَ  
ذَالِ ذَاكِرِيَّتِكَ يَا ضَارِ بَحْرَةِ ضَادِ ضَارِيَّتِكَ  
يَا ظَاهِرَ بَحْرَةِ ظَاهِرِيَّتِكَ يَا غَفُورَ بَحْرَةِ غَيْنِ غَفُورِيَّتِكَ  
أَقْسَمْتُ عَلَيْكُمْ أَيُّهَا الْمَلَكُ بِعِلْمِي الْمَوْكَلَةِ عَلَى هَذِهِ الْحُوفِ الثَّقَاتِ  
الظَّاهِرَاتِ بِحَقِّ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْقَيُّومِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ الْهَادِي ذِي  
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ لَعِينُونِي وَتَنْصُرُونِي فِي تَحْصِيلِ مُرَادِي بِأَرْكَ اللَّهِ لَنَا  
وَلَكُمْ إِنَّهُ رُفُفٌ رَحِيمٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
پس جب یہ غریت تمام کو پہنچے گی یعنی اٹھائیس شب کے بعد ملک و جن ان  
حرون کے سب مسخ و طبع ہو جائیں گے انشاء اللہ تعالیٰ

اور جدول اسماء و اعداد اسماء غیسریہ ہے :

حروف	ا	ب	ج	د	ه	و	ز
اسما	اللہ	بقا	جامع	دیان	ہادی	ودود	زکی
اعداد	۶۶	۱۱۳	۱۱۴	۶۵	۲۰	۲۰	۳۷
ترجمہ	سزاوار پرستش ہمیشہ	جمع کنندہ	پادشہ بنندہ	راہ نامیہ	دوست داری	پاک شنودہ	
ماک	اسرائیل	جبرائیل	کلکائیل	دردائیل	دریائیل	مروتائیل	صوفیائیل
جن	قدیوش	دیوش	لویوش	طیوش	ببوش	لوبوش	کالوش
بہج	حل	جوڑا	سرطان	ثور	حل	جوڑا	جدی
منزل	شرطین	بطین	ثریا	دبران	ہقہ	ہنہ	ذراع
نتیجہ	مودت	لطف	محبت	عداوت	سموم	محبت	مودت
بخور	عود	شکر	دارچینی	صندل	صندل سفید	کافور	شہد
طبیعت	حار	رطب	یابس	بارد	حار	رطب	یابس
کوکب	زحل	مشتری	مریخ	شمس	زہرہ	عطارد	قمر

حرون	ح	ط	ی	ک	ل	م	ن
اسما	حق	ماهر	یسیر	کافی	لطیف	ملک	فور
اعداد	۱۰۸	۲۱۵	۲۸۰	۱۱۱	۱۲۹	۹۰	۲۵۶
ترجمہ	پاک	آسان کفایت	کفایت	پاک	شاہنشاہ	روشن بہرہ	روشن بہرہ
ملک	تکفیل	انھیل	سراکھٹال	حرفہ رائیل	طاہرائیل	ردتائیل	حوکائیل
جن	بکوش	ہدیوش	مبیش	قدیش	عیش	صیوش	قیوش
بج	جدی	حل	میزان	عقرب	ثور	اسد	میزان
منزل	نثرہ	طرفہ	جہہ	زبرہ	صرفہ	عوا	ساک
نتیجہ	قطیعت	عقد شہوت	فتح حصا	عطف	تفریق	مجت	عداوت
بخور	زعفران	مشک	گل سفید	گل سفید	پوست	نیل	نیل
طبیعت	بارد	حار	رطب	یابس	بارد	حار	رطب
کوکب	زحل	مشتری	مریخ	شمس	زہرہ	عطارد	قمر



حروف	س	ع	ف	ص	ق	ر	ش
اسما	سیمع	علی	فتاح	صل	قادر	رب	شفیع
اعداد	۱۸۰	۱۱۰	۴۸۹	۱۴۴	۳۰۵	۲۰۲	۴۶۰
ترجمہ	شنوا	بزرگوار	کشائندہ	بے نیاز	توانا	پروردگار	کنندہ
ملک	ہموکیل	لومائل	سرحمکیل	اجمیاہ	عطرائیل	اموکیل	اھوکیل
جن	فطیوش	قیوش	فقیطوش	قدیوش	سیدوش	رہیوش	موش
بح	قوس	سنبلہ	اسد	میزان	حوت	سنبلہ	عقرب
منزل	غفر	زبانہ	اکلیل	قلب	شولہ	نقایم	بلدہ
نتیجہ	عقد شہوت	عدم بصر	قطیعت	الفت	قضیب	مودت	عداوت
بخور	خوشبوئی	نافل			برنج	گلاب	عود
طبیعت	یابس	بارد	حار	رطب	یابس	بارد	حار
کوکب	زحل	مشتری	میرخ	شمس	زہرہ	عطارد	قمر

حروف	ت	ث	خ	ذ	ض	ظ	غ
اسما	تواب	ثابت	خالق	ذاکر	ضار	ظاهر	غفور
اعداد	۴۰۹	۹۰۳	۷۳۱	۹۲۱	۱۰۰۱	۱۱۶	۱۲۰۶
ترجمہ	پزیرنده توبہ	ثابت دوستی	آفریننده	ذکر کننده	زیان رساننده	پیدا و مہیا	آرزومند
کک	عزرائیل	میکائیل	مہکائیل	اھرائیل	عطکائیل	لوزرائیل	لوحائیل
جن	قطیوش	طلیوش	ومایوش	اطکایوش	غایوش	عیولوش	عرفیوش
برج	دلو	حوت	جدی	قوس	دلو	حوت	حوت
منزل	فانج	ملع	سعود	اخبیہ	مقدم	مؤخر	رشا
فیقہ	عقدنوم	سموم قاتل	عطع	سموم قاتل	عقد ریل	عداوت	عدم بصیر
بخور	عنبر	عود	بنفشہ	ریحان	گل مرغوان	گل فرین	قرنفل
طبیعت	رطب	یابس	بارد	حار	رطب	یابس	یابس
کوکب	زحل	مشتری	مرتخ	شمس	زہرہ	عطارد	قمر

فصل ساتویں بیان میں بعض تاثیرات اعمال مسلم حروف کے  
 واضح ہو کہ حکیم اخلاطون آئی بارہ ہزار شاگردوں میں سے حکیم سقراط کے دانا تر و عقلمند و شاگرد  
 رشید و سکا تھا اسنے بعض خزانوں میں سے کچھ لو حین جواہرات کی پائین کہ اوں لو حون پر بظہ  
 عجیب غریب کچھ لکھا ہوا تھا تو اخلاطون نے بیس برس تک ایک شیخ مغربی کی خدمت گزاری کر کے  
 اوں لو حون کو اونے سیکھا بعض مضامین اوسکے یہ ہیں کہ مطلب و سکا تفصیل لکھا جاتا ہے کہ  
 خلاق عالم نے تمام عالموں کو تین مرتبوں پر قرار دیا ہے کہ چوبیس اسم مظہروں سکے ہیں اور تین اسم  
 اسقدر کلیات و جزئیات ہیں کہ سو خداوند عالم کے کوئی اوسکا احصا نہیں کر سکتا ہے اور اوں سما  
 اعمال پر آئے عجیب غریب ترتیب ہیں کہ اوں اعمال میں یا رنجشا ہوا اوسی خالق کوں و مکان کا ہے

### مرتبہ اول میں پانچ مظہر ہیں

اول مظہر السرد و دوم مظہر امر سوم مظہر عقل چہارم مظہر فسخ پنجم مظہر ہیولے

### مرتبہ دوم میں دس مظہر ہیں

اول	مظہر عذابات یعنی عرش عظم	دوم	مظہر معدل یعنی فلک الثواب
سوم	مظہر زحل کہ فلک ہفتم پر ہے	چہارم	مظہر شتری کہ فلک ششم پر ہے
پنجم	مظہر مریخ کہ فلک ہجتم پر ہے	ششم	مظہر شمس کہ فلک چہارم پر ہے
ہفتم	مظہر زہرہ کہ فلک سوم پر ہے	ہشتم	مظہر عطارد کہ فلک دوم پر ہے
نہم	مظہر قمر کہ فلک اول پر ہے	دس	مظہر ہیولے -

### مرتبہ سوم میں نو مظہر ہیں

اول	مظہر زار کہ زیر فلک قمر ہے	دوم	مظہر ہوا کہ زیر کہہ نار ہے
سوم	مظہر آب کہ زیر کہہ ہوا ہے	چہارم	مظہر تراب کہ زیر کہہ آب ہے
پنجم	مظہر معدن	ششم	مظہر نبات -
ہفتم	مظہر حیوان	ہشتم	مظہر انسان
		نہم	مظہر فلک

یہ تینوں مرتبوں کے چوبیس میں نظر ہوئے کہ ہر ایک اسم انہیں سے کامل ہوا اپنی ذات میں اور موثر ہوا اپنے ماحیت میں جیسا کہ امر قبول فیض کرتا ہوا اپنے اعلا سے اور پہونچتا ہو عقل کو اور عقل قبول فیض کرتی ہو امر سے اور پہونچاتی ہو نفس کو اور نفس قبول فیض کرتا ہو عقل سے اور پہونچا تا ہو ہوی کو اسی طرح مرکز ارض تک ہر ایک قبول فیض کرتا ہوا اپنے اعلا سے اور پہونچا تا ہے اپنے ماحیت کو پس عقل وجہ امر ہو اور نفس وجہ عقل ہو اور ہوی وجہ نفس ہے اور بخود وجہ ہوی لائے ہے اور معدل وجہ معدل ہے اسی طرح مرکز ارض تک اور ان مظاہر میں سے ہر ایک اسم کے لیے حق تعالیٰ نے ایک ایک ملک موکل پیدا کیا ہو وہ تسبیح و تقدیس آسمیٰ میں مشغول ہو اور قاعدہ استخراج کرنے اسما کا اون ملائمہ موکلین کے اس طرح پر ہیں۔

### اسما می ملائمہ مظاہر خمسہ مرتبہ اول یہ ہیں

- ۱۔ اللہ اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین ثلاثین خمسہ ۷۷ حرف ہیں اسکو  
فی نفسہ ضرب یا ۲۸ ہوئے استنطاق کیا طفر ہوا ملک موکل اس لفظ کا طفر آئیل ہوا
- ۲۔ اکلام اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین احد اربعین مائتین ۳۳ حرف ہیں اسکو  
اسکو فی نفسہ ضرب یا ۲۵ ہوئے استنطاق کیا طکت ہوا ملک اسکا طکتا ٹیل ہوا
- ۳۔ العقل اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین سبعین مائتہ ثلاثین ۲۲ حرف ہیں اسکو  
فی نفسہ ضرب و یا ۴۸ ہوئے استنطاق کیا دفت ہوا موکل اسکا دفتا ٹیل ہوا
- ۴۔ النفس اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین خمسین ثمانین ستین ۳۳ حرف ہیں اسکو  
اسکو فی نفسہ ضرب یا ۵۲ ہوئے استنطاق کیا طکت ہوا ملک اسکا طکتا ٹیل ہوا
- ۵۔ الہیولی اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین خمسہ عشرہ ستہ ثلاثین عشرہ ۴۸ حرف  
ہیں اسکو فی نفسہ ضرب و یا ۴۸ ہوئے استنطاق کیا دفت ہوا موکل اسکا دفتا ٹیل ہوا

### اسما می ملائمہ مظاہر عشرہ مرتبہ دوم کے ہیں

- ۶۔ احد اکبر مرکب عددی اسکا یہ ہے احد ثلاثین اربعین ثمانیہ اربعہ ۳۰ حرف ہیں

اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰۰ ہوئے استنطاق کیا ظہوا ملک موکل اسکا ظائیل ہوا۔

المعدل کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین اربعین سبعین اربعین ثلاثین ۹ حرف ہیں

اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۴۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا موکل اسکا امضائیل ہوا

واخل فلک معدل بروج دوازده گانہ و منازل بست و ہشت گانہ قمر ہیں اون کے

لیے ہی حق تعالیٰ نے ملائکہ مومنین پیدا کیے ہیں کہ بتیج خدایمیں مشغول رہتے ہیں۔

### اسکامی ملائکہ بروج دوازده گانہ یہ ہیں

المحل کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین ثمانیہ اربعین ثلاثین ۲۵ حرف ہیں اسکو

فی نفسہ ضرب دیا ۶۲۵ ہوئے استنطاق کیا هلک ہوا موکل اس کا هلکنا ٹیل ہوا

النور کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین جسمائے ستہ مائیں ۴۴ حرف ہیں

اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۵۷۵ ہوئے استنطاق کیا وعت ہوا ملک اسکا وعتائیل ہوا

المجوز کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین ثلثہ ستہ سبعہ احد ۲۲ حرف ہیں

اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۸۴ ہوئے استنطاق کیا دفت ہوا موکل اسکا دفتائیل ہوا

السرطان کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین ستین مائیں تسعہ احد جسمین ۳

حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰ ہوئے استنطاق کیا ظہوا ملک اسکا ظائیل ہوا۔

الاسد کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین احد ستین اربعہ ۲۰ حرف ہیں

اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۰۰ ہوئے استنطاق کیا ت ہوا ملک موکل اسکا تائیل ہوا

السنبلة کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین ستین جسمین اثنین ثلاثین جسمہ ۳۴ حرف

ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۶۱ ہوئے استنطاق کیا اسطہ ہوا ملک اسطائیل ہوا

المیزان کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین اربعین عشرہ سبعہ احد جسمین

۳۴ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰ ہوئے استنطاق کیا ظہوا ملک اس ظائیل ہوا۔

العقرب کعب مرکب عدوی اسکایہ ہوا احد ثلاثین سبعین مائیں اثنین ۲۸ حرف

۱۶	میں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۷ ہوئے استنطاق کیا دفلن ہو موکل فلن اٹیل ہوا القوس کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین مائتہ ستہ ستین ۹۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۱ ہوئے استنطاق کیا اسش ہو ملک اسکا سشائیل ہوا
۱۷	ابجدی کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین ثلثہ امر بے عشر ۲۱ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۴ ہوئے استنطاق کیا امت ہو موکل او سکا امتائیل ہوا
۱۸	الد لو کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین اربعہ ثلثین ستہ ۲۱ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۴ ہوئے استنطاق کیا امت ہو ملک اسکا امتائیل ہوا
۱۹	الحوت کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین ثمانیۃ ستہ اربعہ ۲۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۲۵ ہوئے استنطاق کیا حکخ ہو موکل اسکا حکخائیل ہوا
اسامی ملائم منازل سبب ہشتگانہ قمریہ ہیں	
۲۰	المشرطین کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین ثلاثہ مائتین گتہ عشرہ خمیسین ۲۶ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۵۱۱ ہوئے استنطاق کیا دقع ہو ملک دقعائیل ہوا
۲۱	البطین کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلثین اثنین گتہ عشرہ خمیسین ۲۶ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۷ ہوئے استنطاق کیا دغخ ہو ملک دغخائیل ہوا
۲۲	الثریا کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلاثہ مائتین عشرہ احد ۲۸ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۸ ہوئے استنطاق کیا دفلن ہو موکل سکا دفلن اٹیل ہوا
۲۳	الد بوان کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا احد ثلاثہ مائتین اثنین مائتین احد خمیسین ۳۳ حرف میں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۱۰۲ ہوئے استنطاق کیا د کغ ہو ملک اسکا د کغائیل ہوا
۲۴	الہقہ کعب مرکب عددی اسکایہ ہے احد ثلثین خمسہ مائتہ سبعین خمسہ ۳۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۲ ہوئے استنطاق کیا حکخ ہو ملک اسکا حکخائیل ہوا
۲۵	الہنحہ کعب مرکب عددی اسکایہ ہے احد ثلثین خمسہ مائتین سبعین خمسہ ۳۶ حرف ہیں

	اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۷ ہوئے استنطاق کیا و غ ہو موکل اسکا و غی اٹیل ہوا۔
۲۶	الذمر اع کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین سبعا لہ ما تین احد سبعین ۲۶ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امض اٹیل ہوا
۲۷	الذمر لا کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین خمسین خمسہ انہ ما تین خمسہ ۳۰ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰۰ ہوئے استنطاق کیا ظ ہوا ملک موکل اسکا ظ اٹیل ہوا
۲۸	الطرف کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین تسعہ ما تین ثمانین ۲۴ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۷ ہوئے استنطاق کیا و عبت ہوا موکل اسکا و عبت اٹیل ہوا
۲۹	الحجہ کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین ثلثہ اثنین خمسہ خمسہ ۲۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۶۶ ہوئے استنطاق کیا ہلک ہوا موکل اسکا ہلک اٹیل ہوا
۳۰	الزبدہ کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین سبعہ اثنین ما تین خمسہ ۲۲ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امض اٹیل ہوا
۳۱	الصرخہ کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین تسعین ما تین ثمانین خمسہ ۲۹ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امض اٹیل ہوا
۳۲	العو کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین سبعین ستہ احد ۱۹ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۳۶۱ ہوئے استنطاق کیا اسش ہوا موکل اسکا اسش اٹیل ہوا
۳۳	السمارہ کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین ہتین اربعین احد عشرین ۲۶ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۷ ہوئے استنطاق کیا و غ ہو ملک اسکا و غی اٹیل ہوا
۳۴	الغفر کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین الف ثمانین ما تین ۳۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۵۲۹ ہوئے استنطاق کیا طکٹ ہوا ملک اسکا طکٹ اٹیل ہوا
۳۵	الزبانہ کعب مرکب عدوی اسکایہ ہر احد ثلاثین مبدہ اثنین احد خمسین احد ۲۸ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸۸ ہوئے استنطاق کیا د فز ہوا ملک اسکا د فز اٹیل ہوا

۳۶	الکلیل کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین احد عشر ثلثین عشر ثلثین ۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰۰ ہوئے استنطاق کیا ظ ہوا ملک اس کا ظا ٹیل ہوا۔
۳۷	القلب کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین مائۃ ثلثین اثنین ۲۲ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۴ ہوئے استنطاق کیا دفت ہوا موکل اس کا دفئا ٹیل ہوا
۳۸	الشلو کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین ثلثا لم متہ ثلثین خمسہ ۲۷ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۲۹ ہوئے استنطاق کیا طکن ہوا ملک اسکا طکن اٹیل ہوا
۳۹	النعام کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین خمسین سبعین احد عشر اربعین ۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۶۱ ہوئے استنطاق کیا اسط ہوا ملک اسکا اسط اٹیل ہوا
۴۰	البلد کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین اثنین ثلثین اربعہ ۲۷ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۲۹ ہوئے استنطاق کیا طکن ہوا ملک اسکا طکن اٹیل ہوا
۴۱	الذاب کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین سبعین احد ثنین ثمانیہ ۲۹ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۴۱ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امضا ٹیل ہوا
۴۲	البلع کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین اثنین ثلثین سبعین ۲۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۵۲۹ ہوئے استنطاق کیا طکت ہوا موکل اس کا طکتا ٹیل ہوا
۴۳	السود کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین ستین سبعین ستہ اربعہ ۲۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۲۵ ہوئے استنطاق کیا حکخ ہوا ملک اس کا حکخا ٹیل ہوا
۴۴	الاحبیبہ کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین احد ستایہ اثنین عشر خمسہ ۳۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰۰ ہوئے استنطاق کیا ظ ہوا ملک اس کا ظا ٹیل ہوا۔
۴۵	المنقدم کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلثین اربعین مائۃ اربعہ اربعین ۹۲ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۴۱ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امضا ٹیل ہوا
۴۶	الموخر کعب مرکب عددی اسکایہ ہر احد ثلاثین اربعین ستہ ستایہ مائتین ۲۹ حرف ہیں



۴۵	اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اسکا و عثائیل ہوا
۴۶	الرشا کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین مائین ثلثایہ احد ۲۴ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اس کا و عثائیل ہوا
	مظاہر عشرہ مرتبہ دوم میں سے مظاہر ہشت گانہ دیگر یہ ہیں
۴۸	الرحل کعب مرکب عددی اسکایہ ہے احد ثلاثین سبعة ثمانیہ ثلاثین ۲۴ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۲۹۵ ہوئے استنطاق کیا طکت ہوا ملک اسکا طکتائیل ہوا
۴۹	المشتری کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین اربعین ثلثایہ اربعین مائین عشرہ ۲۹ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۱۵۲۱ ہوئے استنطاق کیا انفع ہوا ملک اسکا انفعائیل ہوا
۵۰	المریخ کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین اربعین مائین عشرہ ستایہ ۳۳ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۹۰۰ ہوئے استنطاق کیا حکخ ہوا ملک کل کا حکخائیل ہوا
۵۱	الشمس کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین ثلثایہ اربعین مائین ۲۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۲۵ ہوئے استنطاق کیا حکخ ہوا ملک اسکا حکخائیل ہوا
۵۲	الزھر کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین سبعة خمسہ مائین خمسہ ۲۶ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اسکا و عثائیل ہوا
۵۳	الطائر کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین سبعین سبعة احد مائین اربعہ ۳۱ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اسکا و عثائیل ہوا
۵۴	القمر کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین مائین اربعین مائین ۲۴ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اسکا و عثائیل ہوا
۵۵	الحيوان کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین خمسہ عشرہ ستہ ثلاثین عشرہ ۲۸ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۷۵ ہوئے استنطاق کیا و عث ہوا ملک اسکا و عثائیل ہوا

## اسامی ملائکہ نظام ہر قسم مرتبہ سوم کی یہ ہیں

- ۵۶ المارکعب کعب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین چسین احد مائتین ۲۲ حرف ہیں  
اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۸ ہوئے استنطاق کیا دفت ہوا ملک اسکا دفنائیل ہوا
- ۵۷ الھواکعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین خمسہ ستہ احد ۸ حرف ہیں اسکو  
فی نفسہ ضرب دیا ۳۲ ہوئے استنطاق کیا دکش ہوا ملک اس کا دکشائیل ہوا
- ۵۸ الما کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین اربعین احد ۷ حرف ہیں اسکو  
فی نفسہ ضرب دیا ۲۸ ہوئے استنطاق کیا طفر ہوا ملک اسکا طفرائیل ہوا۔
- ۵۹ الارض کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین احد مائتین ثمانائہ ۲۵ حرف ہیں  
اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۶۲ ہوئے استنطاق کیا ہلکھ ہوا موکل اسکا ہلکھائیل ہوا
- ۶۰ المبعین کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین اربعین سبعین اربعہ چسین ۲۹ حرف  
ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امضائیل ہوا
- ۶۱ الانبات کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین چسین اثنین احد اربعایہ ۳۹ حرف ہیں  
اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا موکل اسکا امضائیل ہوا
- ۶۲ الحیوان کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین ثمانیہ عشرہ ستہ احد چسین ۳۹ حرف  
ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۸۸ ہوئے استنطاق کیا امض ہوا ملک اسکا امضائیل ہوا
- ۶۳ الانسان کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین احد خمین ستین احد چسین ۳۸ حرف  
ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۸ ہوئے استنطاق کیا دفن ہوا موکل اسکا دفنائیل ہوا
- ۶۴ الملک کعب مرکب عددی اسکایہ ہوا حد ثلاثین اربعین ثلاثین عشرین ۴۴ حرف ہیں  
اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۷۷ ہوئے استنطاق کیا دغ ہوا ملک اسکا دغنائیل ہوا

پس یہ اسامی ملائکہ مذکورہ کلمہ جمعین چونتھہ ہیں

۱ طفرائیل	۲ طکشائیل	۳ دفنائیل	۴ طکشائیل	۵ دفنائیل
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

۶ طائیل	۷ امضائیل	۸ بکضائیل	۹ وعتائیل	۱۰ دقتائیل
۱۱ طائیل	۱۲ تائیل	۱۳ ارطائیل	۱۴ طائیل	۱۵ دقتائیل
۱۶ استائیل	۱۷ استائیل	۱۸ استائیل	۱۹ بکضائیل	۲۰ وعتائیل
۲۱ وعتائیل	۲۲ دقتائیل	۲۳ دقتائیل	۲۴ بکضائیل	۲۵ وعتائیل
۲۶ امضائیل	۲۷ طائیل	۲۸ وعتائیل	۲۹ بکضائیل	۳۰ طکذائیل
۳۱ امضائیل	۳۲ استائیل	۳۳ وعتائیل	۳۴ طکذائیل	۳۵ دقتائیل
۳۶ طائیل	۳۷ دقتائیل	۳۸ طکذائیل	۳۹ استائیل	۴۰ طکذائیل
۴۱ امضائیل	۴۲ طکذائیل	۴۳ بکضائیل	۴۴ طائیل	۴۵ امضائیل
۴۶ امضائیل	۴۷ دعتائیل	۴۸ طکذائیل	۴۹ اکثضائیل	۵۰ طائیل
۵۱ بکضائیل	۵۲ وعتائیل	۵۳ استائیل	۵۴ وعتائیل	۵۵ دقتائیل
۵۶ دقتائیل	۵۷ دکضائیل	۵۸ طقزائیل	۵۹ بکضائیل	۶۰ امضائیل
۶۱ امضائیل	۶۲ امضائیل	۶۳ دقتائیل	۶۴ وعتائیل	

پس یہ چونسٹھ اسمی ملائکہ تینوں مرتبوں کے ہیں کہ اپنی آثار عجیبہ و غریب بہ ترتیب ہوتے ہیں اور اعمال انکے کئی طرح پر ہیں ایک عمل ان کل اسم کا یہود یہ ہے کہ جو شخص چاہے کہ درجہ علیا پر پہنچے اور اسرار غیبیہ واقف و آگاہ ہو جاوے اور عالم میں کوئی چیز اور سے بزرگ تر اور عزیز تر نہ کھائی دے اور اگر وہ اشرف المخلوقات میں اعظم و اکرم و اشرف و اکمل شمار کیا جاوے اور ملائکہ نورانیہ اور کوکب دریاہ اور عوالم روحانیہ اور حیوانات حسیہ سب و سکود دست کھیل و محبوب القلوب و مقبول القول ہو جاوے پس چاہیے کہ جمع کرے ان چونسٹھ اسمی ملائکہ مذکورہ کو کہ ان ملائکہ کے ایک ہزار حرف ہوتے ہیں ان کل حروف کے اعداد جمع کرے کہ بیا لیس ہزار نو سو تینا لیس عدد ہوتے ہیں انکو استنطاق کرے تو ج م ظ اور بیا لیس غ ہوتے ہیں کہ یہ تینا لیس



اوسی کتاب میں ہے کہ ملک شاہ ارمن الزمان نے اس عمل کو بوقت مذکور بطریق مسطور کیا تھا تو شہنشاہ صمدی وذات احدی نے اپنی قدرت کاملہ سے اوسکو سلطنت قاہرہ اور حکومت باہرہ عنایت فرمائی اس حد پر کہ جمیع مخلوقات و تمام موجودات مطیع و مسخر اوسکے ہو گئے اور فوج کثیر اوسکی اسقدر تھی کہ انفسران فوج پراوسنے چالیس بادشاہ مقرر کیے تھے اور پانچ ملک تابع حکم اوسکے تھے ایک ملک حیوانات بری دوسری ملک حیوانات بحری تیسرے ملک جانوران ہوائی چوتھے ملک حیوانات وحشی پانچویں ملک حیوانات زیر زمین اور ہر نیچے میز ایک مرتبہ قصر عالی سے نیچے اورتا تھا اور جب شدید صبار و قہار پر سوار ہوتا تھا تو طیور اوسکے سر پہنچ ہو کر ہمراہ اوسکے چلتے تھے اور حیوانات سب اوسکے آگے پیچھے و ہنر بائیں ہمراہ رکاب ہتے تھے حتی کہ جادات بھی حرکت کرتے تھے جب وس بادشاہ نے عنایت بینایت رب لغزت کی اس حد پر اپنے شامل حال دیکھی اور اپنے حشم و خدم و حکومت و قدرت پر نظر کی نہایت مسرور ہوا و سیوقت دزدایان شیطان نے وقت پاکر فوراً کائنہ شراب غرور پلا یا ایسا کہ اوسنے کافر و کدو عوی الوہیت و ربوبیت کیا اور اہل دنیا عبادت خالق عالم کی ترک کر کے اوسکی عبادت میں مشغول ہوئے اور لوگ اوسکے پاس آتے تھے اور از قبیل انہما قدرت امور مشککہ اوس سے پوچھتے تھے وہ مشکلات مردم کو حل کر دیتا تھا اور اکثر امور از قبیل خرق عادت بھی بغیر تکلیف و تکلف کے کرتا تھا پس جب وقت وفات اوسکا قریب آیا اوسنے اہل مملکت کو جمع کر کے کہا کہ میں ارادہ آسمان پر چلا رکھتا ہوں بیٹا میرا سند قائم مقام میرے ہے اگر بعد میرے جانے کے تم لوگوں کو کوئی مشکل یا کوئی حاجت پیش آوے تو میرے بیٹے سے کہنا کہ وہ مجھے اطلاع کر دیا کرے گا اور حاجت تمہاری برآیا کرے گی یہ کلام مکرر سا تہ تلخی تمام کے جان شیرین نے اوسکے مفارقت کی پس جب حلت کی توجہ اوسکا غائب ہو گیا اور کسی نے جسم اوسکا نہ دیکھا کہ کیا ہو گیا اعداؤں اللہ من الشیطان الرجیم ومن الوکسوا من الخناس اللہم اب بیان اوس ساعت کا

کیا جاتا ہو کہ جس سماعت میں اس عمل کو کرنا چاہیے یعنی جب نیرین برج واحد میں جمع ہوں  
 اور وہ برج نیرین کے لیے سعد ہو اور قمر زیادتی نور میں مشتری سے اتصال تیشی رکھتا ہو  
 کہ یہ ہیت فلکی مقتضی امر مقصود کی ہو اور یہ وضع کو اکب کی طرح سے پیدا ہو سکتی ہے  
 ایک یہ کہ نیرین برج حل میں ہوں کہ برج حل برج سعد جو شمس قمر و نون کے لیے اور قمر  
 تحت الشعاع سے خارج ہو یعنی تیرہ درجہ یا زیادہ آفتاب سے دور ہو اور مشتری برج آ  
 یا برج قوس میں نظر تیشی ہو اور اسد میں ہونا بہتر ہو کہ خانہ آفتاب ہو دوسرے یہ کہ  
 نیرین سرطان میں ہوں اور قمر تیرہ درجہ یا زیادہ آفتاب سے دور ہو اور مشتری حوت  
 یا عقرب میں نظر تیشی اور حوت میں ہونا بہتر ہو کہ خانہ مشتری ہو تیسرے یہ کہ نیرین  
 برج اسد میں ہوں اور قمر تیرہ درجہ یا زیادہ آفتاب سے دور ہو اور مشتری قوس یا حل  
 میں ہو نظر تیشی اور حل میں ہونا بہتر ہو کہ برج شمس کا پس ایسی ہیت فلکی و  
 وضع بخوبی کو دفع قوت دفع طبیعت کہتے ہیں کہ ہر کوکب قوت اور طبیعت اپنی نظر متام  
 دوستی دوسرے کو دیتا ہو ایسے او ضلع فلکیہ گردش سماویہ لائل کامل ہوتے ہیں اور  
 کمال جلال و قدرت اور برآئے حاجات کلی اور حاصل ہونے سعادت و تناسی  
 دلی کے بغیر جدوجہد کے اور بدلیل ہو اور پر کمال دوستی و محبت کے درمیان و خصوصاً  
 جانین سے سکون و راحت فاعلی قرار دیا ہو اب اگر علت مادی یعنی مادہ سفلیہ موجود ہو  
 تو اثر اسکا پورا پورا اس مادہ سفلیہ پر آ جائیگا اور مادہ سفلیہ اسکا یہ ہو کہ آہو کی جھلی  
 مشک زعفران سے یا طامی محلول یا نفقہ محلول سے حروف مذکورہ بطور مستور لکھیں  
 کہ علت صوری اسکی پیدا ہو جائیگی بعد اس کے جب اس نوشتہ کو شب چار و چہارہ عربی  
 کھانپنی سر پر باندھیں گے تو علت غائی اسکی حاصل ہو جائیگی اور چاہیے کہ جو شخص  
 اس عمل کو کرے وہ چونسٹھ اسماء ملائکہ کے اعداد خود استخراج کرے پھر ان اعداد کا  
 استغراق کرے پھر ان حروف مستطافہ کو بطریق مذکور ترکیب طبعی تالیفی کرے کہ خود

عمل کرنے میں نفس کو کمال تو جہ ہوتی ہے اور کمال تو جہ کا ہونا اعمال میں رکن اعظم ہے اور اثر عظیم رکھتا ہے یہ ایک عمل ان کل اسماء ملائکہ مذکورہ کا محتاج و بیان ہوا

### طریقہ دوسرا عمل کرنے کا

اس طریقے میں ضرور ہے کہ پہلے ساتون کے ملائکہ علوی و ملائکہ سفلی ایک جدول میں لکھے جائیں بعد اوس کے ہر قاعدہ کلیہ اوس کا تحریر کیا جائے اور وہ جدول یہ ہے

یوم الاحد للشمس یکشنبہ ملک روقائیل عون ابو عبد اللہ المذہب  
یوم الاثنين للقمرة دو شنبہ ملک جبرئیل عون ابو النور ابيض  
یوم الثلاثاء للزئج سه شنبہ ملک سسنایل عون ابو الخضر الاحمر  
اور بعض نسخ میں ہے عون ابو محمد ابو محموم الاحمر

شمس  
قمرہ  
زئج

یوم الاربعاء لبعطارد چهار شنبہ ملک جوقائیل عون ابو العباب البرقان  
یوم الخميس للمشتوی پنجشنبہ ملک صرقائیل عون ابو الولید شہور ش  
یوم الجمعة للزهره جمعہ ملک عینائیل عون ابو لیس ذوبعہ یا بھض  
یوم السبت للزحل شنبہ ملک کسفائیل عون ابو النخ میمون الریاحی

یکائیل  
عینائیل  
شمسائیل

### جدول مذکور یا اختلاف نسخ اس طرح پر ہے

یکشنبہ - ملک علوی روقائیل - ملک سفلی ابو عبد اللہ المذہب -  
دو شنبہ - ملک علوی جبرئیل - ملک سفلی ابو عبد اللہ الحارث -  
اور جبرئیل کے ایک خادم ہیں ملائکہ سماویہ میں سے نام اوس کا شمشائیل ہے -  
سه شنبہ - ملک علوی سسنایل - ملک سفلی الاحمر ہے -  
چهار شنبہ - ملک علوی میکائیل اور ملک سفلی کے دو نام ہیں ذوبعہ اور برقان اور  
میکائیل کے ایک خادم سماوی لوائیل ہیں اوس کو یہی یاد کرنا چاہیے -  
پنجشنبہ - ملک علوی صرقائیل - ملک سفلی السید شہور ش -

شمسائیل

جمعه	ملک علومی عینائیل ملک سفلی عبدالرحمن لقب الابیض۔
شنبہ	ملک علومی صفیائیل ملک سفلی ابو نوح سمیون السبجانی۔
اور قاعدہ کلیہ عمل کرنے کا الواح الجواہر میں اسطرح ہے کہ جو عمل کرنا منظور ہو مثل ثقلب کرنے صورت حیوانیہ کو طرف صورت انسانہ کے یا بالعکس یا اظہار امور عجیبہ غریبہ کے از قبیل کرامات کے پس ان سب اعمال میں گیارہ امرو کی رعایت کرنا ضرور لازم ہے	
اول اسم مطلوب کو لکھیں تیسرے نام کو کوب مستولی علی الساعۃ کا پانچویں اسم برج طالع وقت عمل کا	دوسرے اسم طالب کا لکھیں چوتھے نام کو کوب مستولی علی الیوم کا واگر لکھیں پیر اسم طالب مطلوب میں سے
ایک کا نام لکھنا ضرور ہو تو بعد اسم برج طالع کے اسم رب الطالع لکھیں	
آٹھویں اسم موضع قمر کا لکھیں۔ اسوین اسم جن موکل رب الطالع کا	ساتویں اسم مستولی موضع قمر کا لکھیں نویں اسم موکل رب الطالع کا لکھیں۔ گیارہویں اسم اعظم اللہ لکھیں۔
ہر عمل میں ان گیارہ اسموں کے لکھنے کی ضرورت ہو کیونکہ بنابر قول حکماء کے اسماء اعظم رب جلیل کے گیارہ ہیں بدلیل اسکے کہ اسم ذات لفظ اللہ کو جب مفقوئی کر نیکی الف لام لا م حھا ہوتا ہو یہ گیارہ حرف ہیں پس اسمی اعظم الہی بھی گیارہ ہیں مگر بنابر قول شراح علیہ السلام کے اسمی اعظم تتر حرف ہیں ایک حرف او نہیں سے مخصوص بذات مقدس الہی ہے کہ دوسر کوئی مطلع نہیں ہوا اور بہتر حرف اپنے حبیب رسول عربی اور ان کے اصیا کو خدا نے عطا کیے اور ابوالابنیا حضرت آدم کو پچیس حرف عطا کیے اور حضرت نوح کو پندرہ حرف اور حضرت ابراہیم کو آٹھ حرف اور حضرت موسیٰ کو چار حرف اور حضرت عیسیٰ کو دو حرف اور آصف بن برخیا اور سلمان فارسی کو ایک ایک حرف مگر یہ اعمال بنابر طریقہ حکماء کے ہیں اور حکماء کے نزدیک اسمی اعظم الہی گیارہ ہیں اس سبب سے ہر عمل میں گیارہ اسم	





۱۔ روز شنبہ پر استنطاق کعب مرکب عددی اوسکا کر کے ملک موکل اوس کا طکثائیل ہوا۔
۲۔ اسم کو کعب مستولی علی الیوم زحل ہے کہ ملک موکل اوس کا طکثائیل ہوا۔
۳۔ اسم برج طالع وقت عمل جدی ہے کہ ملک موکل اوس کا امتائیل ہوا۔
۴۔ اسم موضع قمر عقرب ہے کہ ملک موکل اوس کا دقن ائیل ہوا۔
۵۔ اسم ستولی موضع قمر کا کہ مرتیخ ہے ملک موکل اوس کا ظائیل ہوا۔
۶۔ اسم منزل قمر قلب ہے ملک موکل اوس کا دقثائیل ہوا۔
۷۔ اسم ملک موکل رب الطالع کسفا ئیل ہے کعب مرکب عددی اسکایہ ہے عشرون ستین ثمانین عشرۃ احد احد عشرۃ ثلاثین ۲۵ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیکر ۱۲۲۵ ہوئے ملک شکفنا ئیل ہوا۔
۸۔ اسم جن موکل رب الطالع الیمون ہے کعب مرکب عددی اسکایہ ہے احد ثلثین اربعین عشرۃ اربعین مستہ خمسین ۳۲ حرف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۱۰۲۴ ہوئے استنطاق کیا دکن ہو ا ملک اسکاد کفائیل ہوا
۹۔ اسم اعظم اسم دل شام ہے کہ ملک موکل اس لفظ جلالہ کا طفرائیل ہوا پس یہ گیارہ اسم ہیں موافق گیارہ اسمی اعظم آلی کے ۱ دفت ۲ امض ۳ طکث ۴ طکث ۵ است ۶ دفت ۷ ظ ۸ دفت ۹ کفغ ۱۰ دکن ۱۱ طفر۔ یہ بتیس حرف ہیں اعداد انکے سات ہزار چار سو تیس ہوتے ہیں ان حروف کا استنطاق کیا لتغفغفغفغ ہو ایہ نو حرف ہیں پس لام حرف سوم دحلر خغ کا آبی ہے حرف مخالف اسکا حرف طاہر کہ حرف سوم اہظم فشد کا ماری ہے پس طاہر لام کے ساتھ جمع کیا ظل ہوا اسید طرح تاجٹھا حرف بوین صتض کا خاکی حرف مخالف و مضاد اسکا چٹھا حرف جز کس قظ کا ثابادی ہے پس شاگو تا کے ساتھ جمع کیا شت ہوا اسید طرح حرف غین مجہ ساتواں حرف دحلر خغ کا آبی ہے حرف ضد و مخالف اسکا

ساتواں حرف اہم فشد کا ذال ناری ہے پس ذال کو نین کے ساتھ جمع کیا فغ ہوا اس طرح سے  
حروف مستنطقہ کو حروف مخالف و معاند کے ساتھ لکھ کے ضعیف کیا برخلاف تالیف ترکیب  
طبیعی کے صورت اسکی یہ ہوئی ثلث ذغ ذغ ذغ ذغ ذغ ذغ ذغ اب دیکھا کہ  
حروف مستنطقہ میں حروف دخل غنخ کی کہ حروف آبی ہیں غالب ہیں لہذا حروف معمولہ و  
مجموعہ مذکورہ کو در شنبہ سے روز شنبہ تک آٹھ دن کا نذر پریشاک و زعفران سے لکھ کر دریا  
میں یا پانی میں ڈالیں کہ ابھی آٹھ روز گزریں گے کہ وہ دشمن نیست و نابود ہو جائے گا اور  
مراد و مقصود عامل کا باذن اللہ تعالیٰ حاصل ہو جائیگا اور یہ جو کچھ کہ لکھا گیا شرح و تفصیل  
ایک مطلب کی ہے مطالب کتاب الوح الجواہر میں سے واللہ اعلم بالصواب۔  
**فائدہ جلیلیہ** اس فائدہ میں اور ایک مطلب کا بیان کیا جاتا ہے مطالب کتاب  
الوح الجواہر میں سے وہ یہ ہے کہ کلمہ احم فشد حروف ناری ہیں خدائے ہر ہر حرف  
سے اسکے ایک ایک جن کو پیدا کیا المذہب کو حرف الف سے البرقان کو حرف ہا سے  
الاحمر کو حرف ط سے ذوالجہ کو حرف میم سے و نش کو حرف فا سے الابیض کو حرف شین  
سے میمون کو حرف ذال سے خلق کیا کہ یہ ملائکہ جنہ ہیں اس طرح حرف ہوا نیز جبرئیل قشظ  
سے طیور ہوائی کو خلق کیا اگر گس کو جیم سے عقاب کو زے سے بازو کو کاف سے باشق کو  
سین سے پیدا کیا اسی طرح حروف آبی دخل غنخ سے حیوانات آبی کو پیدا کیا ماہی کو حرف  
دال سے ہنگ کو حرف حا سے اسیطح حروف ترابی بوین صفتض سے سباع و احوار کو  
خلق کیا یا قوت و سبلع کو حرف با سے پلنگ کو حرف واو سے بھیڑیے کو حرف یا سی سانپ  
کو حرف نون سے لیکن انسان کو اٹھائیسون حرفون سے پیدا کیا اسی سبب انسان  
جمع حیوانات سے عقل و اجل و اثرن المخلوقات ہوا احوال جو کہ خالق نے ہر ہر حرف سے  
ایک ایک جانور کو خلق کیا پس اگر کسی جانور کو یا کسی چیز کو مطیع و مسخر اپنا بنانا منظور رہے تو  
چاہیے کہ نام اس کا عربی میں لکھ کر حروف کب کا اسکے استنطاق اعداد کو پہر حروف

مستقلہ کو تالیف حروف ساکنہ دوست بہدر جانے کے جمع کر کے لکھ بطریق تالیف طبعی کے نام  
قوت اور سکی دو چند ہو جائے پھر بطریق مذکور عمل کرے کہ باذن اسد تعالیٰ دو چیز زیادہ جانور  
مطبیع و سحر ہو جائے گا

## فصل آٹھویں قواعد استخراج اسمی موکلا شین

واضح ہو کہ اگر علیات میں اسمی موکلات صحیح ہنوں تو موکلین افعال اجابت انہیں کرتے ہیں  
مثال اسکی یہ ہے کہ اگر کسی شخص کا نام سخاوت ہو اور اسکو شجاعت کر کے پارین تو جب کا  
نام سخاوت ہو وہ نہیں سمجھتا کہ محکوم کا رتے ہیں اور وہ نہیں آگیا پس چاہیے کہ اسمائے  
موکلات صحیح طور پر استخراج کر کے عمل کرے تاکہ محنت ضائع نہ ہو اور مطلب حاصل ہو  
اور جو عمل کریں چاہیے کہ واسطے مطلب مشروع کے ہونہ واسطے مطلب لغت مشروع  
کے تاکہ روز قیامت میں گرفتار نہ بنوں پس قاعدے استخراج کرنے اسماء موکلات کو مختلف طور  
پر ہیں اور متعدد ہیں لیکن اس سالہ مختصر میں بیان پرستہ قاعدے لکھے جاتے ہیں  
قاعدہ پہلا جس میں اسم کا موکل نکالنا منظور ہو اس اسم کے اعداد میں اکتالیس عدد  
کہ عدد لفظ ثیل کے ہیں کم کر کے باقی اعداد کا استنتاج حروف کریں اور لفظ ثیل آخر  
میں اس کے ملحق کریں تو اسم اس ملک موکل کا پیدا ہوگا مثلاً اعداد اسم قاتلین  
چھ ہیں اسمین سے اکتالیس کم کیے دو سو پینسٹھ رہے اس عدد کا استنتاج کیا یعنی  
حرف بنائے اس طرح کہ مات کو عشرات پر اور عشرات کو آحاد پر مقدم کیا سہ ہوا  
آخر میں ثیل ملحق کیا سہ سہا ثیل ہوا پس معلوم ہوا کہ سہ سہا ثیل ملک موکل اسم  
قاتل کا ہے یہ ایک طریقہ ہے استخراج کا قاعدہ دوسرا واضح ہو کہ اسم موکل علی سطح  
ہی نکالا جاتا ہے کہ اعداد نام طالب نام مطلوب نام مطلب جمع کر کے استنتاج حروف کریں  
اور آحاد کو عشرات پر عشرات کو مات پر مقدم کریں اور لفظ ثیل ملاوین تو نام موکل علی

پیدا ہوگا مثلاً ابو الحسن طالب علی مطلوب جب مطلب ملا وہ ان تینوں کے جمع کیے تین سو اتر ہو۔  
استنطاق حروف کیا ح ع ش ہوا ٹیل ملا دیا حشائیل ہوا کہ یہ نام ملک عمل حسب ایہوا  
اب ایک عزیمت حب کی بنا کے پڑھنا چاہیے اور بعضوں نے اس قاعدے کو تقدیم آت بر  
عشرات و عشرات بر آحاد لکھا ہے اور اس عبارت سے لکھا ہے کہ طالب اپنے نام کے اعداد  
لکھے اور جس مطلب کا حاصل ہونا چاہتا ہو اسکو لکھے اور جس شخص سے وہ مطلب حاصل  
ہونا چاہتا ہے اس کے عدد لکھے ان تینوں اسموں کے اعداد جمع کر کے استنطاق کرے  
تقدیم عشرات بر آحاد اور اول میں اس کے لفظ یا آخرین لفظ ٹیل ملا وہین کہ ملک موکل  
اوس عمل کا ہوگا بیان پر مثال اسکی مع پورے قاعدے کے لکھی باقی ہوتا کہ نفع نام ہو  
مگر پہلے پورا قاعدہ اس عمل کا لکھنا چاہیے وہ یہ ہر طریق مذکور اسم ملک بنا کے مجموع  
اعداد اسمی ثلثہ کو ایک مثلث میں لکھیں ہر حسب زقار اس کے کے بلا زیادت نقصان  
کسر کے جیسا کہ نقش مثلث کا ضابطہ ہے اور ثلث کو بطریق طبعی تمام کریں بعدہ ایک سطر  
مثلث کے اعداد جمع کر کے استنطاق حروف کریں اور آخرین لفظ ٹیل ملا وہین کہ اسم ملک  
اعظم اس عمل کا پیدا ہوگا پھر ایک سے پایہ چوب آمار کا بنا کے نصب کریں اور ثلث مذکور  
کو اوسین لٹکا کے بخور مناسب مطلب جلا وہین اوس شب کو کہ جس شب کو موافقت مطلب  
سے ہو یعنی اگر حصول دولت و منصب مطلوب ہے تو شب دوشنبہ کو کہ منسوب بمشتري  
ہے یہ عمل کریں و اگر تخیل زنان و خوبصورتان مطلوب ہے تو شب سه شنبہ کو کہ منسوب بہرہ  
ہو یہ عمل کریں اس حاصل رہو و ثلث کی بیٹھکر جو کلمات کہ اعداد اسمی ثلثہ و اعداد  
اضلاع ثلثہ مثلث سے بہت استنطاق نکالی ہین اون کلمات کو بشمار عدد استنطاق  
اول پڑھیں کہ انشاء اللہ تعالیٰ مقصد نسبت حاصل ہوگا مثال اوسکی یہ ہو کہ مثلاً  
اسم طالب محمد ہے عدد اس کے باون ہین اور مطلب منصب ہو عدد اس کے ایک سو  
بیاسی ہین اور جس شخص سے کہ مطلب حاصل ہونا چاہتے ہین نام اوس با زیرہ ہے

میں

عدد او سکے چونتیس ہیں پس مجموع اعداد تین سو آٹھ ہوئے استنطاق حروف کیا متی ح  
 ہو پس آت کو اتحاد پر مقدم کر کے اول میں یا و آخر میں ٹیل ملا دیا یا شخائیل ہو اب  
 اسے تین سو آٹھ عدد کو بعینہ خانہ نامی مثلث میں سے خانہ مناسب مقصود میں وضع  
 کر کے نقش کو تمام کیا بطریق زقار طبعی بلا زیادت و نقصان کسر کے اب مجموع اعداد  
 ایک سطر مثلث کو جمع کیا نو سو چھتیس ہوئے استنطاق حروف کیا ظلال و ہوا لفظ  
 ٹیل آخر میں ملا دیا ظلوائل ہو اب عزیمت اسکی اس طرح ہوئی عَزِمْتُ عَلَیْکُمْ  
 یا شخائیل سَلَطْ عَلَیْکَ یَا یَزِیدُ یَحْجُظْلُو ائیل پس شب و دشنبہ کو بخور مناسب جدا کر  
 یہ عزیمت بشمار عدد استنطاق اول کہ تین سو آٹھ ہیں شروع کرے اور چار شتک  
 پر ہے کہ اسم مطلوب یعنی لفظ منصب باعی ہے اور نقش مثلث یہ ہے اس عمل میں  
 اسم موکل و طرح سے حاصل ہوا ایک

مجموع اعداد اسمی ثلثہ سے دوسرے  
 مجموع اعداد سطر مثلث سے  
 قاعدہ تیسرا وضع ہو کہ ہر عمل میں  
 طریقہ استخراج اسم ملک موکل جدا گانہ  
 ہو جیسا کہ مطالعہ عملیات حکما سے معلوم  
 ہوتا ہو حکیم آئی افلاطون انواع الجواہر

ق	و	ا	ح
۳۰۹	۳۱۶	۳۱۱	۳۰۵
ق	و	ا	ح
۳۱۲	۳۱۶	۳۱۰	۳۰۵
ق	و	ا	ح
۳۱۳	۳۰۸	۳۱۵	۳۰۵
ق	و	ا	ح

میں استخراج اسمی موکلات کا اس طرح کیا ہے کہ کب مرکب عددی کا استنطاق حروف  
 کر کے لفظ ٹیل آخر میں ملا دیا ہے اس طرح کہ مثل طالب عقل ہے اور مطلوب سند ہوا ورنہ  
 کو بالف لام لیا ہے یعنی السند پس کب مرکب عددی السند کا یہ ہے احد ثلثین  
 ستین خمسين اس بعد بائیس حروف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۸۴ ہوئے استنطاق کیا  
 بتقدیم احاد و عشرات و عشرات برآت دفت ہوا ملک کل و سکاد قائل ہوا جیسا کہ ساتویں

پیدا ہوگا مثلاً ابو الحسن طالب علی مطلوب جب مطلب ملا وہ ان تینوں کے جمع کیے تین سو اتر ہو۔  
استنطاق حروف کیا ح ع ش ہوا ٹیل ملا یا ح ع شائیل ہو اگر یہ نام ملک عمل چسپا ہو  
اب ایک غزیت حب کی بنا کے پڑھنا چاہیے اور بعضوں نے اس قاعدے کو بتقدیم نام ت بر  
عشرات و عشرات بر آحاد لکھا ہے اور اس عبارت سے لکھا ہے کہ طالب اپنے نام کے اعداد  
لکھے اور جس مطلب کا حاصل ہونا چاہتا ہو اس کے لکھے اور جس شخص سے وہ مطلب حاصل  
ہونا چاہتا ہے اس کے عد لکھے ان تینوں اسموں کے اعداد جمع کر کے حروف استنطاق کرے  
بتقدیم عشرات بر آحاد اور اول میں اس کے لفظ یا آخر میں لفظ ٹیل ملا وہین کہ ملک و کل  
اوس عمل کا ہوگا بیان پر مثال اسکی مع پورے قاعدے کے لکھی باقی ہوتا کہ نفع نام ہو  
مگر پہلے پورا قاعدہ اس عمل کا لکھنا چاہیے وہ یہ ہر طریق مذکور اسم ملک بنا کے مجموع  
اعداد اسمی ثلثہ کو ایک مثلث میں لکھیں ہر حسب رفتار اس کے کے بلا زیادہ نقصان  
کسر کے جیسا کہ نقش مثلث کا ضابطہ ہے اور ثلث کو بطریق طبعی تمام کریں بعدہ ایک سطر  
مثلث کے اعداد جمع کر کے استنطاق حروف کریں اور آخر میں لفظ ٹیل ملا وہین کہ اسم ملک  
اعظم اس عمل کا پیدا ہوگا پھر ایک سہ پایہ چوب آنا کہ بنا کے نصب کریں اور ثلث مذکور  
کو اوس میں لٹکا کے بخور مناسب مطلب جلا وہین اوس شب کو کہ جس شب کو موافقت مطلب  
سے ہو یعنی اگر حصول دولت و منصب مطلوب ہے تو شب دوشنبہ کو کہ منسوب بمشتی  
ہے یہ عمل کریں و اگر تخیل زنان و خوبصورتان مطلوب ہے تو شب سہ شنبہ کو کہ منسوب بہرہ  
ہے یہ عمل کریں اس حاصل رو بہر و مثلث کی بیٹھ کر جو کلمات کہ اعداد اسمی ثلثہ و اعداد  
اضلاع ثلثہ مثلث سے بہت استنطاق نکالی ہیں ان کلمات کو بشمار عدد استنطاق  
اول پڑھیں کہ انشاء اللہ قالی مقصد نسبت حاصل ہوگا مثال اسکی یہ ہے کہ مثلاً  
اسم طالب محمد ہے عدد اس کے باون ہیں اور مطلوب منصب ہو عدد اس کے ایک سو  
بیاسی ہیں اور جس شخص سے کہ مطلب حاصل ہونا چاہتے ہیں نام اوس بائزید ہے

عدو اسکے چونتیس ہیں پس مجموع اعداد تین سو آٹھ ہوئے استنطاق حروف کیا متح  
 ہوا پس آت کو اتحاد پر مقدم کر کے اول میں یا و آخر میں یل ملا دیا یا شخی اٹیل ہوا اب  
 اسے تین سو آٹھ عدد کو بعینہ خانہ می خلث میں سے خانہ مناسب مقصود میں وضع  
 کر کے نقش کو تمام کیا بطریق رفتار طبعی بلا زیادت و نقصان کسر کے اب مجموع اعداد  
 ایک سطر مثلاًث کو جمع کیا تو سو چھتیس ہوئے استنطاق حروف کیا ظل و ہوا لفظ  
 ٹیل آخر میں ملا دیا ظلوا ٹیل ہوا اب عزیمت اسکی اس طرح ہوئی عَزِمْتُ عَلَیْکُمْ  
 یا شخی اٹیل سَلَطْتُ عَلَیْکُمْ یا زید بحق ظلوا ٹیل پس شب و دشنہ کو بخور مناسب جلا کر  
 یہ عزیمت بشمار عدد استنطاق اول کہ تین سو آٹھ ہیں شروع کرے اور چار شب  
 پر ہے کہ اسم مطلوب یعنی لفظ منصب باعی ہے اور نقش مثلاًث یہ ہے اس عمل میں  
 اسم موکل و طرح سے حاصل ہوا ایک

مجموع اعداد اسمی ثلثہ سے دوسرے  
 مجموع اعداد سطر مثلاًث سے  
 قاعدہ تیسرا وضع ہو کہ ہر عمل میں  
 طریقہ استخراج اسم ملک موکل جدا گانہ  
 ہو جیسا کہ مطالعہ عملیات حکما سے معلوم  
 ہوتا ہو حکیم آملی افلاطون انواع الجواہر

ق	و	ل	ا
۳۱۱	۳۱۶	۳۰۹	۳۰۹
۳۱۰	۳۱۲	۳۱۴	۳۱۴
۳۱۵	۳۰۸	۳۱۳	۳۱۳

میں استخراج اسمی موکلات کا اس طرح کیا ہے کہ کب مرکب عددی کا استنطاق حروف  
 کر کے لفظ ٹیل آخر میں ملا دیا ہے اس طرح کہ مثلاً طالب عقل ہے اور مطلوب سند ہے اور سند  
 کو بالعلام لیا ہے یعنی السند پس کب مرکب عددی السند کا یہ ہے احد ثلثین  
 ستین خمسین اربعہ بائیس حروف ہیں اسکو فی نفسہ ضرب دیا ۴۸۴ ہوئے استنطاق کیا  
 بتقدیم احاد و عشرات و عشرات برآت دفت ہوا ملک کل اور سکا دقتا ٹیل ہوا جیسا کہ ساتویں



فصل میں گذر چکا قاعدہ چوتھا اس قاعدہ پر افلاطون الہی نے الواح الجواہر میں عمل کیا ہے اور حقیر نے اس قاعدہ کو تمام و کمال ترجمہ الواح الجواہر میں لکھ دیا ہے یہاں پر فقط طریق استخراج اسم موکل کا لکھا جاتا ہے وہ یہ ہے کہ اسم طالب اسم طالب اسم مطلوب کی تفسیر کریں پہر چار زائویہ تفسیر سے چار حرف اٹھائیں پس اگر حرف ت تفسیر طاق ہوں ہو تو وسط کی ایک حرف اٹھائیں اگر زواج ہوں تو دو حرف اٹھائیں پہر حرف ت مستخرجہ کے اعداد و نکالیں ان اعداد کا استنطاق حروف کریں اور لفظ میل ملاوین تو نام ملک ہو جاوے گا مثلاً چاہتے ہیں ہم کہ ذیب و غنم میں محبت پیدا ہو یعنی بکری اور بکیرے میں الفت ہو تو چاہتے ہیں کہ اسکی تفسیر کریں اس طرح سے

ز	ی	ب	م	ح	ب	ت	غ	ن	م
م	ف	ن	ی	غ	ب	ت	م	ب	ح
ح	م	ب	د	م	ن	ت	ی	ب	غ
غ	ح	ب	م	ی	ب	ت	ز	ن	م
م	رغ	ن	ح	ز	ب	ت	م	ب	ی
ی	م	ب	غ	م	ن	ت	ح	ب	ز
ز	ی	ب	م	ح	ب	ت	غ	ن	م

اس تفسیر میں ساتوین سطر میں سطر ز نام آئی یعنی سطر اول سے ساتوین سطر میں مکرر کی اب چار زائویہ تفسیر سے چار حرف اٹھائے ذم م چونکہ حروف تفسیر جفت ہیں تو وسط سطر اول سے دو حرف اٹھائے ح ب اور اعداد ان چھ حروف کے یہ ہیں ۱۴۹۰ انکا استنطاق حرف کیا بتقدیم الون برآت و مات برعشرات غصص ہوا فیئیل ملا دیا غصصا فیئیل ہوا اور بنا برا اختلاف نسخ کے اس تفسیر سے استخراج اسم موکل اس طرح کیا ہے کہ ز نام کو چھوڑ دیا کہ وہ بعینہ تکرار سطر اول ہوا اب چار حرف چار زائویہ سے لیے



لکنا چاہیے اگر دو پچین عدد بناتے ہی تعویذ کو کاغذ پر لکنا چاہیے اگر تین پچین عدد حیوانی ہے  
 تعویذ کو ورق آہور پر لکنا چاہیے پس عدد اسم حسن کے ایک سو اٹھارہ ہین تیس تیس طرح  
 کیے اٹھائیس پچے یہ درجہ طالع ہر پیر بارہ بارہ طرح کیے دس پچے طالع برج جدی ہے  
 اٹھائیسوان درجہ ہر سات سات طرح کیے چھ پچے روز جمعہ اوس سے متعلق ہر کہ عمل  
 روز جمعہ کو کرنا چاہیے اور کوکب مہربانی اوسکا مشتری ہو کیونکہ شمار آفتاب ہو کیا جاتا ہے  
 کہ ابتداء دن کی روز یکشنبہ سے ہوتی ہے اس سبب سے مہربانی روز جمعہ مشتری ہو اگر یہ  
 دراصل کوکب جمعہ زہرہ ہے پھر چار چار کی طرح کی دو پچے طبیعت اس عدد کی خاکی ہو  
 تعویذ کو خاک مسجد میں دفن کرنا چاہیے ہر تین تین کی طرح کی ایک پچا یہ عدد معدنی ہو  
 تعویذ کو لوح پر لکنا چاہیے اور خاک مسجد میں دفن کرنا چاہیے و چونکہ خاک کو ساتھ آتش  
 کے سلامت ہو بواسطہ اشتراک یہ سب کے تو عمل نار میں جلا سکتے ہیں کیونکہ یہ عمل انصاف  
 ہے اب ملک موکل حسن کا استخراج کرنا چاہیے پس عدد حسن ایک سو اٹھارہ ہین  
 ۱۱۸ حروف اسکے بنائے قی ح مو ایل ملحق کیا قیجیا ایل ہو اور جب قیج کو مکس  
 کیا حقیق ہو ادیش ملاد یا حقیقوش ہو پس قیجیا ایل اسم ملک موکل ہو اور حقیقی  
 اسم عون موکل ہے اب دیکھا کہ حسن میں تین حرف ہین ح س ن پس اسمائی الہی  
 ان حرفوں کے یہ ہین حمید سلام فور اور چارہے کہ لوح عددی موافق باسم  
 مطلوب لکھ کر اپنے محل میں پہنچائیں یعنی خاک یا آگ میں اور بخور جلاویں اور ایک  
 عزیمت بنا کے بعد اسم مطلوب کے پڑھیں یعنی ایک سو اٹھارہ مرتبہ کہ اعداد حسن ہین  
 اور عدد روز بعد درجہ اول اسم مطلوب کے جانیں یعنی حامی حسن کے آٹھ عدد ہین  
 تو آٹھ دن تک ہر روز ایک سو اٹھارہ مرتبہ اس عزیمت کو پڑھیں کہ مطلوب راہ و محبوب  
 خوش لقا مطیع و مسخر و فرمان بردار ہو جائے گا باذن اللہ تعالیٰ اور عزیمت یہ ہے  
 اَفْسَمْتُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَكُ رَبِّ الْعَرْشِ قِيَامُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِأَسْمَائِهِ

طالع ہر پیر  
 ہر پیر



تکیسیر اسکی کرین اور چار چار حرفون کی ترکیب بیکر لفظ ہوش ملاوین تو اسم عون موکل  
 پیدا ہوگا اور جب بغیر ہوش کے تیسری تکیسیر اسکی کرین اور چار چار حرفون کی ترکیب  
 دیکر کلمہ طیش ملاوین تو اسم خلیفہ اعوان پیدا ہوگا اور جب بغیر طیش کے چوتھی تکیسیر  
 اسکی کرین اور چار چار حرفون کی ترکیب دیکر کلمہ ہوش ملاوین تو اسم موکل رضی اوسکا  
 یعنی اسم جن پیدا ہوگا مثلاً بمنے تقطیع حروف ابجد ہونہ کیا اس طرح اب ج دھ و ز  
 ح ط ی کل م ن س ع ت ص ق ر ش ت ث خ ذ ض ظ غ پس ایک بار  
 تکیسیر صدر و مؤخر کیا غ ا ظ ب ض ج ذ د خ ه ث و ت ن ش ح ر ا ط ق ی  
 ص کے کل ع م س ن اب چار چار حرفون کی ترکیب بیکر لفظ سئل ملایا  
 غا ظ با ئیل صنجذ دا ئیل خمشوا ئیل تزشما ئیل راطھیا ئیل صکفلہ ئیل  
 عمسنا ئیل ہوا کہ یہ سات ملک ابجد کے پیدا ہوئے اور جب بغیر ئیل کے دوسری  
 تکیسیر اسکی کرین اور چار چار حرفون کی ترکیب دیکر کلمہ ہوش ملاوین اسم عون  
 پیدا ہوگا اس طرح ک ن غ س ا م ظ ع ب ل م ن ج کے ذ ص دی خ ق ہ ط  
 ث س ر و ح ت ش ٹو چار چار حرفون کی ترکیب دیکر کلمہ ہوش ملایا انسا ہوش  
 مظہ ہوش لغضہ ہوش کذ ص ہوش یخٹھ ہوش ط ش و ہوش  
 حتش ہوش یہ سات اسمی عون ابجد کے پیدا ہوئے اور جب بغیر ہوش کے  
 تیسری تکیسیر اسکی اور چار چار حرفون کی ترکیب دیکر کلمہ طیش ملاوین تو اسم خلیفہ اعوان  
 پیدا ہوا اس طرح ن م ن غ ت م س ح ا د م ر ا ط ش ع ط ب ہ ل ق ص ح  
 ق ی ج د ک ص ذ چار چار حرفون کی ترکیب دیکر طیش ملایا  
 ن ز نشطیش متی طیش و م ر طیش حط طیش حلقض طیش  
 خفیج طیش د کم ن طیش یہ سات خلیفہ اعوان پیدا ہوئے اور جب بغیر طیش  
 کے چوتھی تکیسیر اسکی اور چار چار حرفون کی ترکیب دیکر ہوش ملاوین اسم جن اوسکا



پس چونکہ یہ عمل دن کو کیا تو لفظ نثار کو بسط کیا اس طرح ن و ن ہ آ  
 ال ت ر آ حروف ساعت یا زوہم یعنی ای کو بسط کیا اس طرح  
 ال ت می آ روز یکشنبہ منسوب شمس سے ہے حروف شمس کو بسط کیا  
 یعنی منسج کہ حروف شمس ہیں جس طرح سے فقیر حروف زہرہ ہیں اور  
 ہونہ حروف مشتری اور اکبہ حروف زحل پس منسج کو بسط کیا اس طرح  
 م ی م ن و ن س ی ن ع ی ن پس ہم فعل مطلوب یعنی  
 تقلیط الہمی علی الممر کو بسط کیا اس طرح ت ا س ی ن  
 ل ا م ی آ ط آ ال ت ل ا م ح ا م ی م ی آ ع ی ن  
 ل ا م ی آ ال ت ل ا م ع ی ن م ی م ر ا پس  
 ان سب کو ایک زمام میں جمع کر کے لکھا اس طرح ال ت ہ آ  
 ط ا م ی م ت ا س ی ن ذال ن و ن ہ آ ال ت  
 ر ا ال ت م ی م ن و ن س ی ن ع ی ن ت ا  
 س ی ن ل ا م ی آ ط آ ال ت ل ا م ح ا م ی م  
 ی آ ع ی ن ل ا م ی آ ال ت ل ا م ع ی ن م ی م  
 ر ا حروف مکرات اس میں سب گرا کے خالصات حروف کو  
 لکھا اس طرح ال ت ہ ط م ی م ن ذور س ع ت ح عدد  
 حروف خالصات یہ ہیں ۱۹۶۹ حروف اسکے غلط ط پس ان حروف  
 کو زمام خالص کے ساتھ ملا دیا ال ت ہ ط م ی م ن ذور س  
 ع ت ح غلط ط پس اس زمام کو مقلوب کیا کیونکہ عمل اسباب  
 نخست سے پہلے غلط ط س ع س رو ذ ن م ی م ط ہ ف  
 ل ا یہ ہیں صرف ہیں تیسرا سکی گیارہ طریق ہیں

ط	س	غ	س	ط	ر	ن	و	ا	ط
س	غ	س	ط	ر	ن	و	ا	ط	س
ظ	ن	ط	ر	ن	و	ا	ط	س	ظ
غ	س	ط	ر	ن	و	ا	ط	س	غ
ح	و	ا	ط	س	غ	س	ظ	ن	ح
ث	ن	ط	ر	ن	و	ا	ط	س	ث
ع	ی	ش	م	ذ	ل	ظ	ن	ح	ع
س	ط	ر	ن	و	ا	ط	س	غ	س
ر	ن	ط	ر	ن	و	ا	ط	س	ر
و	ا	ط	س	غ	س	ظ	ن	ح	و
ذ	ل	ظ	ن	ح	و	ا	ط	س	ذ
ن	ح	و	ا	ط	س	ظ	ن	ح	ن
ش	م	ذ	ل	ظ	ن	ح	و	ا	ش
بی	ش	م	ذ	ل	ظ	ن	ح	و	بی
م	ذ	ل	ظ	ن	ح	و	ا	ط	م
ط	ر	ن	ح	و	ا	ط	س	غ	ط
ح	و	ا	ط	س	غ	س	ظ	ن	ح
ن	ح	و	ا	ط	س	ظ	ن	ح	ن
ل	ظ	ن	ح	و	ا	ط	س	غ	ل
ا	ط	س	غ	س	ظ	ن	ح	و	ا

پس الفبا عشره مذکورہ کو اس تسیری میں دیکھا تو تسیری سطر میں ہی منصوبہ پایا اب  
 اور یکے چار حرف منصوبہ اوٹھائے غنظم ہوا اور چوتھی میں هل مقلوب پایا چار حرف قبل  
 اور یکے مقلوب اوٹھائے یوغط ہوا اور چھٹی سطر میں طو مقلوب پایا چار حرف قبل اور یکے  
 مقلوب اوٹھائے لشفخ ہوا اور نویں سطر میں ح مقلوب پایا چار حرف قبل اور یکے مقلوب  
 اوٹھائے طفسخ ہوا اور سوین سطر میں حل مقلوب پایا چار حرف قبل اور یکے مقلوب اوٹھا



افطی ہوا پس یہ پانچ اسم پانچ سطرون سے پیدا ہوئے اور لفظ ٹیل ملا دیا غنظما ٹیل  
 بد غطا ٹیل لشغا ٹیل طنسغا ٹیل افطیا ٹیل ہوا کہ یہ فرشتگان علیٰ مذکورین  
 قاعدہ ثوان یہ قاعدہ منسوب بہ طرف سلطان الحکمہ محقق طوسی قدوسی علیہ الرحمہ  
 کے واسطے تخیل کے اور طریقہ استخراج اسمای ملاکہ مولکین اس کا یہ ہے کہ تکرار  
 ہم چاہتے ہیں کہ محبت احمد کی دل میں محمد کے پیدا ہو بس طبیعت عشق آتش  
 ہے حروف آتشی ابظم فشد کو بسط کیا اس طرح ال ف ہا آ ط آ  
 م ی م ف آ ش ی ن ذال اور ساعت مشتری مین یہ عمل کیا  
 تو مشتری کو بسط کیا اس طرح م ی م ش ی ن ت ا ر ا ی ا  
 اور عمل دن کو کیا تو لفظ ہزار کو بسط کیا اس طرح ن و ن ہا ا ل ا ن  
 ر ا اور بند دال آفتاب و زحمہ کو ساعت نجم بوشلیک ہے کہ قاعدہ مؤ یقی  
 ہے تو بوشلیک کو بسط کیا اس طرح ب ا و ا و س ی ن ل ا م ی ا  
 ک ا ن اور مالک روز جمہر ہرہ ہے حروف اوسکے فقرہ میں اسکو بسط  
 کیا اس طرح ن ا ص ا د ق ا ت ر ا پھر حروف محبت محمد کو بسط کیا  
 اس طرح م ی م ر ا ب ا ت ا م ی م ح ا م ی م د ا ل  
 اور حروف طرف کہ قلب احمد کو بسط کیا اس طرح ق ا ت ل ا م ب ا  
 ال ف ح ا م ی م د ا ل پس اب ان سب حرفوں کو جمع کیا اسط  
 ال ن ہا ط ا م ی م ف آ ش ی ن ذال م ی م ش ی ن ت  
 ر ا ی ا ن و ن ہا ال ن ر ا ب ا و ا و س ی ن ل ا م ی ا ل ا  
 ح ا ص ا د ق ا ت ر ا م ی م ح ا ب ا ت ا م ی م ح ا م ی م د ا  
 ق ا ت ل ا م ب ا ال ف ح ا م ی م د ا ل پس ان سب حرفوں  
 ملخص کیا اور حروف مکررات گرا دیے اس طرح ال ن ہ ط م ی ش ن ذ

یہ قاعدہ منسوب بہ طرف سلطان الحکمہ محقق طوسی قدوسی علیہ الرحمہ  
 کے واسطے تخیل کے اور طریقہ استخراج اسمای ملاکہ مولکین اس کا یہ ہے کہ تکرار  
 ہم چاہتے ہیں کہ محبت احمد کی دل میں محمد کے پیدا ہو بس طبیعت عشق آتش  
 ہے حروف آتشی ابظم فشد کو بسط کیا اس طرح ال ف ہا آ ط آ  
 م ی م ف آ ش ی ن ذال اور ساعت مشتری مین یہ عمل کیا  
 تو مشتری کو بسط کیا اس طرح م ی م ش ی ن ت ا ر ا ی ا  
 اور عمل دن کو کیا تو لفظ ہزار کو بسط کیا اس طرح ن و ن ہا ا ل ا ن  
 ر ا اور بند دال آفتاب و زحمہ کو ساعت نجم بوشلیک ہے کہ قاعدہ مؤ یقی  
 ہے تو بوشلیک کو بسط کیا اس طرح ب ا و ا و س ی ن ل ا م ی ا  
 ک ا ن اور مالک روز جمہر ہرہ ہے حروف اوسکے فقرہ میں اسکو بسط  
 کیا اس طرح ن ا ص ا د ق ا ت ر ا پھر حروف محبت محمد کو بسط کیا  
 اس طرح م ی م ر ا ب ا ت ا م ی م ح ا م ی م د ا ل  
 اور حروف طرف کہ قلب احمد کو بسط کیا اس طرح ق ا ت ل ا م ب ا  
 ال ف ح ا م ی م د ا ل پس اب ان سب حرفوں کو جمع کیا اسط  
 ال ن ہا ط ا م ی م ف آ ش ی ن ذال م ی م ش ی ن ت  
 ر ا ی ا ن و ن ہا ال ن ر ا ب ا و ا و س ی ن ل ا م ی ا ل ا  
 ح ا ص ا د ق ا ت ر ا م ی م ح ا ب ا ت ا م ی م ح ا م ی م د ا  
 ق ا ت ل ا م ب ا ال ف ح ا م ی م د ا ل پس ان سب حرفوں  
 ملخص کیا اور حروف مکررات گرا دیے اس طرح ال ن ہ ط م ی ش ن ذ

رو بس ک ص د ق ح بی ح س ر ف م ن ت ک س ی ا س ک ل گ ی ا ر د س ط و ا ن س ی ن م

ا	ل	م	ش	ک	ن	و	ط	ذ	ح	ا
ل	م	ش	ک	ن	و	ط	ذ	ح	ا	ل
ن	م	ر	ع	ی	ب	د	س	ن	ق	ق
م	ش	ک	ن	ل	ط	ذ	ح	ا	ل	م
ط	ذ	ح	ا	ل	م	ش	ک	ن	و	ط
م	ر	ع	ی	ب	د	س	ن	ق	ق	م
ی	ب	د	س	ن	ق	ق	م	ر	ع	ی
ش	ک	ن	و	ط	ذ	ح	ا	ل	م	ش
ن	ذ	ط	ذ	ح	ا	ل	م	ش	ک	ن
ذ	ح	ا	ل	م	ش	ک	ن	و	ط	ذ
ت	ق	ق	م	ر	ع	ی	ب	د	س	ن
ر	ع	ی	ب	د	س	ن	ق	ق	م	ر
د	س	ن	ق	ق	م	ر	ع	ی	ب	د
ب	د	س	ن	ق	ق	م	ر	ع	ی	ب
ک	ن	و	ط	ذ	ح	ا	ل	م	ش	ک
م	ر	ع	ی	ب	د	س	ن	ق	ق	م
د	ط	ذ	ح	ا	ل	م	ش	ک	ن	و
ق	ق	م	ر	ع	ی	ب	د	س	ن	ق
ح	ا	ل	م	ش	ک	ن	و	ط	ذ	ح

سطر اول سطر یازدہم میں کرا کی اس سطر یازدہم کو چھوڑ کے حروف صدیدہ ہر سطر کے لیے  
 ایک دس ہیں اے ح ذ ط دن ک ش ہل مو خ رات سطور کے بھی دس حرف لے ح ذ ط  
 ون ک ش ہل ا پس ل ن دو نو ن کو امتزاج کیا اس طرح ح ا ذ ح ط ذ و ن د ک  
 ن ش ک ہ ش ل ہا ل حروف مکررات گرا کے اس سطر کو مختص کیا اس طرح

ح از ط و ن ک س ن ح ل یہ دس حرف ہیں پس چونکہ یہ حروف زوج ہیں تو چار چار  
حرفوں کی ترکیب سے کے آخرین کلمہ نیل ملا دیا کہ اسمای ملائکہ پیدا ہوں گے اس طرح  
حاذ طائیل و نکشائیل ہلا نیل کہ یہ اسمای ملائکہ میں و اگر اسمای اعوان نکالنا  
منظور ہو تو سطر ملخص نہ کو رو کو پھر صدر و موخر کریں اس طرح ل ح ہر اش ذک ط ن  
چونکہ یہ حرف بھی زوج ہیں تو چار چار حرفوں کی ترکیب سے کے آخرین کلمہ ہوش  
ملا دیا کہ اعوان ملائکہ پیدا ہوں گے اس طرح لکھا ہوش شذ کطھوش  
نذھوش کہ یہ اسمای اعوان ہیں اور اسمای اعوان کو بغیر اسحاق کلمہ ہوش  
کے بھی رکھ سکتے ہیں لیکن کلمہ ہوش کے رکھنا اور پڑھنا بہتر ہے قاعدہ سوان  
واضح ہو کہ جناب سید حسین اخلاطی نے اپنی رسالہ میں استخراج اسمای ملائکہ بسط غریزی  
سے کیا ہے اور بسط غریزی کے معنی یہ ہیں کہ حروف آتشی طالب ہیں حروف ہوائی  
کے ہمدرد اور حروف آبی طالب ہیں حروف خاکی کے ہمدرد اور وہ حرف یہ ہیں

قاعدہ سوان

آتشی طالب	بادی مطلوب	آبی طالب	خاکی مطلوب
اھطہ فشد	بویں متض	جز کس قظ	دحلر خف

یعنی الف طالب نے کا ہے اور جیم طالب دال کا اسی طرح ہ طالب او کا ہے اور ز  
طالب ح کا و علی ہذا القیاس پس اگر کوئی عمل کرنا منظور ہو اس کو بسط غریزی کریں  
مثلاً متغیر قلوب کرنا منظور ہے پس ح ماکہ حروف منفردہ کر کے لکھا مثلاً جلوب القلوب  
ج ل ب ا ل ق ل و ب اس کو بسط غریزی کیا د ک اب ک ر ک ہ ا یعنی جیم کے  
بے لے دال اور لام کے بے کان اور نئے کے بے الف اور الف کے بے بے  
لکھے و علی ہذا القیاس چونکہ یہ حرف طاق ہیں تو پانچ پانچ حرف کی ترکیب سے کر لفظ نیل  
آخرین ملا دیا تو کا جائیل رکھائیل ہوا کہ یہ دو نام ملائکہ جلب القلوب کے ہیں اور  
جب ان نو حرفوں کو ایک مرتبہ کسیہ صدر و موخر کیا تو یہ ہوا ا و ہ ک ک ا ر ب ک



حروف کم ہون تو اسم اقل کے حروف کو مکرر کرے تاکہ مساوی ہوں مثلاً محمد  
 ملائکتہ علم مطلوب ہو تو محمد اور علیہ کو مزج کیلئے م ل ح ی م م د پس اسکی تفسیر کی چوتھی

د	م	م	ی	ل	ح	م	ع
د	ع	م	م	م	ل	ی	ح
ح	د	ی	ع	ل	م	م	م
م	ح	م	د	م	ی	ل	ع

سطر مین زمام پہر آئی صوت تفسیر یہ ہے  
 پس سطر زمام چہرے کے سطر سوم سطر آخر ہوئی پس  
 سطر آخر تفسیر مین چار چار حرف کی ترکیب کے کلمہ نیل  
 احواق کیا حدیثا نیل لہما نیل ہوا کہ یہ دو ملک

اس عمل کے مین پہر اول و آخر سطر اول و اول و آخر سطر سوم کے حرف بیکر لفظ طیش ملا دیا  
 عند طیش ہوا کہ یہ اسم خلیفہ ہوا اور خلیفہ سید اعوان پہر چارون سطر و کی صد و موخرات دیکھا  
 اور کلمہ ہوش ملا دیا عند جمہوش د جمعہوش ہوا کہ یہ اسماعاعوان اس عمل کے مین

قاعدہ جو دھوان واضح ہو کہ استخراج اسمای ملائکتہ بطنج سبھی کرتے ہیں بسط بنجاس  
 کہنے کے حروف طالبہ حروف مطلوب کے ساتھ جمع کر کے دونوں حرفوں کی اعداد متعلق حروف کرنا  
 طالب ابو الحسن مطلوب بفت پس لکھا مین ابو الحسن ف ب ا ر ف ت لیل لٹ ابو الحسن ف ب ا ر ف ت ساتھ جمع کیا

ہو کہ حرف بنایا اذ ہو پہر لہو و عد ملا کے آٹھ ہو ا سکے ح ہو کہ پڑا اذ ا ل ف عد ملا کے ہو  
 ا سکے ز ہو کہ پہر ا ل و ر ل ا م کے عدا ہو ا و سکا ا ل و ر ل ا م ہو پہر ل و ر عد و سکا ہو ا و سکا ل و ر  
 ہو پہر ح و ف عد ہ ہو ا و سکے ح و ف ہو پہر س و ع کے عدا ہو ا و سکا ل و ف ہو پہر ن سکا

عدہ ہو ا و سکے ن ہو ابان حروف استخراج کو جمع کیا یہ ہوا ف ح ز ا ل ل ر ح ن ل ق ح ن  
 جو و ح ف ہین جفت ہین چار حرفوں کی ترکیب ی ا ذ ح ا نیل الل ر ا نیل ح ف ل ا نیل ی ملائکتہ ہو کلاس  
 عمل کے پیدا ہوا قاعدہ پندرہوان استخراج اسمائے ملائکتہ بسط تقویٰ ہی ہوتا ہی بسط تقویٰ کی

تین تین مین ایک ضرب عد ظاہر حروف و ظاہر حروف و بطنج بطنج بطنج تیسری ضرب بطنج حروف و ظاہر  
 حروف و در و در و ظاہر ہو کہ دیکھیں ح ف کس جہ پڑا ہ ابجد کی لینے کو تمار ح ہوا ح ن کو ا و  
 در ج مین ب پنا چاہیے مثلاً ا ل ف پہلی مرتبہ ح د ا ل چوتھی مرتبہ ح ک ا ن گیارہویں تہ مین ہے نون

تالیف

تالیف

جو دہویں مرتبہ میں ہر پس شد بسط تقویٰ ہو اس حسن ہوا کہ الف کا عدد ایک آٹھ اور ابجد میں پہلی مرتبہ ہر پڑ تو اب  
 کو ایک میں ضرب یا ایک ہی ہوا استنطاق کیا الف ہوا و با کے عدد وہی لڑ و سہ حرف ابجد کا ہر دو کو دین  
 ضرب یا چار ہو استنطاق کیا دل ہوا اور کے عدد میں ابجد چار حرف ابجد کا ہر چھ مرتبہ بے یا چھتیس ہو  
 استنطاق کیا دل ہوا پھر الف الف استنطاق ہوا لام کے تیس عدد میں ابجد بار ہوا ان حرف ابجد کا ہر تیس کو  
 با و تیرے بے یا تین سو ساٹھ ہو استنطاق کیا سش ہوا اوج کے عدد آٹھ میں ابجد اٹھواں حرف ابجد کا ہر  
 آٹھ کو آٹھ میں بے یا چھ سو ساٹھ ہو استنطاق کیا دس ہوا اور س کے عدد ساٹھ میں ابجد پندرہواں حرف ابجد کا  
 ابجد کو تیرہ سو ساٹھ کو پندرہ میں ضرب یا نو سو پندرہ ہو استنطاق کیا ہر ی ظ ہوا اور ن کے عدد پچاس میں  
 اور چودھواں حرف ابجد کا ہر پچاس کو چودھ میں ضرب یا سات سو ہو استنطاق کیا ذ ہوا اب ان حرف  
 جمع کیا دل اس ش دس ہر ی ظ و لمخصات حرون یہ ہیں دل سش ہر ی ظ و دس حرف  
 میں جفت ہیں چار چار حرفوں کی ترکیب کے میل ملا دیا دلائل ششہیا میل ظن اٹھ ہوا کہ نام  
 ملائم پیدا ہو دوسری قسم بسط تقویٰ کی ضرب باطن ہر باطن شد اعلیٰ کا مکرمل بسط سے استخراج کرنا چاہئے  
 ہیں میں میں کے عدد تیرہ میں فی نفس ضرب یا دینی ستر کو تیرہ میں ضرب یا ۹۰۰ ہو استنطاق کیا ط غ غ غ غ  
 ہوا پھر لام علی کے تیس عدد میں تیس میں ضرب یا ۹۰ ہو استنطاق کیا ظ ہوا پھر ی کے دس عدد میں  
 دس میں ضرب یا ۱۰۰ ہو استنطاق کیا ق ہوا مجموع حروف یہ ہو ط غ غ غ غ غ غ ط ق مکررات کو  
 اگر کے لمخص کیا ط غ ق ہوا آخر میں میل ملا دیا ط غ ق اٹھ ہوا تیسری قسم بسط تقویٰ کے ضرب باطن  
 در ظا ہر کو یعنی عدد حروف ابجد کی کو عدد مرتبہ میں ضرب میں مثلاً اسم و د کا مکرمل ضرب باطن در ظا ہر  
 استخراج کرنا چاہئے ہیں پس او کے چھ عدد ہیں اور چھ حرف ہر ابجد کا پس چھ کو چھ میں ضرب یا چھتیس ہو  
 استنطاق کیا دل ہوا اور دل کے چار عدد ہیں اور چھ حرف ابجد کا پس چھ کو چار میں ضرب یا سو  
 ہو استنطاق کیا دی ہوا اور دوسری واو و دال کا بطریق مذکور استنطاق کیا دل دی ہوا مجموع ہوا  
 دل فی ل دی لمخصات حروف یہ ہو دل کی فرمیں میل ملا دیا دلائل ہا قاعدہ سولہواں  
 استخراج اسمائے بسط تیسری کرتے ہیں بسط تیسری عبارت ہر حروف حاصل کر نیے کہ سو سے مثلاً

نہ سو بسط تقویٰ

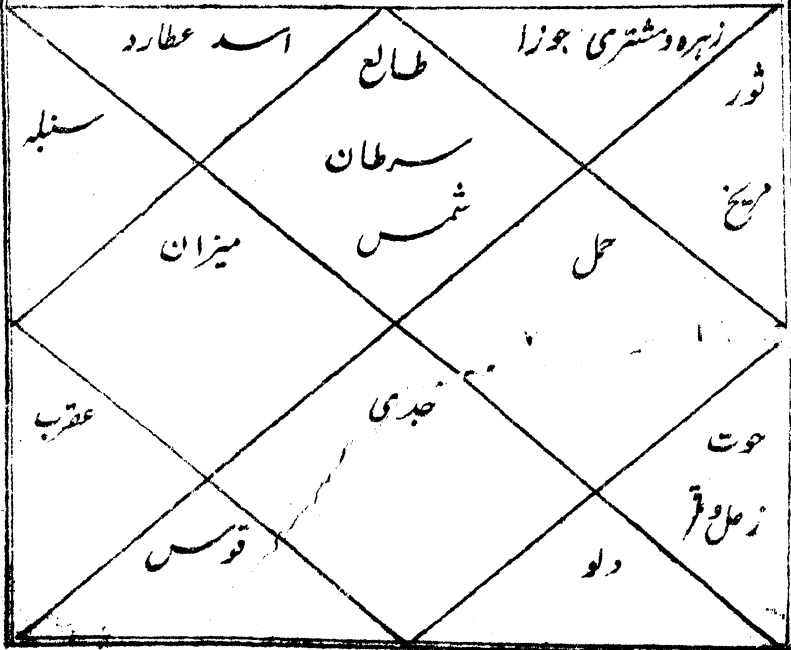
نہ سو بسط تقویٰ

قائدہ سولہواں

[illegible]

## زائچہ وقت ولادت باسعادت حضرت عیسیٰ علی نبینا وآلہ علیہ السلام

تاریخ روضۃ الصغائر لکھا کہ اگر باب نجوم کہتے ہیں کہ طالع ولادت باسعادت حضرت یوسف علی نبینا وآلہ علیہ السلام کا برج سرطان تھا کہ برج آبی ہوا اور آفتاب عالم کتاب صاحب خانہ دوم برج طالع میں تھا کہ دلیل آب و تاب چہرہ اور کی پڑی اور دیر فلک عطارد خانہ دوم برج اسد میں تھا اور زحل و قمر خانہ انجم برج حوت میں تھے اور قمر سلطان السعدین یعنی قرآن زہرہ و مشتری خانہ دوام برج جوزا میں تھا اور مریخ خانہ یازدہم برج ثور برج و بال میں تھا پس وضع فلکی ثنائیت حسن جمال و نہایت کمال کی پڑی کہ وہ حضرت حسن و مجتبیٰ میں بے نظیر و بے عدیل تھے اور ملک سیرتی کے علاوہ خوبصورتی میں یکتای روزگار اور وحید الدھر و فرید العصر ہوئے کہ حسن و جمال اوں کا عالم میں نہایت ملش ہو گیا اور زائچہ وقت ولادت آن حضرت کا یہ ہے





پس عمار و صاحب خانہ سوم کہ خانہ برادران ہے اور صاحب خانہ دوا و زکریا  
خانہ اعدا ہے برج اسدین ساقط از طالع و صاحب طالع ہے دلیل عداوت اخوان  
کی ٹری کہ بھائیوں نے اور حضرت کو بکمال عداوت تکلیف دینا پس پوچھا کی اور  
کنوے میں ڈال دیا اور قرآن زہرہ و شتری بارہویں خانہ میں دلیل قید ہو جانے  
کی ٹری کہ وہ حضرت چودہ برس تک محبس میں مشغول نہ کر خدا رہے اور سلطان  
الکواکب شمس کا طالع میں ہونا بالقوال تسلی صاحب دہم یعنی فریخ دلیل  
سلطنت کی پڑی کہ وہ حضرت پھر مصر میں بادشاہ ہوا و علی ہذا القیاس  
اور سب حالات اور حضرت کے اس زراچہ سے مستنبط ہو سکتے ہیں اللہ اعلم بالصواب

## خاتمہ

اکنون کہ نسخہ کتاب جو اہر الحروف جو علم جنس میں عمدہ کتاب  
سے ماہ رجب المرجب ۱۳۱۰ ہجری قمری صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
چھپکر طیار ہو گیا اور حق تالیف اس کا محفوظ ہے کوئی صاحب  
بغیر اجازت تحریری راقم کے قصد سے نسخہ نظر ناوین بعوض  
نفع نقصان نہ اٹھایں

البتہ بقصد نسخہ مطلوب ہوں  
کتاب ہر رقم یا رزق علی بخش کی  
خریداری یہ نیز کہ قیمت فی جلد ۶

بار سال قیمت طلب ناوین اور جس  
مال مشرقہ مجھ میں اور اسکی

تصحیح غلط ۲ صفحہ ۶ سطر ۶ میں جیاد انت لقا تم علی کل نفس و مہوا القادر فوق عبادہ پڑھنا چاہیے

بعید آن آہنا- آمان وہ وس  
 مثلاً فریب دشمن محو- وغرور مراح محو- کہ آن دام زرق نہادہ  
 است و این کام طمع کشادہ- آئینہا و آئینہا دوی العقول و غیر  
 دوی العقول دونوں کے واسطے مستعمل ہیں لیکن آمان و آمان  
 اکثر دوی العقول کی واسطے آتی ہیں آئین کہی م کے ساتھ بد لجاتا  
 ہو جیسے آئین سال آسمان اس قسم کے صرف تین لفظ پائیجاتے ہیں  
 انشب اسمال امروز چنان اشارہ چنن اشارہ قریب  
 کے واسطے ہی مستعمل ہو جیسے چنان نامد و چنن نیز ہم نوا ہر نامد  
 چنان- چنن بیان اسماء اشارہ ہیں لیکن جب چنان و چنن کے  
 بعد کاف لاؤنگے تو تشبیہ کے معنی پیدا ہو جائیگے جیسے بہ تیشہ کس  
 خواستہ دوی خارہ گل- چنانکہ بانگ درشت تو نیز خاشد دل-  
 چچنان چچنن ہرچو بھی چنن کے معنی میں کہی مستعمل  
 ہوتے ہیں جیسے لذت دشنام او دل میر و از کف سلیم ہرچو  
 شیرینی ندیدم کو تبلیخی جابرد ہرچچنان کہی ہنوز کے معنی میں ہی  
 آتا ہو لیکن کم جیسے چچنان طفل مزاجیم اگر پیر شدیم ہرچچنان

جب چنان و چنین کے ساتھ لاحق ہوتے ہیں اسوقت مانند کے  
 معنی پیدا ہو جاتے ہیں یا زیادہ ہو جاتے ہیں جیسے بنگر پسند و بنگر  
 تار و شنت شود۔ دل آنچنان و سببہ سوزا نم ابن چنین۔ بیان چنین  
 بمعنی مثل کے ہیں ہماں مہکین ہی اشارہ کیواسطے سنمٹن  
 لیکن کسی چیز کے خاص کرنے کیواسطے جیسے ہتھین بس است ہماں  
 کار خواہم کرد۔ اسم اشارہ کے ساتھ ضمیر ہی لاسکتے ہیں جیسے اتان  
 انی <sup>تکلم</sup> آئم انیم اسم اشارہ بعید و ضمیر واحد غائب میں بہ فرق ہے  
 کہ ضمیر راجع ہوتی ہو کسی اسم مذکورہ کی طرف اور بجائے اسم کے  
 لایبجانی ہو اور اپنے مرجع کے ساتھ جمع زمین ہو سکتی اور اسم نہاد  
 باشارہ جسکو اپنے اشارہ کیونہلاتا ہے اور اشارہ الیہ کے ساتھ جمع  
 ہو سکتا ہو۔

### چہارم اسماء موصول

اسم موصول وہ اسم ہو کہ جب تک ایک جملہ جو اس اسم کو بیان کرتا ہو  
 نہ ذکر کیا جاوے ہرگز مبتدا یا خبر یا فاعل یا مفعول یا مضاف الیہ کے  
 دوسرے جملہ کا نہیں ہو سکتا جو اس جملہ کو صلہ کہتے ہیں فارسی

میں درمیان صمد و موصول کے کاف صمد ضرور آتا ہو جیسے اسی کہ

ویر ذر سواریم لوم امر و زنیاد و رند ویر ذر سواریم بود و جملہ صمد ہے۔

اسماء موصولہ برآذیر و ح اسماء موصولہ برای غیر ذیر و ح

آنا نگہ ہر آنگہ سر کہ آنگہ آنگہ ہر چہ ہر آنگہ

اردو میں اسم موصول جو جن جیسے جو لڑکا کل غیر حاضر تھا آنا

جو جن حالت مفعولیت اور اضافت وغیرہ میں جس حس خنوب

بدلتا ہے : ہنجم جو اسم اضافت سے خاص ہو جاتا

جب علم یا ضمیر یا اسم اشارہ یا اسم موصول کی طرف کوئی اسم نکر مضاف

ہو گا تو خاص ہو جائیگا جیسے اس پر بکر باغ من کتاب آن شخص

کتاب مردیکہ پیش من بیگم شد

## ششم منادی

جسکو آواز دیکر بلا دین یا اپنا او کو مخاطب کرین حروف مذایہ میں

اے یا الف دواول کے اسم کے اول اور الف

اسم کے آخر آتا ہے جیسے اے زید یا خدا یا خدا یا مذہبی دمل

منادی سے الفاظ مذہب اے ام واویلا صد سوس

و الضیبا و احسرتا حیف درد اور نغا ہای  
 و اہری ہای رے ارے و امصیتباردو  
 حرن منادی اسے آوجی ابے ارے وغیرہین  
 جیسے او عورت اسے آدمی

### اسماء مشتقات چارہین

اسم فاعل اسم مفعول اسم حال یہ صفت

مشبہ اسم حاصل مصدر انکو ہی مصدر سے بناتے  
 ہین اور اسم شقن کہتے ہین نقشہ ذیل بغور پڑھو اور یاد کرلو۔

اسماء مشتقات	تعریف	علامت اردو	علامت فارسی	واحد	جمع	کیفیت
اسم	جو لفظ مفعول کی ذائقہ بنلا	واحد	واحد	واحد	جمع	کیفیت
مفعول	و ج	واحد	واحد	واحد	جمع	کیفیت

اسماء مشتقات	تعریف	علامات اردو	علامات فارسی	واحد	جمع	کیفیت
اسم فاعل	جو فقط فاعل کی ذات کو بتلا دے	واک ک پڑی	نمود نمود اخر امر حاضر	نمود نمود نمود	نمود نمود نمود	
اسم حالیہ	جو فقط فاعل یا مفعول کی حالت کو بتلا دے	پیدا پیدا پیدا	پیدا پیدا پیدا	پیدا پیدا پیدا	پیدا پیدا پیدا	
اسم حاصل مصدر	جو فقط کیفیت معنی مصدری پر دلالت کرے		پیدا پیدا پیدا	پیدا پیدا پیدا	پیدا پیدا پیدا	پیدا

۱۔ مصدر اور حاصل مصدر میں فرق ہو مصدر میں حدوث کے معنی یا کچھ جانے ہیں اور حاصل مصدر ایک لفظ جو جس سے معنی مصدری پیدا ہو میں پوری پوری شرح حاصل مصدر

## بیان استعمال افعال اردو و شناخت مذکر و مونث

ہر فعل کے ساتھ تین علامتیں ملتی ہیں جو اس کے استعمال کو ظاہر کرتی ہیں۔  
 کیا اور جن افعال کے ساتھ علامتیں ملتی ہیں ان کو مذکر اور مونث کی علامتیں کہیں گے۔  
 وہ افعال جن کو مذکر اور مونث کے ساتھ ملنے والی علامتیں ملتی ہیں ان کو مذکر اور مونث کہیں گے۔  
 مذکور ہوگی تو فعل کو ہمیشہ واحد مذکر استعمال کریں گے جیسے زید نے عمر کو مارا یا مردوں نے عورتوں کو مارا یا عورتوں نے مردوں کو مارا جب کہی اسم مذکر و مونث ایک فعل کے تابع ہوں تو فعل کو آخر اسم کے موافق پڑھیں گے جیسے مرد عورت لڑکے لڑکی آئی۔ فارسی میں مذکر و مونث کا استعمال کیساں ہو لیکن اردو میں مذکر و مونث کا امتیاز ہے لہذا چند قواعد اس کی شناخت کے لئے لکھے جاتے ہیں باعتبار جن کے اسم کی دو قسم ہو۔ مذکر و مونث جس جاندار کے مقابل جاندار مادہ ہو اس کو مذکر حقیقی کہیں گے جیسے مرد عورت وغیرہ جس اسم کے لفظ یا ہوز ہو وہ اکثر مذکر ہوگا جیسے لڑکا۔ بندہ پردہ وغیرہ اور جو کلمہ مفاعلتہ کے وزن پر آوے گا وہ بھی اکثر مونث ہوگا جیسے فراموشی مادامت وغیرہ جس ہندی اسم کے آخری معروف

ہوگی وہ ہی اکثر مونث ہونگے جیسے بکری روٹی وغیرہ مگر یانی  
 ہا کھتی مونی دہی گہی جی وغیرہ اس قاعدہ سے مستثنیٰ  
 ہیں جو اسم تفعیل کے وزن پر ہونگے وہ ہی اکثر مونث ہونگے جیسے تحریر و غیرہ  
 مگر تعویز اس قاعدہ سے مستثنیٰ ہے فارسی کا حاصل مصدر ہی اکثر  
 مونث ہوتا ہے جیسے غش و شست خواند و گفتا وغیرہ جس میں اکثر افعال وہ ہی اکثر  
 ہوگا جیسے دعائے آجھا سزا و فاد وغیرہ جس میں اسم کے آخرت یا ٹ ہندی ہوگی  
 اکثر مونث ہوتا ہے جیسے مروت بناوٹ وغیرہ مگر شربت  
 حضرت اس قاعدہ سے مستثنیٰ ہے جو اسم جامد جاندار تذکیر  
 تانیث میں مشترک ہیں اور نکاسونٹ و مذکر فارسی میں نر و مادہ  
 کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے جیسے شیر نر گاؤ مادہ وغیرہ۔

### وحدت و جمعیت اسما

ایک کو واحد اور ایک سے زیادہ کو جمع کہتے ہیں فارسی میں  
 اسماء ذی روح کی جمع آن اور غیر ذی روح کی ما سے کرتے ہیں  
 کبھی برعکس ہی جمع ہو جاتی ہے جیسے زن ہا اسپ ہا درختان چشمان  
 اور کہی اسماء عربی و فارسی کو اس سے جمع کر لیتے ہیں جیسے کتاب



سوجوات دیوارات اگر اسم کے آخر ۵ ہوز ہوگی توج سے  
 بدل دینگے جیسے نامجات قبیحات وغیرہ۔ اور اگر الف یا واو  
 آخر میں ہوگا تو یان سے جمع کو نینگے جیسے آشنایان بدخویان  
 اگر آخرین ۵ مخفی ہو تو گ سے بدل دینگے جیسے پچھو پچگان

### اسم حاصل مصدر

اوس اسم مشتق کو کہتے ہیں جو کیفیت معنی مصدری کو بتلاوے  
 یہ کئی طرح سے بنا کرتا ہے کبھی امر حاضر کے آخر بعد دینے کسرہ کے  
 ش لگا دیتے ہیں جیسے دان سے دانش کبھی فقط ارماضی  
 مطلق کے آخر زیادہ کر دیتے ہیں جیسے گفت سے گفتار کبھی اسم  
 مفعول کے ہائے آخر کو گاف سے بدل کر یاے معروف  
 زاید کر دیتے ہیں جیسے خواندہ سے خواندگی کبھی اسم اور صیغہ امر  
 بھی لکر فائدہ حاصل مصدر کو دیتا ہے جیسے قدم بوس کبھی صیغہ واحد  
 غائبہ ہی فعل ماضی مطلق کا فائدہ دیتا ہے جیسے گفت عالم جان  
 دل شنو کبھی دو صیغہ ماضی مطلق مختلف المعنی ہی حاصل مصدر کا  
 فائدہ دیتے ہیں جیسے نوشت و خواند کبھی امر کے آخر اک

زیادہ کر دیتے ہیں جیسے خوش سے خوراک کبھی ماضی مطلق صیغہ اسجد  
 و امر حاضر ملکر حاصل مصدر ہو جاتا ہے جیسے گفتگو جستجو کبھی امر حاضر  
 کے آخر آئی زیادہ کر دینے سے حاصل بن جاتا ہے و آن سے وانا <sup>اس</sup> <sub>اس</sub>  
 بنائی اردو میں مصدر کی علامت نما دور کرنے سے حاصل مصدر  
 بنتا ہے جیسے لوٹنا سے لوٹ ماضی سے ماضی و آن سے ماضی و آن سے  
 آخر داخل ہو کر معنی مصدر یکا فائدہ دیتے ہیں ت ت ت ت ت  
 وٹ آن ہی جیسے بخت بہرتی آہٹ بناوٹ چلن کلمائی

### اسم فاعل

اسم فاعل دو قسم پر ہے اسم فاعل قیاسی - اسم فاعل  
 سماعی -

### اسم فاعل قیاسی

جسکے بنا نہیں قیاس کو دخل ہو وہ امر حاضر کے آخر بعد دینے کے  
 واحد کی واسطے حرف نداء اور جمع کی واسطے حرف تہکان لگا دیتے  
 ہیں جیسے گوتی گوئندہ اکثر اسم جاد کے آخر امر حاضر زیادہ کرنے  
 سے اسم فاعل ترکیبی بن جاتا ہے جیسے جہان سوز دستگیر

واضح رہے کہ امر حاضر کے اول اسم جامد داخل ہونے سے

پانچ معنی پیدا ہوتے ہیں

اسم فاعل	پائمال یعنی مالیدہ پا	معنی مفعولی
ایسا افتاد	جہان سوز یعنی سوزندہ جہان	معنی فاعلی
اسے آخر لائی	قطرن یعنی جاے قطرون	معنی ظرفی
پانچ معنی پیدا ہوتے ہیں	جاروب یعنی آہ جاری و رفتن	معنی آلہ
اسے آخر لائی	گوشمال یعنی مابعدن گوش	معنی مرصدی

### اسم فاعل سماعی

جسکا استعمال سماع پر موقوف ہو اکثر اوقات امر حاضر کے آخر الف زیادہ کر دیتے ہیں جیسے دانا اور کبھی گار لگا دیتے ہیں جیسے امر سے آمرزگار اور الفاظ ذیل ہی اسم کے آخر داخل ہو کر اکثر معنی فاعلی پیدا کرتے ہیں گر ممتد گار و ر ناک بان

آر سار بار منده وار گین جی سرون جیسے  
 آہنگر - ہوشمند - پرتیز گا - ہنرور - غناک - ہربان - خریدار - ترسار  
 ہوشیار - شرمندہ - امیدوار - شرمگین - لشکری

### بیان نحو

علم نحو وہ علم ہو کہ جسکے سیکھنے سے ترکیب کلام اور باہمی مناسبت کی  
 شناخت پر پوری قدرت ہو جاوے۔

### مفاعیل یا پنج ہیں

مفعول بہ - مفعول لہ مفعول فیہ مکان و زمان  
 مفعول مطلق مفعول معہ انہیں کو مفاعیل خمسہ  
 ہی کہتے ہیں جب پر فاعل کا فعل واقع ہوتا ہے اسکو

۱۵ غرت زمان و مکان کی دو قسمیں ہیں محدود و مبہم محدود وہ ہے جسکے ابتداء  
 انتہا سوز ہو جیسے آؤر غارتہ شہر درجہ وغیرہ  
 مبہم وہ ہے جسکی ابتداء انتہا سوز نہ ہو جیسے جس ویشی راستہ دھب زبرد  
 بالا وغیرہ ۱۲۰ -

مفعول بہ کہنے ہن جیسے زید نے عمر کو مارا۔ خالہ بکیر ازور۔  
 عمر اور بکیر مفعول بہ ہو کر آعلامت مفعول بہ ہو اور اکثر ذوی المفعول  
 ساتھ آتی ہو اور کو اردو میں مستعمل ہو واضح رہے کہ مفعول بہ صرف  
 فعل متعدی کے ساتھ استعمال کیا جاتا ہے اور باقی مفاعیل افعال  
 لازم و متعدی دونوں کے ساتھ اگر مفعول بہ غیر ذی روح ہو تو علامت  
 مفعول بہ را کو مجزوف کر دینے کے جیسے زید طعام خوردا اور کہی مفعول  
 بعد کہ کے جملہ ہی واقع ہوا کرتا ہو جیسے زید را بگو کہ تحصیل علم نماید  
 جس لئے فعل کیا جاتا ہو او کو مفعول لہ کہنے ہن جیسے زید  
 سبق پر پڑنے کیواسطے آیا۔ و خالہ طفل را نادیدنا زد۔ سبق پڑھنے  
 کیواسطے۔ اور نادیدنا مفعول لہ ہو جس کے اول پر آ کے جہت  
 بنا بر سبب وغیرہ کے معنی مفہوم ہوں وہ اکثر مفعول لہ  
 ہوتا ہے۔ اور جس جگہ فعل کیا جاتا ہے او کو مفعول فاعل

۵ مفعول اور اسم مفعول میں فرق ہے اسم مفعول وہ اسم ہو جو بقاعدہ صفت  
 مصدر سے مشتق ہو اور مفعول کی ذات کو بتلاتا ہو اور مفعول سوار دان کہ  
 کہتے ہیں ۱۶

مکان کہتے ہیں جیسے نہارے پاس آؤنگا۔ بخانہ میر و مٹھارے پاس  
 و بخانہ مفعول فیہ مکان ہو۔ اور حسب وقت میں فعل کیا جاتا ہو او سکومفعول  
 فیہ زمان کہتے ہیں جیسے کل آؤنگا۔ فردا خواہم رفت۔ کل۔ فردا  
 مفعول فیہ زمان ہو۔ اور جب کوئی حاصل مصدر فعل کے ہم معنی ذکر  
 کیا جاتا ہے او سکومفعول مطلق کہتے ہیں جیسے زید نے مار مار  
 نشست زید نشست علما۔ ہر نشست علما مفعول مطلق ہے فارسی میں  
 مفعول مطلق کا استعمال کمتر ہے۔ کوئی اسم جب فاعل یا مفعول بہ  
 کے ساتھ فعل میں مشترک ہو اور بعد لفظ با کے جو معہ کے  
 معنی میں ہر مذکور ہو تو او سکومفعول معہ کہتے ہیں جیسے پادشاہ  
 معہ لشکر آتا ہے یا پادشاہ نے زید کو معہ ہمراہیوں کے بلایا ہو  
 من بابر اور شہامی آیم یا زید را بابر اور خواہم زد معہ لشکر و معہ ہمراہوں  
 و بابر اور شہامی و بابر اور او مفعول معہ ہے۔ لفظ کون یا کسی کا  
 جواب فاعل ہوتا ہے اور کسی کا جواب مفعول بہ اور کیوں  
 یا کس واسطے کا جواب مفعول کہان یا کس جگہ کا  
 اس میں اسم قدر یا موصوفہ داخل ہو اور ظرفیت کے معنی یہ کہی وہ مفعول فیہ ہوتا ہے

یہ جملہ تین  
 جملہ تین  
 جملہ تین  
 جملہ تین  
 جملہ تین

جواب مفعول فیہ مکان اور کب یا کسوقت کا جواب مفعول  
 فیہ زمان اور کسکے ساتھ کا جواب مفعول مدہ ہے۔ پس کلمہ کا شک  
 شبہ دور کیا جاتا ہے اور کسکو تمیز اور جو کلمہ شک و شبہ کو دور کرنا ہے  
 اور کسکو تمیز کہتے ہیں جیسے پانچ کتاب اور دس روپیہ پانچ اور دس  
 تمیز ہے کتاب اور روپیہ تمیز یا یوں کہو کہ پانچ و دس عدد اور کتاب  
 اور روپیہ عدد وہی عدد گنتی کو کہتے ہیں جس چیز کو گنتی ہیں اور کسکو عدد  
 کہتے ہیں بھلا کتنا عدد دیا اوزان یا پیمانہ وغیرہ میں پایا جاتا ہے اور اسی  
 قسم کی ترکیب کو مرکب تعداد می بھی کہتے ہیں کئی اسم کسی ایک ذات کے  
 مصداق ہوں تو جس ذات کے مصداق ہیں اور کسکو مبدل منہ  
 اور باقی کو بدل کہیں گے جیسے زید کا بھائی عسرا تھا ہے یا زید برادر

۱ واضح رہے کہ اردو میں فصحیہ سے کہ چلے فاعل بعد اس کے مفعول اور کب  
 آخر فعل لاوین لیکن نظم میں یہ ترتیب ملحوظ نہیں رہتی ۱۲۔ ۱۳ بدل چار قسم پر ہے  
 اول بدل کلی جہین بدل سے جو مرکب دو بھی مبدل منہ می جو جیسے زید برادر خالد آمد دوم بدل  
 بعض جہین مبدل منہ کی کسی چیز سے مراد ہو جیسے زید مرشد را شکستہ۔ مبدل بعض معلوم  
 بدل اشتعال جہین بدل مبدل منہ کا نہ جنہ نہ کل جیسے زید جامہ اور اکندیم جاتہ نہ زید کا کل نہ  
 نہ جنہ نہ مراد بدل غلط جس غلط کو مبدل منہ غلط کو لکھ بہ درست کرے جیسے آمد زید غلام ام

وئے ایدرید کا بھائی - براور عمر و بدل ہیں اور رسم و زید  
 مبدل منہ مخدوم مکرم منظم جناب مولوی عبدالرحمن خانصا  
 اس جملہ میں مخدوم مکرم منظم جناب مولوی خالصا صاحب  
 بدل ہیں اور عبدالرحمن مبدل منہ ہے آپ معلوم ہوا کہ حسب قدر الفاظ  
 تقطعیم یا تحقیر یا تمہید یا تفضیل یا القاب یا توصیف کی  
 غرض سے ذکر کئے جاوین گے وہ سب بدل ہونگے جس  
 چیز کو کسی جماعت سے علیحدہ کرتے ہیں اوسکو مستثنی  
 اور جس جماعت سے علیحدہ کرتے ہیں

۱۔ وایعرب کہ مستثنی دوم ہے مستثنی متصل مستثنی منقطع اگر مستثنی  
 مستثنی متعد و لون ایک ہی جس سے ہوں تو مستثنی متصل کہینگے جیسے سو آئینہ کے  
 سب ملازم حاضر ہیں اگر مستثنی غیر جنس ہے تو مستثنی منقطع کہینگے جیسے گدے  
 سو آؤگے تو سب حاضر ہیں مخفی نہ ہے کہ مگر کئی معنی کیواسطے استعمال کیا جاتا ہے کہ  
 مستثنی کیواسطے عیساکر اور پیتلادیا گیا ہو اور کہی معنی شایر جیسے مگر خدخو آن عنا  
 بیان دل کہ وہ بند و جوان من میان دل کہی معنی تحقیق جیسے دیکھ عاشق صابر بود مگر  
 مست + عشق تپانہ ہوئی ہزار فرسنگ است کہی معنی کاشش جیسے نزدیک  
 نہ نشستی + پابویم ہرگز + مگر نہ رنگ تو بنوازد استخوان مرا یہ حروف اکثر مستثنی کے  
 اول داخل ہوتے ہیں آلا مگر سو اسے حسن و آسے ۱۳۔



و سب سے پہلے منہ کہتے ہیں جیسے تمام لشکر آیا لا پادشاہ یعنی تمام لشکر  
 آیا لا پادشاہ نہیں آیا جب کہی اسم بذریعہ حرف عطف کے ایک حکم  
 میں ہو جاتے ہیں تو پہلے اسم کو معطوف علیہ اور باقی اسموں کو  
 معطوف کہتے ہیں جیسے زید و عمر و بکر و خالد آمدند اس جملہ میں  
 زید معطوف علیہ ہو اور عمر و بکر و خالد معطوف اور و آخر حرف عطف ہو  
 اور کہی جملہ کا عطف جملہ پر ہوتا ہے جیسے زید آمد و عمر رفت جو کلمہ فاعل  
 یا مفعول کی حالت بیان کرتا ہو اس کو حال اور جسکی حالت بیان  
 کی جاتی ہو اس کو ذوالحال کہتے ہیں جیسے زید خندان در گذشت  
 زید ذوالحال خندان حال ہو کہی ایک ذوالحال کے کہی حال لائنہ نیز  
 جیسے امروز دیدم کہ زید افتان و خیزان میرفت اور کہی و او ہی  
 حال کا فائدہ دیتا ہو یعنی جو کلمہ یا جملہ بعد و او کے واقع ہو گا وہ  
 حال ہو گا جیسے دمید صبح و نشتر فراق تمام + یعنی صبح ہو گئی  
 حال کہ وقت فراق تمام نہوا تھا جو کلمہ کسی کلمہ کی تاکید کرتا ہو اس کو  
 سو کہ کہتے ہیں اور جس کلمہ کی تاکید کی جاتی ہو اس کو متوکد قایل  
 مخاطب کو تاکید سے امر سو کہ یقین دلاتا ہو تاکید و قسم پر ہر ایک

تاکیدی لفظی اور ایک تاکیدی معنوی تاکیدی لفظی کی واسطے مکرر لفظ لائے  
 ہیں جیسے دی برد دی برد نگار نگار از کضم از کضم قرار قرار۔ تاکیدی معنوی  
 کی واسطے لفظ خودش یا ہر دو یا ہمہ یا ہر آئینہ یا ہر  
 لائے ہیں جیسے زید خودش آمد عمرو بیکر ہر دو رفتند یا ان ہمہ خوش  
 ہستند ہر آئینہ یا ہر گز گردا یکدل مگردیدہ خوف ہی فارسی میں تاکیدی کے  
 لئے آؤ میں کل جمیع ہمہ جملہ سایر اور اردو میں سب کے سب  
 غول کے غول غٹ کے غٹ جگہٹ کے جگہٹ سب الفارون  
 لشکر کے لشکر جہند کا جہند دل کے دل جب کسی بات کو بجا بل سے  
 پوچھتے ہیں تو اسکو استفہام کہتے ہیں وہ تین قسم پر ہوا قراری  
 جیسے دیروز بچھل شما من نبودم کہ بود یعنی من بودم انکاری  
 جیسے اگر ظلم خواہید کرد بکاک شما کہ خواہد ماند یعنی کسو نخواہد ماند۔  
 استخباری جیسے شما چه کار میکنید۔ اسماء استفہام یہ ہیں  
 آیا چه کہ کیست چیست چرا کجا کے چون  
 چگونه چند کو کد آسم اسماء استفہام جملہ میں فاعل مفعول  
 مبتدا خبر وغیرہ واقع ہوا کرتے ہیں متحد تر مخاطب کو کسی چیز سے

ڈرانا ہو جسکو ڈراستہ ہیں اوسکو محمد راو جس چیز سے ڈراتے ہیں اوسکو  
 محمد منہ کہتے ہیں فارسی خواہ اردو نجد منہ کو اکثر مکرر بولتے ہیں جیسے سانپ سانپ  
 یعنی پچ سانپ سہم بیان مرکبات مایا مارا یعنی پیر پیر زما  
 دو یا زیادہ کلموں سے جو لفظ بنتا ہو اوسکو مرکب کہتے ہیں  
 مرکب کی دو قسم ہو مرکب غیر مفید یا مرکب ناقص مرکب مفید مرکب غیر  
 مفید کی تین قسمیں مرکب اضافی مرکب توصیفی مرکب متراجی حسین ہو  
 اضافی تو توصیفی کا بیان پھلے ہو چکا ہو البتہ جب دو اسم ملکر کوئی  
 خاص معنی پیدا کرتے ہیں تو ایسے مرکب کو مرکب امتراجی  
 کہتے ہیں وہ کبھی کسی چیز کا نام ہو جاتا ہے جیسے محمد آبار اور کبھی  
 کثرت کے معنی دیتا ہو جیسے کوہ کوہ کبھی حصر کا فائدہ دیتا ہو  
 جیسے تمام جہان کبھی صفت کی حالت پیدا کرنا ہو جیسے گل رخ  
 کبھی سننے اتصالی پیدا کرتا ہو جیسے لبالب راتوں رات کچھ نہ کچھ  
 اور کبھی نمیز کا فائدہ دیتا ہو جیسے پانچ اشرفی چار تولہ شکر و افصح  
 رہے کہ جس مرکب کے اجزا جدا جدا نہ ہوں گے اوسکو مرکب  
 امتراجی کہینگے جیسے آفتاب - شمشیر بغداد بادوازہ سیرودہ

وغیرہ اگر اجزا جدا جدا ہونگے تو مرکب غیر استرراجی کہیں گے  
جیسے اکبر آباد جہانگیر وغیرہ۔

بیان اضافت  
اضافت مشہور تردد مل ہیں ملک کی تخصیص بیانی  
تو تخصیص ظرفی تشبیہی یا مجازی انہی  
اقتراانی بادنی ملا بست اضافت استعارہ

اضافت تملیکی ملک کو ملک کی طرف مضاف کرین جیسے  
سلطان روم باغ زید اضافت  
حقیقی و اضافت بمعنوی لام یا برا  
بھی اس کو کہتے ہیں۔

اضافت تخصیص حسین مضاف الیہ کے سبب مضاف  
میں خصوصیت آجاسے جیسے روغن بادام درخت انار

## توضیحی

جسین مضاف الیہ مضاف کو واضح کر دیکو  
جیسے شہر حمید آباد شمال روز دوشنبہ۔

## بیانی

جسین مضاف ماوہ مضاف الیہ کا واقع ہو  
جیسے دیوار گل طشت نقرہ یعنی دیوار گل  
وطشت از نقواسیکو اضافت بمعنی من  
وار بھی کہتے ہیں۔

## تشبیہی یا مجازی

مشبہ بہ کو مشبہ کی طرف مضاف کرین  
جیسے چشم نرگس کلاہ شکوفہ اطفال شاخ  
مشبہ بہ جسکے ساتھ مانند کرین  
مشبہ جسکو مانند کرین تشبیہ کی واسطے  
چار چیزیں ضرور ہیں مشبہ مشبہ  
حرف تشبیہ وجہ تشبیہ  
جیسے چہرہ یار جون فر روشن چہرہ مشبہ

	<p>             قمر تشبیہ بہ چون حرف تشبیہ روشن چو              تشبیہ حروف تشبیہ۔ چون چو              مثل مانند انچو پنڈاری              گویا شان حروف تشبیہ اردو              سائے سئی جیسے مرد شیر سا              عورت شیر سی جو گھوڑے شیر سی ہیں۔           </p>
ظہر فی	<p>             جسمین منظوف کو ظرف کی طرف مضاف کہیں              جیسے ریگ صحرا مضاف بہمنی فی              و در ہی ایکو کہتے ہیں۔           </p>
ابنی	<p>             بیٹے کے نام کو باپ کے نام کی طرف مضاف              کہیں جیسے سہو زنگی بیٹی سعد ابن زنگی۔           </p>
اضافۃ ترائی	<p>             جسمین مضاف مضاف الیہ کے معنی کے متا           </p>

اقتراں معنوی رکھتا ہو جیسے نامہ عنایت  
یعنی نامہ کہ مفرد عنایت ہو۔

بادنی ملا سبت

جس میں کسی اسم کو کسی چیز کے ساتھ کچھ ہی تعلق  
ہونے سے اپنے کو کل کی طرف منسوب کرنے  
لگتا ہو جیسے حیدر آباد ما یعنی تنکلم حیدر آباد  
کسی ایک محلہ کار ہنیوالا ہو لیکن اس ہونے  
سے تعلق کی وجہ سے تمام حیدر آباد کو اپنی  
طرف منسوب کرتا ہو۔

اضافت استعلا

مشبہ بہ کسی لازم شے کو مشبہ  
کی طرف نسبت کرنا جیسے گوش ہوش سہمن  
ہوش کو آدمی کے ساتھ تشبیہ دی اور  
سنے سمجھنے اور گوش لازم ہو اوسکو  
مشبہ کی طرف کہ ہوش ہو اضافت  
کہ دی۔

## بیانِ جمل

پوری بات کو جملہ یا کلام یا مرکب تام کہتے ہیں جیسے  
 زید نے خط لکھا یہ ایک پوری بات ہے جس کے سنو سے سامع کو معلوم ہوتا  
 کہ کہنے والا زید کے خط لکھنے کی خبر دیتا ہے جملہ **سند** اور **المیہ**  
 سے پورا ہوتا ہے جس کو اسناد کرتے ہیں اور **سند** اور **حکایت**  
 اسناد کیجاتی ہے اور **سند المیہ** کہتے ہیں جیسے زید آیا آئینی  
 نسبت زید کی طرف ہے پس آیا **سند** اور زید **سند المیہ** ہے۔ جملہ کہی  
 فعلیہ ہوتا ہے اور کہی اسمیہ جب **سند فعل** ہوگا تو **سند المیہ**  
 فاعل کہینگے اور جملہ فعلیہ ہوگا جیسے زید آیا زید **سند المیہ** یعنی فاعل آیا  
**سند** یعنی فعل ہے یہ کلام جملہ فعلیہ ہوا اور جب **سند اسم** ہوگا  
 تو **سند المیہ** کو **یتم** اور **سند** کو **خبر** کہینگے اور جملہ **اسمیہ**  
 جیسے زید عالم است زید **سند المیہ** یعنی مبتدا اور عالم **سند** یعنی  
 خبر است حرف ربط ہے زید نے خط لکھا ترکیب زید فاعل کے تحت  
 فاعل خط مفعول بہ لکھا فعل ماضی مطلق صیغہ واحد غائب فعل اپنے  
**لفظ** کے بعد کی خبر کیجاتی ہے اور **سند** مبتدا اور **جرا** جان ہوتا ہے اور **سند** خبر کہتے ہیں



اور مفعول بہ کے ساتھ ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہو ا فارسی میں در بر آرز  
 تا با بائے موحده اندر را یعنی برائے وغیرہ جیسے  
 خدا را برین مسکن بخشاں اور دو میں سے شک میں  
 پھر اوپر حروف جار کہلاتے ہیں اور جس اسم پر کچھ حرف داخل ہوتے  
 ہیں اسکو مجرور کہتے ہیں جار مجرور سے ملکر متعلق فعل خبر ہوا کرتا ہے جیسے  
 زید را بر بام دیدم ترکیب زید مفعول بہ را علامت مفعول بہ جر  
 حرف جار بام مجرور جار مجرور سے ملکر متعلق فعل یا مفعول فیہ مکان  
 ہوا دیدم فعل ماضی مطلق ضمیر واحد متکلم فاعل - فعل اپنے فاعل  
 اور مفعول بہ اور متعلق سے ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا - کل تمہارا چٹوٹا  
 بھائی زید پڑھنے کے لئے ہمارے مکان پر آیا تھا - ترکیب کل مفعول

۱۔ حرف جارہ اسم بردار ہو تو ہمیں او فعل کے ساتھ کو اس اسم کی طرف کہیں گے جیسے خبر  
 داخل ہوتے ہیں غرض ان کے ہیں برآں تینوں ہزار زید بھی داخل ہوا  
 گناہوں اور برائے خدا - از بہر رسول - از بہر مصطفیٰ - چو - چون -

ہمچو - جو تشبیہ کے لئے ہیں ہوں جیسے چو ما سیاہوں سیاہو شیر سیاہ

یعنی اسی طرح شیر مست است او مبدا - مست خبر - ہمچو شیر متعلق است  
 حرف ربط ہو ۱۲

زمان تمہارا مضاف الیہ چھوٹا صفت بہائی موصوف - موصوف  
 صفت سے ملکر مضاف ہوا مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر بدل  
 ہوا زید مبدل منہ - مبدل منہ اپنے بدل کے ساتھ ملکر فاعل ہوا  
 پڑھنے کے لکھ مفعول - ہمارے مضاف الیہ مکان مضاف - مضاف  
 الیہ اپنے مضاف سے ملکر مجرور ہوا تر حرف جار - جار مجرور سے  
 ملکر متعلق یا مفعول فیہ مکان ہوا فعل آیا تھا فعل ماضی بعید صبور  
 واحد غائب - فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعولوں اور متعلق سے  
 ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا کل تمہارے سیاہ گھوڑے کو زید نے پانچ سو روپے  
 پلا یا ترکیب کل مفعول فیہ زمان تمہارے مضاف الیہ سیاہ  
 صفت گھوڑے موصوف - موصوف صفت سے ملکر مضاف ہوا  
 مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر مفعول بہ اول ہوا کو علامت  
 مفعول بہ - زید فاعل نے علامت فاعل پانچ سو روپے زید دودھ تمیز  
 تمیز سے ملکر مفعول بہ ثانی ہوا پلا یا فعل ماضی مطلق صغیر واحد غائب  
 فعل اپنے فاعل اور تینوں مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا -  
 زید نے اپنے بھائی کو خوب مار ماری ترکیب زید فاعل نے

علامت فاعل اپنے مضاف الیہ بجائے مضاف کو علامت مفعول  
 مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر مفعول بہ ہوا خوب صفت ہار  
 موصوف - موصوف - صفت سے ملکر مفعول مطلق ہوا ماری فعل  
 ماضی مطلق صیغہ واحد غائب فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعول کے  
 ساتھ ملکر حملہ فعلیہ خبریہ ہوا - بادشاہ مع اپنے لشکر کے حیدر آباد  
 جانیکا قصد رکھتا ہو ترکیب - بادشاہ فاعل مع اپنے لشکر کے  
 مفعول مہ - حیدر آباد مفعول فیہ مکان جانیکا مضاف الیہ قصد مضاف  
 مضاف الیہ سے اپنے ملکر مفعول بہ ہوا رکھتا ہو فعل حال صیغہ واحد غائب  
 فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعولوں کے ساتھ ملکر حملہ فعلیہ خبریہ ہوا  
 مہاری کتاب طاق پر ہو ترکیب مہاری مضاف الیہ کتاب  
 مضاف مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر مبتدا طاق مجرور حرف  
 جار - جار مجرور سے ملکر متعلق خبر محذوف موجود خبر محذوف ہے حرف  
 ربط مبتدا اپنی خبر اور متعلق اور حرف ربط سے ملکر حملہ اسمیہ خبریہ ہوا  
 اسے مدرسہ آغہ کے طالب علموں اس جہیز کی پانچویں تاریخ کو  
 تقسیم انعام کا جلسہ ایسی مکان مدرسہ میں قرار پایا ہو ترکیب

اسکے حرف نداء قائم مقام میں بکارتا ہونے کے بکارتا ہونے فعل یا فاعل سے  
 لکھو مضاف الیہ کے علامت مضاف الیہ طالب علموں مضاف مضاف  
 اپنے مضاف کے ساتھ ملکر منادی یعنی مفعول بہ ہوا فعل اپنے فاعل  
 اور مفعول بہ سے ملکر جملہ فعلیہ ہوا اس اسم اشارہ - تہنہ مشار الیہ  
 اسم اشارہ مشار الیہ سے ملکر مضاف الیہ ہوا یا تہنہ مضمیر تارخ تمیز  
 مضمیر تمیز سے ملکر مضاف ہوا مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر  
 مفعول فیہ زمان ہوا تقسیم مضاف انعام مضاف الیہ ملکر مضاف الیہ  
 ہوا جیسے مضاف مضاف الیہ اپنے مضاف سے ملکر فاعل ہوا  
 ایسے اسم اشارہ مکان مضاف درجہ مضاف الیہ ملکر مشار الیہ  
 اسم اشارہ مشار الیہ سے ملکر مجرور ہوا میں حرف جار جار مجرور سے  
 ملکر متعلق فعل ہوا - یا اسم اشارہ مشار الیہ سے ملکر مفعول فیہ مکان  
 ہوا - قرار پایا ہو فعل ماضی قریب صیغہ واحد غائب فعل اپنے فاعل  
 اور مفعول و متعلق یا دونوں مفعول کے ساتھ ملکر جملہ فعلیہ خبریہ جواب

منادی  
 تقسیم حمل  
 مرکب مفید یا کلام یا مرکب تمام و تقسیم پر ہے

جملہ خبریہ - جملہ انشائیہ - جملہ خبریہ جسکے سامع کو معلوم  
 ہو جائے کہ کہنے والا کسی بات کی خبر دیتا ہے یا خود کچھ خواہش کہتا ہے  
 اس میں احتمال صدق و کذب کا رہتا ہے۔ جملہ خبریہ دو قسم پر  
 ہے جملہ اسمیہ - جملہ فعلیہ - جملہ اسمیہ جس میں  
 سندا اور سندانہ دو فعلی اسم ہوں جیسے زید عالم است زید مبتدا  
 عالم خبر است حرف ربط مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہوا است  
 اند - امی - اید - ام - ایم ہست - ہستند ہستی بہتید - ہستم  
 ہستم - نیست - نیستند - نیستی نیستید - نیستم - نیستیم  
 حروف روا بط ہیں مصاد ناقص چون سندن گردیدن گشتن  
 بمعنی ہونا کے افعال اسم و خبر کو جاتے ہیں اور جملہ فعلیہ ہوا کر کے  
 میں جیسے جہان در چشم من سیاہ گردید - جہان اسم گردید فعل  
 ناقص کا درجہ چشم مضاف من مضاف الیہ ملکر مجرور ہوا  
 جار مجرور سے ملکر متعلق خبر ہوا اور سیاہ خبر فعل ناقص اپنے  
 اسم و خبر و متعلق سے ملکر جملہ فعلیہ ہوا واضح رہے کہ جو فعل  
 لازم فاعل پر نام ہو جانا ہے یعنی اپنی صفت فاعل میں ثابت کرتا ہے

ہر اوسکو فعل تام کہتے ہیں اور جو فعل اپنی صفت کو فاعل کی ذرا سکھانے  
 پر نہیں کھینچتا تو دوسری لفظ کے ذکر کا محتاج تھا ہے اوسکو فعل ناقص  
 کہتے ہیں مبتدا اکثر معرفہ یا نکرہ مخصوص ہوتا ہو اور خبر سے مقدم آتا ہو  
 اور خبر اکثر نکرہ ہوتی ہو اور مبتدا سے موخر آتی ہو جب کہی معرفہ  
 و نکرہ مخصوصہ سے جملہ ہوگا تو معرفہ کو مبتدا اگر سنگے اور نکرہ مخصوصہ کو  
 خبر جیسے جمعہ و زینک است اگر دونوں اسم معرفہ یا نکرہ مخصوصہ  
 ہوں تو اختیار ہی جسکو چاہو خبر کہہ جیسے زال پدر رستم است  
 یہ بھی بات یاد رکھنے کی ہو کہ مبتدا اکثر اسماء ذات ہوا کرتا ہو اور  
 خبر اسماء صفات لیکن کہی مبتدا صفت ہی واقع ہو جاتا ہو جیسے  
 روندہ بمعرفت مرغ پیر است اور کہی بضرورت خبر کو ہی مقدم  
 لایا کرتے ہیں جیسے از خیال زلف مشکینت پریشانیم - یعنی ما  
 از خیال زلف مشکین تو پریشان ہستم بہ خوش است عالم آزادگی  
 و خوش خوبی یعنی عالم آزادگی و خوشحالی خوش است کہی مبتدا کو  
 حذف ہی کر دیا کرتے ہیں جیسے بندہ عشقم و ازہو و جہان آزادم  
 یعنی من بندہ عشق ہستم کہی خبر مقدم رہی ہو اگر تھی ہو جیسے

تو نگری بہنہراست و بزرگی بعقل است یعنی تو نگری ثابت ہے بہنہراست  
 و بزرگی ثابت است بعقل اور کبھی ایک مبتدا کے کئی خبر ہو کر تہی ہن  
 جیسے ماہمہ بیچارہ و گزشتہ ایم اور کبھی خبر کو مکرر بھی لایا کرتے ہیں  
 جیسے آنکھ شیرازہ کنڈر و بہ مزاج + احتیاج است احتیاج <sup>احتیاج</sup>  
 اور کبھی خبر حملہ اسمیہ واقع ہوا کرتی ہے جیسے مزرعہ عمر بہارش بخوان  
 متصل است کبھی حملہ فعلیہ ہی جیسے آگل خود رو فائش عمر یک شب  
 ہم نہاشت + وضع رہے کہ جب فعل مجہول ہو گا تو معمول کو نائب  
 فاعل کہیں گے اور حملہ فعلیہ ہو گا۔

حملہ فعلیہ جسمین سند الیلہ سم یعنی فاعل اور سند فعل ہوئے  
 زید آمد واضح رہے کہ سند الیلہ ہمیشہ اسم ہوا کرتا ہے لیکن سند  
 کبھی اسم اور کبھی فعل ہوتا ہے کبھی فعل کو حذف کر دیتے ہیں جیسے  
 شیطان یا مخلصان و رد قول بر بنیاد و سلطان با مفلساں کیسیر نیاد  
 کبھی فعل و فاعل دونوں محذوف ہو جاتے ہیں جیسے آرمی کہ  
 جوابین آیا زیدی آید۔ کبھی فعل و فاعل دونوں مقدر ہوتے ہیں  
 جیسے آب یعنی آب میخو اہم۔ کبھی ایک فاعل کے کئی فعل لائے ہیں

جیسے حق جل وعلامی بیند و می پوشند و ہمسایہ نمی بیند و میخوشند  
 کہی ایک فعل کے کئی فاعل لاتے ہیں جیسے زید عمر - بکر - خالد  
 جملہ انشائیہ جس سے کہنوں والے کی کچھ خواہش دریافت ہو  
 اس میں احتمال کذب و صدق کا نہیں رہتا وہ آہستہ جالت میں واقع ہوتا  
 امر ابن سخنان را بگو نہی ہرگز ہرگز این کار کن  
 ندا - اے طفل بخوان استقنما م چہ سیکنی  
 تمنا کاش زید برہب سوار شد قسم بخوار است سیکوید  
 عرض تشریف ببارید تعجب ابن طفل تہ خوش سینخانہ  
 جملہ باعتبار حالت کے آہستہ قسم پرے - جملہ مستانفہ  
 جملہ معللہ - جملہ شرطیہ - جملہ معترضہ - جملہ  
 بیانیہ - جملہ قسمیہ - جملہ نتیجیہ - جملہ معطوفہ -  
 جملہ مستانفہ یا آہستہ ایہ جو مجد ابتدائی کلام میں  
 واقع ہو جیسے خوش آدمی چشم براہت بودم خوش آدمی جملہ مستانفہ  
 ہے - بشنوا ز نے چون حکایت سیکن - بشنو جملہ مستانفہ  
 جملہ معللہ و حقیقت دو جملہ ہیں اس میں سے ایک کو علت کہتے ہیں و سر کو معلول



جیسے بہار دانش مخواند کہ حکایات فاحشہ دران است بہار دانش  
 مخواند جملہ معلول ہو کہ حرف علت ہو اور حکایات فاحشہ درانست  
 جملہ علت ہو۔ وہ حروف جو جملہ علت پر داخل ہوتے ہیں۔  
 کہ۔ چہ۔ زیراکہ۔ زیراجہ۔ چہ کہ۔ چہ کہ۔  
 وہ حروف جو جملہ معلول پر داخل ہوتے ہیں۔ ازین ممر۔  
 ازین سبب۔ بنا برید۔ لہذا۔ تا۔ واضح رہے کہ۔  
 تا جملہ کے اول اور بقیہ سبب من دو جملوں کے درمیان واقع ہوتے  
 جملہ شرطیہ دو جملوں سے پورا ہوا ہے جتنا کہ دونوں جملہ ذکر  
 نہیں ہوتے ہرگز سامع کو کہنے والے کی بات پورے طور پر معلوم  
 نہیں ہوتی انتظار باقی رہتا ہے انہیں سے ایک جملہ کو شرط  
 اور دوسرے کو خبر کہتے ہیں۔ جیسے اگر باد جنگ جوید کسو۔ پیر  
 بیگان ختم گیر دسوا سمین مصرع اول شرط ہے اور مصرع ثانی  
 بنایہ حروف شرط ہیں۔ گر۔ اگر۔ آر۔ جل غیر یقینی پر  
 داخل ہوتے ہیں۔ ہر گاہ۔ ہر کہ۔ چون۔ چو۔  
 وقتیکہ۔ جل یقینی پر داخل ہوتے ہیں جیسے چون آفتاب

برآید روز روشن شود بد آفتاب کا کلکنا امر یقینی ہو کہی جزا محذور  
 بھی ہوتی ہو جیسے خدا کشتی آنجا کہ خواہد برد۔ اگر خدا جاسہ بر خود در  
 مصرعہ ثانی میں یہیج فایده نخواہد کرد۔ جزا محذور ہو۔ چہ کم گردد کہ  
 سوئی عاشق زار از لطف ایک بدخونکا ہی یعنی کہ اگر سوئے عاشق  
 زار۔ از مرگ و از قیامت و از گوریا دکن۔ و قتیکہ بشنوی کہ فلاں  
 در جہان نماند۔ مصرعہ اول جزا سے مقدم ہو اور مصرعہ ثانی شرط محذور  
 ہے۔ و۔ وگر۔ تہر حید۔ اگر چہ۔ اگر چہ۔ یہ ہی حرف  
 شرط ہیں لیکن انکی جزا شرط کے موافق نہیں آتی بلکہ خلاف شرط آیا  
 کرتی ہو مثلاً لو نکو دیکھو اور سمجھو گفت عالم بگوش جان بشنوبہ  
 ورنہ نماند بگفتش کردار مقتضای شرط سے ہونا چاہئے تھا  
 مشنہ لیکن بشنو خلاف شرط ہوا بر من از دست تو ہر حید کہ بیدار  
 رود و نہ چون رخ خوب بنیم ہمہ از یاد رود و مصرعہ اول شرط ہے  
 اور مصرعہ ثانی حملہ شرطیہ ہو کہ جزا ہو۔ حمل برای مشق۔ اگر علم خوا  
 دولت یابی۔ قاضی اربابا نشیند پر خاند دست را + محب  
 گرمی خور و محذور دار دست را اگر چہ زید عالم است اما عمل نمیکند

چون زید آید مرا خبر کن

**جملہ معترضہ** جو جملہ درمیان سندا اور سندالیہ یا شرط و جزا واقع ہو اور اس جملہ سے کچھ علاقہ نہ کہتا ہو جیسے زید خدا علم کند بہ محنت و شوق میخواند یا اگر تم میرے پاس آؤ گے خدا کرے کوئی مرا حمت پیش نہ آوے تو میں ضرور تمہارے ساتھ سکندر آ چلوں گا + خدا علم نصیب کند خدا کرے کوئی مرا حمت پیش نہ آوے دونوں جملہ معترضہ ہیں پہلا درمیان سندا اور سندالیہ اور دوسرا درمیان شرط و جزا کے واقع ہو۔

**جملہ بیانیہ** - جو جملہ کسی اسم یا جملہ کو بیان کرتا ہو جس جملہ یا اسم کو بیان کرتا ہو اسکو **مبتدئ** (بیان کرنے والا) کہتے ہیں اور اور جو اسم یا جملہ بیان کیا جاتا ہو اسکو **مبتدئ** یعنی بیان کیا گیا، کہتے ہیں جیسے حاتم کہ لبغا مشہور است بمرود ترکیب عالم حسین - کہ بیان آور مبتدا محذوف ہے بار سخا مجرور جار مجرور سے ملکہ متعلق خبر مشہور خبر است حرف ربط مبتدا اپنی خبر و متعلق ملکہ جملہ اسمیہ ہو کر مبتدئ ہوا حسین اپنے مبتدئ کے ساتھ ملکہ

ہوا بمرد فعل کا فعل اپنے فاعل سے ملکر جملہ فعلیہ ہوا۔ فارون ہوا  
 کہ چہل خانہ گنج داشت + نوشیروان مزد کہ نام نگو گزاشت ترکیب  
 فارون بسین کہ بیان چہل خانہ ممیز گنج ممیز ممیز ممیز سے ملکر مفعول  
 ہوا داشت فعل یا فاعل فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ کے ساتھ ملکر  
 جملہ فعلیہ ہو کر مبین ہوا بسین اپنے بسین کے ساتھ ملکر اسم غ  
 فعل ناقص کا ہوا ہلاک خبر ہو فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے ملکر  
 جملہ فعلیہ ہوا۔ علی ہذا القیاس مصرعہ ثانی بھی نوشیروان مزد جملہ  
 بسین ہو کہ بیان نام نگو گزاشت جملہ مبین ہو بسین اپنے بسین سے  
 ملکر جملہ بیانیہ ہو گا حروف بیان کہ۔ تا۔ یثے۔ چٹان۔  
 چٹین۔ چٹا پنچ۔ واضح رہے کہ کاف بیان دوم قسم پر ہے  
 ایک تو ابہام کے بیان کے واسطے آتا ہو اور وہ۔ آن۔  
 ایتن۔ چٹان۔ چٹین۔ چٹان۔ ہٹین۔ چٹان۔  
 یامی۔ موصول شش مضاف الیہ کے بعد واقع ہوتا ہو  
 چٹا پنچہ اسلئے ذیل ملاحظہ کرو۔ اکنون از دور می تو برانم کہ از بان  
 بگذرم۔ چٹان از زندگی تنگم کہ ہر دم مرگ را یاد میکنم ہمان بہ کہ

روسے رقیب را نہ نیم چندان خواہم گریست کہ دل تسکین یابد۔  
 یارے کے موافق نباشد یاری را شاید۔ و امی بر حالش کہ دین را  
 برے دنیا برباد و بد۔ و دوم بیان افعال کے لکھنا ہر جیسے  
 دانستہ کہ ہو خواہ توام۔ آرزو دارم کہ پیش تو میرم میں خواہم  
 کہ گوشہ اختیار کنم۔ سوم واسطے بیان صفت کے آتا ہر جیسے  
 دل کہ پر از وصف جہا میشود۔ آئینہ نور خدا میشود۔ جو کہ کجا  
 و نیست دگر است و نیست کے درمیان واقع ہوتا ہے وہ بھی اسی  
 قبیل سے ہے جیسے جلوہ حسن تو کجا است کہ نیست + جذبہ عشق  
 تو کر است کہ نیست اشعار ذیل کی ترکیب کرو نہ از بہر ان  
 مستانم خراج۔ کہ زینت کنم بر خود و تخت و تاج۔ ستانندہ داد  
 آنکس خداست کہ تواند از پادشہ داد خواست۔ بریدند بروی  
 ملامت کنان۔ کہ دیگر بدست نیاید چنان۔ واضح رہے کہ کبھی  
 بغیر حرف بیان کے بھی جملہ مینہ لاتے ہیں جیسے محمود را دیدم او مرست  
 دانشمند و ماہر علوم عربی و فارسی۔

جملہ تسمیہ دو جلد ہیں اور تین ایک کو جملہ تسمیہ اور دوسرے کو

جواب قسم کہتے ہیں جیسے بخدا زید دزد است یعنی قسم خدا میخورم  
 کہ زید دزد است ترکیب قسم مضاف خدا مضاف الیہ ملکہ مفعول  
 ہوا میخورم فعل با فاعل - فعل اپنے فاعل و مفعول بہ کے ساتھ  
 ملکہ حبابہ فعلیہ ہو کر قسم واقع ہوا کہ جواب قسم زید مبتدا اور خبر است  
 حرف ربط مبتدا اپنی خبر و حرف ربط سے ملکہ حبابہ اسمیہ ہو کر جواب  
 قسم ہوا قسم اپنے جواب قسم سے ملکہ حبابہ قسمیہ ہوا - بمرضی کہ ازین  
 ذوالفقار نے ترسم - یعنی قسم مر رضی بخورم کہ ازین ذوالفقار  
 میرسم مسطورہ بالا کی مثل اسکی بھی ترکیب ہو۔  
 جملہ نتیجہ جو کلام سابق کا نتیجہ واقع ہو جیسے ہر کہ بزبور علم اراستہ  
 شد سعادت دارین بدست آورد پس علم حاصل کند یہ جملہ نتیجہ ہے  
 جملہ معطوفہ کے جملے ہیں کہ بذریعہ حرف عطف کے لائے  
 جاتے ہیں او سمین سے جملہ اول کو معطوف علیہ کہتے ہیں اور جو  
 جملہ بعد حرف عطف کے لائے جاتے ہیں انکو جملہ معطوفہ کہتے ہیں  
 جیسے زید آمد و بگرفت زید آمد جملہ معطوف علیہ ہو اور بگرفت  
 جملہ معطوفہ حروف عطف یہ ہیں و پیش پیش

پستردہ الف ہم نیز یہ حروف کبھی مفردات کے  
 درمیان میں ہی آتے ہیں ایسی صورت میں معطوف علیہ معطوف  
 ملکہ جملہ میں ایک کلمہ کا حکم رکھتے ہیں یعنی جیسے جن جنز معطوف  
 علیہ ہو گا وہی معطوف بھی ہو گا مثلاً زید و عمر و بکر آمد اس میں  
 زید و عمر و بکر یہ سبب حرف عطف کی آمد کے فاعل ہیں۔ یا۔  
 ن۔ نفی بھی حرف عطف ہیں جیسے آمد زید یا عمر نہ زید آمد نہ  
 عمر۔ و۔ جمع مطلق کی واسطے آتی ہے جیسے ہر دامن قرار و عاقبت  
 ہوش + بتے سنگین دے سیمین بنا گوش + پس تپس  
 پسترد جمع ترتیب کی واسطے آتے ہیں جیسے زید آمد پس عمر  
 پس بکر پسترد خالد آمد۔ و۔ درمیان دو فعل کے اکثر  
 آتی ہے جیسے گفتہ رفت یعنی گفت و رفت ہم۔ نیز۔ اکثر آتا  
 اشارہ کے آخر آتا ہے جیسے آہن ہم بدہ آہنم بدہ آن نیز  
 بدہ۔ آہن نیز بدہ الف جیسے رستاخیز + واضح رہے کہ لفظ  
 پس علاوہ عطف کے تفصیل کے واسطے بھی آتا ہے جیسے  
 فعل بہ اعتبار اصل کے دو قسم پر ہے ماضی و مضارع پس

ماضی وہ ہو کہ دلالت کرے زمانہ گزشتہ پر اور مضارع وہ ہو کہ  
 دلالت کرے زمانہ حال اور آئندہ پر اور کبھی خبر کے شروع  
 پر بھی واقع ہوتا ہے جیسے گرسنگ ہمہ لعل بدخشان بود  
 پس قیمت سنگ و لعل کیساں بودے + کبھی جملہ نتیجہ پر واقع ہوتا  
 جیسے ہر نفسی کہ فرومی رود و مدحیات است و چون برمی آید مفتح  
 ذات است پس در ہر نفسی دو نعمت موجود است و ہر نعمت شکر  
 واجب مخفی نہ ہے کہ جسوقت کسی اسم ظاہر کو ضمیر متصل پر موقوف  
 کرینگے تو ایک ضمیر منفصل ہمجنس ضمیر مذکور ضرور لائینگے جیسے  
 آدم من و زید رفتی تو و عمر زد من اور او کبر را اگر کوئی حرف موقوف  
 علیہ میں ملحق کرین تو فصحی تر ہوگا کہ موقوف میں ہی ملحق کرین  
 جیسے پرسیدم از او و از کبر زدم خال را و زید را۔  
 ترکیب صلہ و موصول او کی تدریت صرف میں گزرتی  
 ہی چند ترکیبیں یہاں لکھی جاتی ہیں چنانچہ اسماء موصول آنکہ  
 آنا آنکہ۔ ہر آنکہ۔ ہر کہ۔ انسان کے واسطے متعل  
 ہیں۔ آنچہ۔ ہر آنچہ۔ ہر چہ۔ غیر ذیروح کیواصلے۔



اور می پھول اسم مکرہ کے آخر کہ اوس کے بعد کہ صدمہ ہوا تھا  
 کی جاتی ویسے سنجیکہ اسپیکہ مردیکہ آنا نگہ کیج  
 عاقبت پشستند - اندان سگ و دہان مردم بستند یزید  
 آنا اسم موصول کہ صدمہ ب جار کنج مضاف عاقبت مضاف علیہ  
 ملکہ مجرور ہوا جار مجرور سے ملکہ متعلق فعل نشستند ہوا نشستند  
 فعل با فاعل فعل اپنے فاعل اور متعلق سے ملکہ جملہ فعلیہ ہوا  
 موصول صدمہ سے ملکہ بستند کا فاعل ہوا اندان مضاف سگ مضاف الیہ  
 ملکہ معطوف علیہ او حرف عطف دہان مضاف مردم مضاف الیہ  
 ملکہ معطوف ہوا معطوف علیہ اپنے معطوف سے ملکہ مفعول بہ ہوا  
 بستند کا فعل اپنے فاعل و مفعول بہ کے ساتھ ملکہ جملہ فعلیہ  
 خبر یہ ہوا - کیسکہ لطف کند خاک پائش باش - ترکیب  
 شکستہ اسم موصول کہ صدمہ لطف مفعول بہ کند فعل با فاعل فعل  
 اپنے فاعل مفعول کے ساتھ ملکہ جملہ ہو کر صدمہ ہوا موصول صدمہ  
 ملکہ مبتدا ہوا باش فعل ناقص اوسمین جو ضمیر پوشیدہ ہے  
 و اسم جار خاک مضاف بہ مضاف الیہ ملکہ مضاف ہوا شش

مضاف الیہ ملکر خبر ہوئی فعل ناقص اپنے اسم و خبر کے ساتھ ملکر جملہ  
 فعلیہ ہو کر خبر ہوا مبتدا خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہوا ناسرائے را کہ  
 بنی تختیار بہ تسلیمش اختیار کن یعنی ناسرائیکہ اور اختیار بنی  
 تسلیمش اختیار کن ترکیب ناسرائے اسم موصول کہ صلہ اور ا  
 مفعول بہ بختیار مفعول فیہ بنی فعل با فاعل فعل اپنے فاعل و مفعول  
 کے ساتھ ملکر جملہ فعلیہ خبر یہ ہو کر صلہ ہوا موصول صلہ سے ملکر مبتدا  
 ہوا تسلیمش اختیار کن جملہ انشائیہ ہو کر اس کی خبر ہو و افصح رہے  
 کہ موصول صلہ سے ملکر کہی فاعل ہوتا ہو جیسے پیش من خبر  
 ہر کہ دوست من است - ہر کہ اسم موصول او مبتدا محذوف دوست  
 من است خبر - ملکر جملہ اسمیہ ہو کر صلہ ہوا موصول صلہ سے ملکر ارد کا  
 فاعل ہوا اور کہی مفعول ہوتا ہو جیسے نیاوردی آنرا کہ من خواہم  
 یعنی نیاوردی آنکہ اور امن خواہم + آنکہ اور امن خواہم موصول  
 صلہ سے ملکر مفعول ہو گا نیاوردی کا کہی مضاف الیہ ہوتا ہو  
 جیسے خرید کردم اس پ آنرا کہ نامش بکر است یعنی خرید کردم بکر  
 آنکہ نام او بکر است - آنکہ نام او بکر است موصول صلہ سے ملکر

مضاف الیہ ہوگا کبھی مبتدا ہوتا ہو جیسے آنا کہ حساب پاک است  
 از محاسبہ چہ پاک یعنی آنکہ اور احساب پاک است از محاسبہ چہ پاک  
 آنکہ اور احساب پاک است موصول ہو موصول صلہ سے ملکر مبتدا  
 ہوگا یہ بھی بات یاد رکھنی کی ہو کہ صلہ میں ایک ضمیر ستر ضرور  
 ہوتی ہو جو موصول کی طرف راجع ہوتی ہو کبھی وہ ضمیر فاعل  
 ہوتی ہو جیسے کسی کا تش ظلم زد در جهان یعنی کسی کے او آتش ظلم  
 در جهان - زد او ضمیر فاعل ستر ہو - کبھی مفعول ہوتی ہو جیسے  
 ناسزا کے را کہ بنی بختیار یعنی ناسزا لگے اور بختیار بنی اور اضمیر  
 مفعول ہو کبھی مبتدا ہوتی ہو جیسے ہر کہ شنگار است گنہگار است  
 یعنی ہر کہ او شنگار است گنہگار است او ضمیر مبتدا ہو کبھی مضاف الیہ  
 ہوتی ہو جیسے کسی را کہ اقبال باشد غلام یعنی کسی کے اقبال غلام او باشد  
 او ضمیر مضاف الیہ ہو - یہ بھی یاد رکھو کہ بعد حرف ندا کے بھی موصول  
 حذف کر دیتے ہیں جیسے - ایک شخص منست حقیر نمود یعنی اسے آنکہ -

ترکیب جمل از برای مشق



جمله	بتدا	فاعل	خبر	فعل	الاطراف	مفعول	متعلق	قسم جمله	کیفیت
لوحه بنیاداری	تو	•	پوشیدار	•	کمی است	•	•	جمله خبریه	•
توی دست و پا زدن	•	دست و پا زدن	•	لبته است	•	•	•	جمله خبریه	•
محمود و آمد	•	محمود	•	آمد	•	•	•	ایضا	•
زنده زنده	•	زنده	•	زنده شد	•	•	•	ایضا	•
سرنشینم	•	من	•	رفتم	•	•	•	ایضا	•

زید را برگشت	•	زید	ازم فعل ناقص	ایسر	گشت	فعل ناقص	•	•	•	•	نقل به خط نقل به خط نقل به خط	فعل ناقص فعل ناقص فعل ناقص	فعل ناقص فعل ناقص فعل ناقص	•
انجا بیا	••	توضیح	زید	•	زید	بیا	•	•	•	•	•	•	•	•
تیمه عمر و را زد	•	زید	توضیح	•	زید	زید	•	•	•	•	•	•	•	•
گناه مکن	•	توضیح	توضیح	•	توضیح	مکن	•	•	•	•	•	•	•	•
کدام کس آید	•	کدام کس	کدام کس	•	آید	آید	•	•	•	•	•	•	•	•
زید را کتاب دادیم	•	زید	زید	•	دادیم	دادیم	•	•	•	•	•	•	•	•

جمله	مبتدا	فاعل	خبر	فعل	حرف ربط	مفعول	مفعول به	کیفیت
زید در مدرسه خواند	.	زید	.	مخواند	.	.	در مدرسه مفعول مکان	مستحکم
زید به بیرون رسید	.	زید	.	رسید	.	.	به بیرون مفعول مکان	ایضا
زید از بیرون رفت	.	زید	.	رفت	.	جنگ	از بیرون مفعول مکان	ایضا
زید به بیرون رفت	.	خالد	.	رفت	.	مفعول به	به بیرون مفعول مکان	ایضا
زید به بیرون رفت	.	مضمی	.	رفت	.	مفعول به	به بیرون مفعول مکان	ایضا

[illegible]



جمله	بتدا	فاعل	خبر	فعل	رابط	مفعول	معلق	مصحف	کیفیت
زید جاندار را شکر می	.	ممنونم	.	کرخندم	.	بسیار شکر می	.	بجد و خیر	
زید بر شکر را شکر می	.	ایضا	.	شکر می	.	سوی را مدح	.	ایضا	
بسم الله الرحمن الرحیم	بسم الله الرحمن الرحیم	.	که در آن حکیم	.	است	.	.	جمله استثنییه	
من بخوارم نفس	.	من	.	دارم	.	احترام فرمود	.	بجد و خیر	
دارد بر جدیها	.	نفس	.	دارد	.	احترام	.	ایضا	
احترام	.								

[illegible]

[illegible]



جمله	ابتدا	فاعل	خبر	فعل	حالات	مفعول متعلق	مفعول به	این
محمد خاتون را که در جود	محمد	.	سزاوار	.	است	وجود بشر را	خاتون را	محمد
بشیر را که سورت	:	ضمیمه غائب	.	در بر گرفته	.	مفعول اول	خاتون را	محمد
معات						کسورت است	خاتون را	محمد
در بر گرفته						مفعول ثانوی	خاتون را	محمد
محمد بن محمد	محمد بن محمد	.	مخدوم	.	است	.	محمد بن محمد	محمد بن محمد
محمد بن محمد	.	ضمیمه غائب	.	آورد	.	محمد بن محمد	محمد بن محمد	محمد بن محمد
محمد بن محمد	.	محمد بن محمد	.	آورد	.	محمد بن محمد	محمد بن محمد	محمد بن محمد

[illegible]







الف م یعنی کیواسطے آتا ہے

کثرت مبالغه آخر صفت خوشا وقت شوریدگان غمش یعنی بسیار خوش.

مصدی آخر اسمی صفت  
پهنا درازا فراخ یعنی پهن شدن و دراز شدن  
و فراخ شدن -

انصاف و رستگاری و ستم کشی

عطف رویان رستاخیز - نگاہ - شب و روز کا پیش۔

دو کلمہ تنخائیر یعنی رست و خیر۔ تگ و پوشب و روزم و بیش۔

وَمَقَابِلُ الْمَضَامِجِ كُنَادٌ يَعْنِي خُذَاكُنَدَ

پادشاہ جرم مارا در گداز یعنی اس پادشاہ۔

ماده آخر اسما در او که راز نینان خواهد شد آشکارا یعنی حقیقت است

عصا و کرم و ران و دم متکا سربا غمت یعنی از سربا تا یا۔

والسوی صبیحین و صبیحہ احمد سے جہیز می بیکو ارشاد فرمایا

فانی آخر امر حاضر	دانا - بینا - یعنی داننده - بیننده -
سفقولی	پذیرا باد یعنی پذیرفت باد -
لیاقت	پذیرا سخن بود شد جا انگیر یعنی لاین پذیرائی بود -
قسم بعد سما	خفا که با عقوبت - دوزخ برابر است یعنی قسم حق است -
الف زاید	
آخر ماضی مطلق	گفتا - رفتا یعنی - گفت - رفت
آخر مینعه و ناعا	بادا - مبادا یعنی - باد - مباد
اول اسما	ابو - ابا - ابی یعنی بر - با - بے
ب ۲۹ معنی کیواستے آتی ہے	
علیت	بطن آدمی بهتر است از دوا ب یعنی بسبب بطن -
خلف معنی در اول اسما	بخانه رستم یعنی در خانه رستم -
قریب	چون بدخت گل برسم یعنی نزدیک دخت گل -
یکسره و محبا بوی گل برده بعقوبت ۲ بگرست که این نگهت بر این مایست یعنی نزد بعقوبت -	

مصاحبت	بابر ادرت خواہم آمد یعنی ہمراہ برادرت -
قسم	بہر نضی کہ ازین دوا الفقار میسرسم یعنی قسم رضی بخورم
استعانت	بشکر توان کرد این کار زار یعنی بدو شکر -
زاید	چار قسم بر آئی ہی فعل کے اول جیسو گفت جب کہ فعل کا
"	اول حرف مکسور یا مفتوح ہو گا تو بے مکسور یا بڑھینگے
"	اگر مضموم ہو گا تو مضموم - دوم بعد تالی اتہا جیسے
"	از مشرق تا مغرب - سوم اسم و حرف بر جیسے بغیر بحر
"	بجہت وغیرہ - - واضح رہے کہ ت ماضی پر محفل صحت
"	ہی اور امر پر واجب غیر فصاحت -
تخوض	یدرم روضہ رضوان بدو گندم بفروخت : تا خلف
	باشم اگر من بجوی نفروشم - یعنی بوجوش کنی
مقدار	بہ نیم بفضیہ کہ سلطان ستم روا دار یعنی بقدر نیم بفضیہ
توسل	عصیان مراد و حصہ کن در عصا - بنیو بحسن بخش بنیو
"	بحسبن یعنی بنیو توسل حسن بنیو توسل حسین بخش

آیتدا <sup>۱۱</sup>	بنام جهاندار جان آفرین یعنی ابتدا میکنم بنام جهاندار بنام خداوند بسیار بخش - خرد بخش و دین بخش و بسیار بخش یعنی ابتدا میکنم بنام خدا -
وساطت و ذریعہ <sup>۱۲</sup>	بدولت خدائی برآور و نام یعنی بذریعہ دولت خداوندی
مثل با مانند <sup>۱۳</sup>	بیالائی او در جهان مرد نیست یعنی همچو بالائی او
بمعنی از <sup>۱۴</sup>	حافظ بخودنوشید این خرقة و آلود + امر شیخ باکدامن معذور دار ما را یعنی از خودنوشید
مقابلہ <sup>۱۵</sup>	بار بخت و آفتاب دیدم - غلبست و رنگ آن ندارد یعنی بمقابلہ او
بمعنی بر <sup>۱۶</sup>	در نعمت بردیم باز کردی یعنی بر روی من
بمعنی وقت <sup>۱۷</sup>	کنون کی لغم شادمانی کنم یعنی وقت غم
مطابق <sup>۱۸</sup>	بخلق جهان آفرین کارکن یعنی مطابق خلق جهان آفرین
بمعنی زیر و ته <sup>۱۹</sup>	بسیخ آمد از رویان و نبر یعنی زیر تر سیخ یا ته سیخ
بمعنی مصنوعی <sup>۲۰</sup>	من بکارم خویش انعام دادم یعنی ملازم خویش را -
بمعنی مع <sup>۲۱</sup>	ایسی بازمین مکمل خریدم یعنی مع زمین مکمل -

معنی توافق	مضطرب بگو که کار جهان شد بکام مایعنی موافق مراد ما
معنی سمت و رخ	بگردن فتنه سرکش تشنه خوی یعنی بزح گردن یا سمت گردن (گردن کعبه)
معنی با وجود	با آنکه او را بسیار فغانند مگر نه فہمید یعنی با وجود کجہ سرت گروم باین بوالتفانی + چرا بسیار میخواہم ترادول یعنی با وجود ابن بے التفاتی
معنی طرف	بروزی پیام چند با و یعنی طرف او
الطبیہ یا تخصیصاً	سر سبز چون نقسم چاک گریبان کردند - کار را برین دیوانہ دو اسهم تجسس
معنی برای	چہ آسان کردند یعنی بالکل همچو قفسم اچاک گریبان کردند - بیدار مردم شدن عیب نیست یعنی بیدار و بدار
معنی در	دشنام بمن دادی و شکر بدان نوی یعنی در دامن تو
معنی نهانی	در زواری بزور محتاج نہ یعنی محتاج زور نہ -
ن	معنی کبواطے آنی ہوا
ابدا	تا تو رفتی ز برم اسے گلستان پدر - طفل غمگین است

	بجائے تو بدنامی پر پرہیز یعنی ازراہ بند اسے رخصت تو۔
انتہا	سخن تا پیرسند لب است و ا۔ یعنی تا وقتیکہ سخن پیرسند۔ از صبح تا شام یعنی استہائے شام۔
علت	بیاتابرتو نثار شویم یعنی بیابراے اینکه برتو نثار شویم۔
زہنہار ہرگز	رضا صاحب عرض تا سخن نشنوی یعنی ہرگز از صاحب عرض سخن نشنوی
عدد	ست تا چہار تا پنج تا یعنی سہ عدد و چہار عدد و پنج عدد۔
بیانیہ	صبح بدان میدہدت طشت زر + تا تو ز خود دست بشوی گھر یعنی تا کہ تو دست نشوے۔
تنبیہ	الان تا بظلمت خنجر کی کہ نوم۔ حرام است بر چشم سالار قوم یعنی خبردار غافل محسب چرا کہ خواب بر چشم سالار قوم حرام است۔ گفت
نتیجہ کہ پس کے جگہ واقع ہو سکے	فراش باوصبارا گفتہ تا فرش زمر دین گبستر یعنی فراش باوصبارا کہ فرش زمر دین گبستر دیں او گبستر دآزرا۔
عاطفہ	تفاوت کفر و دین آدہیٹے۔ میان عدل او تا عدل کسری یعنی میان عدل او و میان عدل کسری۔
تا بمعنی آخر	بگذشت زحمت نہایت من۔ تا خود چہ شود نہایت من یعنی آخر چہ شود نہایت من۔
بمعنی یاد دہندہ یا یاد دل	آنکس بر ما جفا کر دہا تا فلک با او چہ کند یعنی باید دید فلک با او چہ کند

بیج ۴۴ قسم برآتی ہے	
چیز بخوری - یعنی چیز میخوری =	استغفہام
زید چه میداند یعنی چیز نمیداند	استغفہام نفی
چیز بر پشت مردن چه بر روی خاک یعنی بروی خاک و تخت = = مردن برابر است =	تساوی برای برابر
این کس چه کاره است یعنی نا کاره است -	تخصیر
فلان چه مردم است یعنی چه مردم بزرگ است -	تعظیم
درینا اے فلک با من چه کردی یعنی قابل افسوس کردی	تحت
چه غوغا میکنی یعنی غوغا مکن -	نهی
زید چه خوب میخواند یعنی بسیار خوب میخواند -	مبالغه
چند کس است یعنی چند -	غیر تعین و تعداد
جهان کیسره ارواح و چه اجسام یعنی عالم ارواح و اجسام هر دو	تفصیل
باغی طاقچه یعنی باغ کوچک طاق کوچک -	تصغیر
میچ رسنجه از خمد بزرگتر نیست + چه مرد حسود و پیوسته از شادی مردم غمناک میباشد یعنی چرا که مرد حسود =	علت
مرا اندر دهر آمد بجان دل - چه دل صد جان کنم قربان دل - یعنی چنین دل که صد جان قربان کنم -	لقب - جای لفظ یعنی

بیانے	چنانچہ چندانچہ -
ک	۲۱ معنی کیواسطے آتا ہے
تفسیر یا بیانیہ	یوسف کہ غم زمرہ نہ شد -
علت	جنا کن کہ جبار سم و لر بائی نیست یعنی جفا کن چرا کہ رسم دگر بائی نیست
مفاعلات	بود زمین نشند کہ دریا رسید یعنی یک بیک دریا رسید -
ک	کدامیہ یا استغنام متن ششم بر سر
استغنام انکاری	کہ میگوید کہ بر غم سفر نیست یعنی کس نمیگوید =
استغنام تقریری	باشما کہ گفت حکمت از کہ آموختی یعنی از کدام کس آموختی
استغنام استخباری	فراق و ہجر کہ آورد در جهان یارب یعنی کدام کس آورد -
اضراب بمعنی ملک	کہ جا ہا سیر بایانداختن یعنی بلکہ اکثر جاہا -
معنی از	اگر پیل زوری و گر نیہ جنگ + بنزدیک من صلح بہتر کہ جنگ یعنی صلح از جنگ بہتر است -
عطف بمعنی و او	بدستم بفتاد مال پدر - کہ بعد از من افتد بدست پسر یعنی و بعد من بدست پسر من افتد -
معنی کسی	کہ ابا و دان ماندن امید نیست یعنی کسی را -
معنی از ما بعد فیصل	فضل را و عدہ داون بطعام آسان تر است کہ بقال را بدرم یعنی از وعدہ داون بقال بدرم -



تقریباً قبل گفت یا	یکروز صبا بوی گل برد بیقوت - بگریست که این گهت بر این
گفتند کمال فخر و رستگاری	مانست یعنی بگریست و گفت که این گهت -
دعا	که سفلہ خداوند هستی مباد - جو انمرد را تنگدستی مباد یعنی
	اسے خدا سفلہ صبا مال مباد - آ خدا جو انمرد تنگدست مباد -
بمعنی هر که	و اگر کشور آبا و بنید بخواب سک دارد دل اهل کشور خراب - یعنی هر که
	دل اهل کشور خراب دارد -
تحقیقاً یا تصغیر	مرغاب از مضیبردن آید و وزی طایفه یعنی مرغ کوچک
بمعنی چنانچه	چنان میخورد زنگی خارم را - که زنگی خورد مغزو بادام را یعنی
	چنانچه زنگی مغزو بادام میخورد -
بمعنی بهیچ	کسی بمن التفات نکرده که اولی یعنی بهیچو کسی التفات بمن نکرد
تلافی	جو و شک بهتر که یک توده گل یعنی نه یک توده گل -
صله	هر که باین دوست است من دوست او هستم یعنی جو شخص که
	او سکا دوست هوین او سکا دوست هوین -
بمعنی اگر	چه کم کرد و سوی عاشق زار کنی از لطفا و بد خویشا بویینی اگر سو عاشق
بمعنی کس	هر که مستی از این زگس جادو باشد یعنی هر کس را -
شروید بمعنی یا	در نظرنیت مرا جز تو کسی در عالم - بر من این شوخ ترا هم نظری
	هست که نیست یعنی نظرنیت یا نیست =

معتَرَضه	چشم بدانیش که برکنده باد عیب نماید هنرش در نظر یعنی برکنده باد جمله معتَرَضه کاف بود	
فَاعِل	میسم ۵ - معنی کیواسطے آتی ہو	مسم یعنی سن ہستم
مَصْنُوعَاتِیَہ	دل بینی دل من	یعنی نبی ممکن
تَأْنِیْث	بیگم - خام - از بیگ و خان -	
نسبت آخر اسم	۵ - ۹ - معنی کیواسطے آتی ہو	
فَاعِلِ اخْرَام	گویندہ	تأنیث آخر اسم مذکر ہنوا بہ ہشیرہ
تَحْقِیرِ اخْرَام	بہرہ - دخترہ	مفعول آخر ماضی مطلق کشتہ
مِقْدَارِ اخْرَام	یک روزہ یعنی مقدار یک روز -	
تَشْبِیْہِ اخْرَام	دوستانہ عاقلانہ یعنی ہجو دوست ہجو عاقل -	
لِیَاقَتِ اخْرَام	شاہانہ یعنی لایق شاہ -	
عَطْفِ سِیَاقِ فِعْلِ	آوردہ داد یعنی آورد و داد -	
عطف و بیان	۶ - ۱۰ - معنی کیواسطے آتی ہو	
دو فعل	باز نہیں -	چنان رفتہ آمدہ عطف و بیان ہید و بکر آمدہ دو اسم

تو مخلوق آدم هنوز آب و گل یعنی قویدا بوجها تھا حالانکہ آدم هنوز بانی اور مٹی میں تھے یا رآند و در دست او شمشیر بود - یعنی در حالیکہ در دست شمشیر داشت -	تعالیہ
بر من نظر کن اے پسر و -	نصیحت
تو سنبڑو سنبڑو یعنی تمند و برمند -	زاید
گل بہین پنج روز و شش باشد یعنی پنج روز یا شش روز خواہد بود -	تردید
یا - ۲ - معنی کیواسطے آتی ہو	
یا و فا خود نبود در عالم یا مگر کس درین زمانہ نکر و =	تردید
یا خدا	پیدا
ای معروف آٹھ معنی کیواسطے آتی ہو	
مصدقہ بعد صفا گدا ئی یا رسائی یعنی گدا شن و یا رسا شن =	
خطاب آخر اسم فعل طفلی گفتی یعنی طفل ہستی -	
حیدر آبادی ہندوستانی =	نسبت
خوردنی گدا شتی یعنی لایق خوردن و لایق گدا شتن -	لیاقتیہ مفید سی
مخدومی مکرمی - یعنی مخدوم من و مکرم من =	متکلم
بازاری کفایتی یعنی اہل بازار و کفایت کنندہ =	فاعلی بعد اسم

مفعولی آخر اسم	مفسدی سندی یعنی مہر کردہ شدہ و سند کردہ شدہ۔
مبالغہ	علمی فہامی یعنی عالم بزرگ فہم بزرگ
اردو میں اسم	کہ آخر اکثر نمونہ کی علامت ہو کسی کبری گدی
ای مجموعہ	اسمعنی کی واسطے آتی ہو۔
وحدت بمعنی یک	پادشاہ راشنیدم یعنی یک پادشاہ راشنیدم۔
اسم مکملہ کو آخر آتی ہو	
توصیفی بمعنی ایسا۔	یا وصلی کہ دل از ہر خبردار نمود یعنی یا دلے وصل کی کہ دل
ایسے کاف بیانی	بدائی سے خبر دار نہ تھا۔ کاف فاصلہ یہ بھی آتا ہے جیسے قاتلی
کے اول۔	خون مرار بخت کہ در روز خزا۔
تنگیر یعنی نکرہ بمعنی	در خرابات چمن نیست شیدای یعنی پہنچ شیدا نیست
تخصیص	ساز آباد خدا یا دل دیر اسے را یعنی خاص دل ویران را =
تثنا آخر ماضی مطلق	گفتی رفتی
استمرار	گرفتگی مکر بند زور آزماے یعنی میگرفت۔
تعظیم و تحقیر	شاہبازی بشکار گسی می آید۔ سی شاہباز برای تعظیم یعنی شاہباز بزرگ سی مگس برا تحقیر یعنی مگس کو چک جو بازدار و بلاے عظیم۔ عصای مذبدی کہ عوجی بکشت عصائی کو چک مذبدی کہ عوج بزرگ را بکشت۔

زائد کمال یا واو	خدا سے راست تسلیم نیرگی و الطاف یعنی خدا راست
مقدار	سخن را بار خاطر بود کو ہی یعنی مقدار کوہ -
یا کہ حرف ابطنہ یعنی پستی	شیدا ستے یعنی شیدا است -
عجب	چشم بدور عالمی داریم من جنون من صحرای یعنی عالم عجب
از - م - معنی کے واسطی آتا ہی	
عدت	از خوف تو راہ فرار گرفتیم یعنی بسبب خوف تو -
بانیہ یا ضامی	انگشت از طلاست یا نقرہ یعنی انگشت طلا
ابتدا	از حیدر آباد تا کبر آباد در فتم یعنی ابتدا سے حیدر آباد =
بمعنی بر	از بدن نفس خود بخلی می کنند یعنی بر نفس خود =
حروف نسبت	حروف ذیل اسم کے آخر داخل ہو کر فائدہ نسبت کا دیتی ہیں
"	بن + ی + گان + ک + رزین + ہندی خدا گان + مناک
"	تہ + نہ + ہ + ہ + ی + سالانہ + دیرینہ + یکسالہ + بیسیویہ
حروف ظرفیت	سار + لان + ستان + زار + کوہ سار + چشم سار + جنگل گان
	ہندوستان + سہرہ زار + دان + کدہ بار + شن + قلہ
	نملہ + رودبار + گلشن گاہ + آگاہ +
حرف استدراک	ماکن ایک و یک آما و لیکن ولی و وسطے رفع اوس
	انی میں جم کلام سابق سے پیدا ہوتا ہے جس سے زید سے جو اندیکہ میں

حروف شک	آیا شاید باتند گوی خیا پختہ اندک گوئے مردہ اندایسا سوئے ہن شاید کہ مر گئی ہن
حروف تہیہ	الہا ہا ہن ہن ہی گاہہ باش زور باش یا و ہر مخاطبہ کو متوجہ کرنیکے لئے استعمال ہوتے ہن مثال ہر ایک کہ الہامی ابرو زور شہاروزی بمن مافی ہان تاسیر نیکنی از حملہ فصیح - ہر چیہ آؤ زہ دستاویز ایو بگر بڈ کہ میناز کنار مہ فناد =
حروف تحسین	زہے جہو مرجہا جہدا زہ شتابش واہ واہ احس ہند خوشی کیواسطے مستعمل ہن - مثال - زہو بلندی نامت کہ نالج تارک نظم جو ویک وزہو و جہدا و ہان آمد - فلک گفت حسن ملک گفت زہ =
حروف تصغیر	فارسی میں جاندار کے لٹوک و کٹ اور بیجان کے لٹوچہ پڑوچہ مردک سپرور زک و صندوقہ شکیرہ اردو میں الف یا واوا اسم کے اخو زبا کو کہتے ہن جسے مٹوسی مٹوا - بچہ سے بچو =
حروف تعجب	اہا - اوہو واہ واہ کیسا خوب چہ خوش سبحان اللہ بھار تعجب کے لئے مستعمل ہن -
حروف مفاہات	ہنگاہ - اچانک - بچانک =
حروف تروید	عارض ہست ہن یا قرالہ حمراست ہن یا شمع شمش آیدہ دہشت

حروف رنگ	فام + گون + چرودہ + رنگ + گونہ + پام + کفام گلگون + سیاہ چرودہ + گلرنگ + گلگونہ + سبز پام
حروف ایجاب	نعم - بحر - آرستے - واسطے ایجاب کلام متکلم لاتے ہیں۔ ہمت بخور و بیشتر لاو نعم راہے دل زین سخن آگاہ باشد کہ از لہذا راہ باشد جو آری سخن چنین است =
حروف زواید	۱۲ ثمر ۱۳ بر ۱۴ فرا ۱۵ فرو ۱۶ مگر ۱۷ یک ۱۸ از ۱۹ زائست ۲۰ اندرون ۲۱ اندر ۲۲ ہمیدون ۲۳ من ۲۴ باز ۲۵ خود ۲۶ برون یہ سب حروف کبھی بامعنی آتے ہیں اور کبھی زاید پس زاید کا موقع محل مثال سے سمجھ لو +
سر - مر	سر انجام م خولشیق را بر ہر بکشت - انجام کو اپنا آپکو زہر سے ہلاک کیا -
در - بر - یہ	نہشت - درگذشت - بگفت - اکثر فعل پر زاید آیا کرتے ہیں -
فرو - مشرا	فرو خور دشمن را - فرا باد گیر -
مگر	تیا صبر بر من نباشد مگر - تجھ کو جبر صبر نہوگا -
یک	یک چاشنی زور دمارا - درو کی چاشنی ہمارے واسطے
لے - را	میخواری از پڑ بہارا - تُو ز کی میخ ہو قیمتی ہو نیکی سبب -

است	بود است خسرے کہ دم نبودش - ایک گدہ تھا کاوسکی دم نہ تھی۔
اندرون	خشت نشاندر بنگ اندرون - نیزہ پتھر بن مارنے میں
اندر	بباید بقدرش اندر فرو - اوسکا مرتبہ بڑا ناچا ہے
ہمیدون	ہمیدون درین چشم روشن - اس روشن دماغ چشم میں
من	نوی آنکہ نامن ہنم ہائے - تو وہ ہو کہ جنتک میں ہوں تو میرے ساتھ ہے۔
باز	کہ تاباز گو بند صاحب دلان - تاکہ صاحب دل فرماوین
خود	خود خون منظر حیا نکس - ایسے پاک لوگوں کا خون
برون	کشتی جان برد بسا مل برون - جان کی کشتی کنارہ پر لگی
خود	خود زہرہ مخالفت آن کرا بود - کسکو اوس کے خلاف کرنے کی طاقت ہوئی =
الف آخر فعل یا اسم	گفتا رفتا کشورا =
مجاہد	یکی بین دیکی دان و یکی کوی - یکو خواہ و یکو خوان یکو جوی
مجاہد	ی کہ بعد طرفہ عجیب - زبید طرفہ کسوت - خالد عجیب مردیت کے واقع ہو
ہم جو لیر کے واقع ہو	ہم جو لیر کے واقع ہو - دردم از یارہت دور مان نیز ہم - دل فداے او نہ دیاں نیز ہم



بھی

ہمی گسترانید فرشی تراب - چو سجادہ بیکردان  
برآب

## الفاظ مخفف

کہہ سے + کہہ + گوہر سے + گہر + ستوہ سے + ستہ + ناگاہ سے  
ناگہ + انگاہ سے + آنگہ + شکوہ سے + شکہ - بود سے + بدبو -  
نبوہ سے + انبہ + شادباش سے + شاباش + اندوہ سے + اندہ + شاہ سوشہ + کنون  
سے + کنون + خورشید سے + خورش + فراموش سے + فرمش + فرامش + ماہ سے  
مہ + خاموش سے + خاش + خموش سے + نمش + چاہ سوچہ + گاہ سے  
گہہ + افلاطون سے + فلاطون + ارغنون سے + ارغن + پنہا سے + تہان  
چون آن سے + چنان + چون این سے + چین + چہ سال سے + چہ سال +  
ہفتاد سے + ہفتا + افعال سے + فعال + زمین سے + زمی + ہشتاد سے  
ہشتا + چون آو سے + چنوں + ایستاد سے + استاد + ستاد +

تمام شد



مصادر مفروده وحب الحفظ

[illegible]

مصادر اردو	مصادر فارسی	مضارع	مصادر اردو	مصادر فارسی	مضارع	مصادر اردو	مصادر فارسی	مضارع
بهرنا - بهرنا	در افتادن	درا افتد	"	فروشدن	فروشد	بهوننا	برشتن	برید
	درا و کشتن	درا ویزد	بیهیجا	فرستادن	فرستد	رولیف (پ)		
بخشنا	بخشدن	بخشد	بیان کننا	گزاردن	گزارد	پانی مینا	چشما بین	آشامد
"	بخشون	بخشد	بون	کشتن	کارد	"	نوشیدن	نوشد
"	آمرزیدن	آمرزد	"	کاشتن	کارو	پچی پشنا	نشانستن	نشاند
برابر و نا قیامت پانا	آمرزیدن	آمرزد	بیجانا	گستران	گسترده	چسبنا	نزدیدن	نزدو
برسنا	باریدن	بارو	بیشنا	نشتن	نشند	مکھو کھنا	آشفتن	آشوبد
برسنا	بالیدن	بالد	بیٹھنا	نشاندن	نشاند	بیدار کرنا	آفریدن	آفریند
باهر نکھنا	بر آمدن	بر آید	بلانا پینا	خواندن	خواند	پوچنا	پرستیدن	پرستد
"	سر پڑدن	سر پزند	بلانا	طلبیدن	طلبید	پاننا	پروردن	پروردو
باهر لانا	بر آوردن	بر آورد	بهرنا	آمودن	آماید	"	پروردن	پرورد
باند پینا	بستن	بندو	بٹنا چکنا	تافتن	سماجد	پنهان دینا	جوار دان	جوار دند
طلبند کرنا	افزایشیدن	افزاید	بہیوہ بکنا	آزار یافتن	آزار یابد	پسند کرنا	پسندیدن	پسندو
"	افزایشتن	افزاید	"	لائیدن	لا د	پہننا چپنا	پوشیدن	پوشد
بلند ہونا	بر شدن	بر شود	"	لافیدن	لافد	پہارنا	دریدن	دردو
بینا کرنا	ریختن	ریزد	"	آزاریدن	آزارد	پہونچنا	رسیدن	رسد
بنانا	ساختن	سازو	"	آزمیدن	آزمکد	پانا	یافتن	یابد
بہیجا	فروختن	فروشد	"	در آیدن	در آید	بہرنا	گردیدن	گردو



مصاد ارزو	مصاد ناری	مصاد اره	مصاد ناری	مصاد اره	مصاد ناری	مصاد اره	مصاد ناری
چو شتا	رستن	رهد	شورین	شورد	دبکنا	ترساین	ترساند
"	رسیدن	"	چوسنا	کیدن	مکد	دورنا	پوئیدن
چو ژوتا	رہانیدن	رہاند	چکودینا	گردانیدن	گرداند	"	دویدن
چونا	چیدن	چیند	چاشنا	لیدیدن	لیدد	"	شتافتن
چومنا پورانا	بوسیدن	بوسد	چہاننا	بخفتن	بیزد	"	دورنا
بیکنا	خوشیدن	درخشد	جزنا	چریدن	چرو	دورانا	دوایدن
"	ترشیدن	رخشد	چرکنا	پاشیدن	پاشد	دہنا	دوشیدن
"	درشیدن	درنشد	چہانا	خاییدن	خاید	دیکنا	دیدن
"	تافتن	تابد	چہونا	سپوختن	سپوزد	"	نگریندن
"	تابیدن	"	"	سپوزیدن	"	دینا	دادن
چہنت	تراشیدن	تراشد	چہانا	راندن	راند	دلوانا	دانیدن
چہنا زخمکنا	خوشیدن	خراشد	چہینا	پوشیدن	پوشد	دہونا	شستن
یکنا	چشیدن	چشد	"	نہفتن	نہند	دکھانا	نمودن
چہینا	مکیدن	خلمد	رویف (ح)			دبکنا	دانیدن
چاہنا	خواستن	خواہد	خوارکنا	آگاهیدن	آگاهد	رویف (ڈ)	
چورانا	دزدیدن	دزدود	خوارکنا	گراییدن	گراید	دورنا	ترشیدن
لاوتینا	بایستن	باید	شکوننا	خوشیدن	خوشد	مکنا	گزیدن
چہانا	خوشیدن	خروشد	رویف (و)			دالنا	انداختن

[illegible]

[illegible]

مضارع	مضارع	مضارع	مضارع	مضارع	مضارع	مضارع	مضارع
رویف (ل)	لیسین	چسین	چسید	موشین	سوزین	سوزین	سوزین
لوتن	برگشتن	برگرد	لوتن	جنگیدن	نگد	استرن	استرد
"	بارگشتن	بارگرد	"	ستیرین	ستیز	ماروان	کشتن
کهن	نوشتن	نوسید	"	نشین	نشید	نخود	نخود
"	نگارون	نگارد	نارون	نایست	نای	"	بنداشتن
"	نیش	نویس	"	سزیدن	سزد	"	نخاشتن
لیجان	برون	بر	لوتن	عار	عار	مقر	کار
چکنا	چسیدن	چس	لانا	آوردن	آورد	"	گشتن
لوتن	نظیدن	نظید	ایهنگ	ربودن	رباید	مولینا	خریدن
لنگنا	آویختن	آویزد	لینا	سدن	سشد	ملنا	مالیدن
لین	اندودن	انداید	"	ستیدن	"	رویف	ن
ایسین	چسیدن	چسید	رویف	م	نابنا	بیمودن	بیماید
"	نوریدن	نورد	مرنا	مردن	میرد	نابنا	بیمودن
"	نوشتن	"	ملنا	نشین	نشیند	طرزیدن	طرزرد



مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف

مصارف

مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف

مصارف ( ۵ )

مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف
مصارف	مصارف	مصارف

# مصادر مرکبه و اسماء جواد و غیره

اسماء حیوانات اهلی			رویت (الف)	
مصادر اردو	سماء مرکبه فارسی	سماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
افسوس کرنا بچپان	کهن افسوس مالیدن	اونٹ	بمیر جل ناکه	شتر اشتر
"	دست فوت گردیدن	"	ابن قذیح	بختی سار
"	لب پندان گردیدن	"	قبیح	قبیح
"	پشت دست خاییدن	بیش	جاموسه	ماده گاو میش
"	افسوس خوردن	بینسیدگا	جاموس	گاو میش
"	دست بر زانو زدن	بلی	سنگور هریره	گرته
"	دست حسرت بردن	"	هریره خیل	
پنهان	پیشرا	غنم کیش	گوسفند گوسفند	
"	انگشت بدندان	پیش	ضان	ماده میش
گزدیدن	پیشری گام	ولد الضان غنره	درو به گوسفند	

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
اپنی جڑ کاٹنا	ریش خود برکندن	بکری	مغز نعجه	بُز
"	نشسته بر پائی خود درخت	بکرا	تیشس پناز	بزر
احاطت کرنا	سر بر خط نهادن	بکری کا بچہ	جدوی شونہ	بجڑ خال
"	فرمانبرداری کردن	سوز	خنزیر	خوک گراز
"	غاصبانه احاطت بر	خجستر	بشل	قاطر اشتر
دوش کشیدن	دوش کشیدن	مکت	کلب قویس	سگ
آزادانه زندگی بسر کرنا	ایجابی بجام خوردن	"	کلاب	
"	لاؤ بائی زیتن	گهوڑا	فرس مرکب آدم	اسب بور
"	آزادانه زندگی بسر کردن	"	اشہب جنبیت	خجست دوشن
آواز پر جانا	گلو گرفته شدن	"	خیل حصان	رخش مگا در
"	آواز نشستن	"	جواد خشی مغز	ہیون رہوار
"	صد آگرفتن	"	سمندر شید	سمندر شید
اختیار کرنا	پیش گرفتن	"	دیوزاد	بارگی
"	اختیار کردن	"	بکیران	گلگون

مصادر اردو	مصادر کب فارسی	اسمار اردو	اسمار عربی	اسماء فارسی
انصاف چاهنا دیوان	دستار بزمین دیوان	گائی	بقر	گاؤ
کرنا ایضا	داوری خوان	بیل	نور	گاونر
ایضا	داو خواستن	گهوڑی	اکم	مادیان ماده آب
اورنا	پرداز نمودن	گدھا	حمار یعنہ	خر دراز گوش الاع
آہستہ آہستہ کہنا	نرم نرم گفتن زیر لب گفتن	ہاتھی	فیل	پیل
اقرار کرنا	زبان دادن	اسماء حیوانات وحشی		
"	عہد بستن	باکھ	ضعیف مرغام	نیر بیر
"	عہد کردن	"	غضنف جابوٹ	
"	وعدہ داؤن	"	اسد ہر بر	
"	وعدہ کردن	"	چندر	
"	اقرار نمودن	"	ہر ماس عباس	
مکھنا	انگشت در دیان	"	ہشیم کیش	
"	ماندن	"	فراس	
"	تخریدندان گرفتار	بارہنگا	ایتل دعل	گوزن

مصاد و رادو	مصاد و مرکب فارسی	اسماء و رادو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	انگشت سه بند	سراگانی	بزرگ چلی	نخود کلاهی
"	گنبدین	چیتا	نبد	نبد
"	در استعجاب مان	کیدر کولا	ابن آدی	شغال
"		کهرما	ارشد	خرگوش
"		لوه	ثعلب	ریزاد
الک هو جانا	دامن چیدن	کورسنر	طار الحشن	گورجنه
"	بکیو شدن	ریخته	دست	خرس
"	پهلوئی کردن	بهیریا	ذیب جع	گرگ
"	کناره گرفتن	"	سرخان	
"	رخت یکسو نهادن	چدر	جزد	پویند
"	اینی پلاکت چانه	سای	قنقذ	خارچفت
"		هرن	بلبی غزال	آهو آهوه
"		گیندا	مرغی کرکدن	گرکدن
اسماء و جملات فارسی				
خواستن	هلاک خویش	بام چلی	جیش	ارامی
خوردن	خوردن	سرس	دلقین	خوک آبی
آنا	بسته خاکی کردن	مارچه	شاج	هنگ
"	قدم رنجبه	لایالی	علق	رگو
امودن		چلی	کاک موت	ماهی

مصداق در آردو	مصداق در کبه فارسی	اسماء وارڈ	اسماء عربی	اسماء فارسی
آنا	تشریف آوردن	کچھو	سلامة	خارہ پشت سلامت
"	تشریف ارزانی فرمودن	"	"	کنفت باخه
"	قدم ارزانی داشتن	کبکڑا	سردطان	خزینک
اوندا ہا گرنا	سرنگو افتادن	مبتدک	صفیع	حوک
"	بہر افتادن		اسماء پرند گمان	
"	بگردن افتادن	کوتا	بقع غواب	زخ کلاغ
"	بررو افتادن	باز	باشق صقر	باشہ باز
آہام پانا	از آسایش خبر داشتن	"	"	جرہ شامین
آرام کرنا	آہام یابین	"	"	وشش
"	آہام کردن	طوتا	کینجا	لوتہ
"	آسودہ شدن	ہما	بلغ	استخوان ہما
"	آرام نمودن	"	"	ہما
راحت یافتن	راحت یافتن	الو	یوم	چند
آرزو حاصل ہونا	برادر رسیدن	بیا	تنوط صفای	کچھو
"	آنوہ بر آوردن	جیل	جداء	غلیوار غزن
"	مراد بر آمدن	"	"	سوسن حار
"	برادر رسیدن	کبوڑ	حام	کبوڑ
اچھی طرح بیان	بہ حسن الوجہ گفتن	ابابیل	فخا ابیل و مولا	پرستک سپوہو

مصداق اردو	مصداق مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
اچھی طرح بیان کرنا	بطور شکوہ بیان کردن	مرغا	دیک	خروس
اف کرنا	دم سرد کشیدن	تیر	درّاج	تیرہ
"	آہ از جاگر کشیدن	مینا	زر زور	شارک
"	اُف کردن	سور	طاووس	فیسا
امید رکھنا	چشم داشتن	گوریا	عصفور	کنجشک
"	امید داشتن	خانہ چڑی		
آج کل کرنا	امروز فردا کردن	رگدہ	عقاب نثر	اُک کرگس
"	دفع الوقت نمودن	مہو کا	عقن	نگد
"	تقل کردن	بیل	عندیپ عنادل	ہزارو آٹان بیل
اپنی بڑائی کرنا	خود ستائی کردن	سیرخ	عقا	سیرخ
"	بلند پروازی نمودن	قری	ناختہ قمری	.
"	شنا و غیش گفتن	.	صاوح صلصل	.
ازمانا	تجربہ کردن	جگور	فیج	کبک مرغ اشخوار
"	سواد حکمت برگزیدن	بثیر	سمانی	بودنہ
"	گرم و سرد زمانہ چنیدن	کپھہوڑا	سودانی	داربر
"	ازمایش کردن	نیل کنڈہ	سقراق	سبزک
آلودہ ہونا	آلودہ شدن	ممو لا	صوہ	سنگانہ سیریکہ
آلودہ کرنا	آلودہ کردن	بگلا	مالک البحرین	بوتیار

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
آلوده کرنا	ملوث کردن	شتر مرغ	نعامه	شتر مرغ
آلوده بویا	ملوث شدن	بد بد	بد بد	بویا
اندودینا	بریفه نهادن	بطخ	ادوز قاز	بط
"	تخم گذاشتن	"	"	"
امتحان لینا	یتخ و زنج بپایان آوردن	اسماء حشرات		
"	بجاک زدن	نبول شگس	ابن عس	راسو
"	امتحان کردن	دیک	أرضه	دیوچه
اندک پناه چاهنا	خدا خدا کردن	پسو	برغوث	کیک
"	پناه بخدا بردن	نچهر	بعوض	پشه
امتحان کچھنا	خرگرفتن	مڈمی	جراو	ملخ
"	ابله فهمیدن	گبر دلا	جیل	سرگین گردان
"	باید دانستن	جھینگ	جذب	ربخیره
"	دبوانه تصور کردن	جگنو	جذاب	کرم شب تاب
اراده کرنا	مقصد کردن	گرگٹ	جربا	افتاب پرست
"	اراده کردن	سانپ	حیه	مار
"	غوم نمودن	اجگر	ثبمان	ازوها آرد
آگ پیرکنا	آتش بالا گرفتن	کچوا	خراطین	گلخواره
"	شعله زدن	چھچھندر	خلد	سوش کور



اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	مصادرم کتب فارسی	مصادرم اردو
گلس	ذباب	کمی	آتش زبانه گرفتن	آگ بڑکنا
کژدم	عقرب	بچه	نفس است کردن	آرام لینا
کلاش	عنکبوت	مکڑی	خستگی بیرون کردن	سستنا
موش	فار	چوہا	چون چرا کردن	اگر گر کرنا
موشک بران موش	فارتہ النخل	گلہری		
بروانہ	فراشش	پننگا	سیر شدن	اگھانا
کنہ	قراد	کنتی	از سایہ مخدوم کردن	ایو سایہ
رنبر سیاه	قطرب	بھونرا	از خود ترسیدن	بھرنکنا
شیش	قل	جون	بانگ ناز گفتن	اذان دینا
کلینر	رنبر	پھر	اذان گفتن	"
چپا سہ	سام ابرص	چھیکلی	بانگ دادن	"
	دزعت		خس بردان گرفتن	امن مانگنا
ہزار پاپا	سبدہ و عبین	مٹکبورا	زہار خواستن	پناہ مانگنا
	عقربان		امان خواستن	"
سمندر	سمندل	اگن چڑپا	پناہ جستن	"
سوس مار	مذبت	گود	معلق زدن	اوٹو مارنا
گفتار	ضج	بجو	آزار دادن	آؤدوہ کرنا
عنگ سرنک ستار	کنتان متافض بقی	کھٹل	رنجیدہ کردن	ستانا

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
آزده ہونا	آزده شدن	کھنل	کھن - کھن - کھن	کھنک سرفک - سرفک
"	مکدر شدن	شہدگی کمی	نخل	یسوب گس عسل
"	رنجش پیدا کردن	چونٹی	نخل	دُرقت سور
		گہونس	یربوع	بوش دشتی
بہی حاجت پینا	التجا نمودن	اسماء پیشہ ور		
"	حاجت خواستن	دستاد	سنگم مدرس استاد	اخذ استاد
انہی اہلبنا	طریق خود گرفتن	اوستانی	سعلہ مدرسہ	آؤ
"	سرخوش گرفتن	پہڑا	کوآؤ دیوٹ	توسان تر بنان کشتیان کشتیان
انہی اہلبنا	بحال خود گذاشتن	بڑہی	کاتر	درووگر
اگ لگ جانا	آتش گرفتن	بنجارہ بنیا	کلاچ	نداف
اچھا معلوم ہونا	خوش آمدن	تیراک	سبح عوام	شناور
اوہنا	برپا شدن	چوہنا	کاذب کذاب	دروغ زن دروغ گو
"	بربای برخاستن	"	بقال	نارست گو خلاف گو
آداب بجالانا	پشت خسم کردن	جولا	سناج	سایک نورباف جولا
"	دست بر سر نهادن	چور	سارق	درو زہر زان
		"	حرامی قطع الطریق	نقب زن

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
آداب بیکالانا	آداب بجا آوردن	پنهنخور	نهام غراز ساعی نسیم	پنهنخور
"	زمین خدست بوسیدن	چرداها	راسعی	شبان جویان گله بان رامیار
"	سر بر زمین نهادن	جودار	نقیب حاجب	ایساول
آناه جانا	تردو کردن	هارمویچی	اسکات خفات	کفش دور کفشگر چرم دوز
"	امه و شد کردن	درزی	خیاط	پارچه دوز
احسن حقیقت بیان	بوست کند گفتن	موتی موی	مقتار	گازد
احسن حقیقت بیان	صورت و اتمه و اتمون	رهنا	هادی رشید دلیل	رهبر رهنا
احسن حقیقت بیان	مسل حقیقت بیان کردن	"	مرشد	"
انکار کرنا	انکار کردن	سوگر	تاجر تاجک	بازار گان
"	ابا نمودن	سندار	صانع صیانغ	زرگر
"	ابا نمودن	ساتویری	بربطار	پیشک
آب حقیقت بیان	با هم باک داشتن	شکاری	صیاد	صیدگیر شکاری دیبا
آب حقیقت بیان	با هم باک داشتن	چوپیار	صیاد الطیور	شکاری مرغان دیبا
احسان بیکالانا	احسان فراموش کردن	مهاوت	فیال	پیدبان فیدبان
احسان بیکالانا	احسان از یاد بردن	گلوار	خار	سینفروش
احسان بیکالانا	افزان احسان کردن	قوال	مطرب شتی شترنم قوال	خنیگر رانگر دستان سر

مصداق در کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
ایک دوسرے پر	کنبی کا شکار	حاریث	دوستان جزا کردہ بزرگوار
بر روی یکدیگر بنیدار	کنگر	تو اس	کنگر
بر یکدیگر بنادن	مزدور	ابھیر	مزدور
چرت زدن	کمنی	دلائے حق و شکر	سمسارہ
ایک دوسرے پر	کھپار	فخار	کاسدگر کمال گوزہ کر
ایک دوسرے پر	کسین	زانہ فاعلہ بنی محبہ	رویسی لولی
ایک دوسرے پر	لو بار	خدا و شکار حقین	آسنگر
ایک دوسرے پر	مالی	تا طور قلع	باجا و چمن پیر آسیر آب
ایک دوسرے پر	"	"	نخل بند کدو
ایک دوسرے پر	هتر	کناس میو	خاکروب و پیکار
ایک دوسرے پر	نا خدا ملای	ملای	نا خدا کشتیان
ایک دوسرے پر	چھبان	حافظ حارس رقیب	دیدار با جان کجیا
ایک دوسرے پر	"	حفظ	تیاقی
ایک دوسرے پر	نقارچی	طبال	نوبت نماز نوبت زمان
ایک دوسرے پر	ریجو	مخمس غنیم	ریجو
ایک دوسرے پر	بیا	بڈال بقال	بقال
ایک دوسرے پر	راج اور	سمار سمار	کنگر
ایک دوسرے پر	حلوائی	حلوائی	شیرینی فروش و دیگران

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
آتش زدن	باد قار رفتن	مان بادی	جبار	نان پز
آتش کزنا	نوم گفتن	کتبوم	بقال	زده فروش سبزی
آتشکی کرنا	اعتما د نمودن	تشی	عصار	رودغ فروش روغن کاش
اعتبار کرنا	اعتبار کردن	ر	طباخ	رودغ باز روغن گ
پتیا نا	اعتبار کردن	قلعی گر	مضاد	قلعی گر
ساک کرنا	سنت نهادن	دلال	سفسر سمسار دلال	رگ زن زرگ شناس
انصاف کرنا	داد و ساندیدن	بساطی	سقطی	طعام پز
داد کردن	انصاف نمودن	بندردالا	قراد	سفنار
آب دیده شدن	پراشک شدن	بجاعت	مارج	خورده فروش
آب دیده بگردانیدن	آب دیده بگردانیدن	بهرشتی	سقا	میسون باز
اعتبار کرنا	اعتبار کردن	نالی	حلاق	بافروش باخول
		نجونی	بنجم بنجام	بکشتی
		منٹ		سوی اش سرتاش
				آئینه آجام دلاک
				اختر شمار اختر شناس
				رسن باز دار باز
				غاری

معادله درو	معادله مرکبه فارسی	اسماء درو	اسماء عربی	اسماء فارسی
اعتدال کرنا	اعتدال کردن		اسماء آلات	
"	خرم بکار بردن	انجیشتی	نجر	آتش دان کانون
استاره کرنا	بخشود ابرو سخن گفتن	بکالا	نرج	سنان
		تلوار	سیت	تبع شمشیر قلعج
رو لیت بامی موحده		تیر	سهم نیل	مزدک فادک
برای بیان	بذمت کردن	تیردان	جعبه غنیه	دقیقه گنزد
"	نکوهش کردن	قوا	طاجن	تابه
"	ملاست نمودن	تکلا	منزل	دوک
به رتا	پر کردن	اهل	مان فدان	قلبه
آهن سرد کو فتن		هاون	هاون	هاون
نقش بر آب کشیدن		دسته	مدق	دسته هاون
مهناب بگزیه نمودن		نهرنی	مقص	مانگیر ناخن چین
آب ریابا کیل مشت پیوند		بنج	دند	ناخن برآ
آب بر میان بستن		موسل	عنبه	دقاة
باد بردان کردن		گنجه	حرس نافوس	زنگوله درای
			اسماء متعلق سماوات	

مصادر اردو	منصادر کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بنیاد کرم ناز غیر محکم کرم	ایک صحرا بانگشت شمران	آسمان	سما فلک جمر حفر	آسمان تپهر نیل و آ
"	دماغ بهیوده بختن		قبة خضر افلاک سماوات	گنبد یگون جرج گرد
"	ورق گز انیدن	بهشت	جنت فردوس عدن	بهشت سینو
"	گره بباد بستن	"	دارالسلام دارالنعیم	ارم باغ رضوان
"	دم خیمه بودن	"	دارالقرار علیین حد حیات	
بهشت شریف	بر خود بالیدن	دوزخ	جهنم لعلی حطمة سبیر	دوزخ
پیر کوه سنانا	در پوست گنجیدن	"	سقوط حیم باوید در کف	
"	در صامه گنجیدن	"	دارالبوا در کف سفین	
"	از پوست بر آمدن	بادل	غمامه غین باطل	آبر سیخ سقاییل
"	کلاه پروا انداختن	بدلی	ستحاب عیم غمام عنیوم	
"	باغ باغ شدن	بیکل	صاعقه برق صواعق	درخش
بیکار بهونا	از کار رفتن	مینه	مطر قطر غیث امطار	بارش
برابری کرنا	کله بکله زدن	"	مطرات هطلان	باران
"	همسری کردن	گرج	آخذ	مندر
		سویج	شمس نیر اعظم	خورشید مهر خرم
		"	ابن ابی صبح	افتاب شاه انتران





مصاد و اردو	مصاد مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
پهاگن	راه فرار گرفتن	نام بروج فلک	حمل ثور جوزا سرطان	
"	پای گریز کشادن		آسد سبله میزان عقرب	
"	پای بیچیدن		قوس جدی دلو حوت	
اسماء متعلق نباتات				
برو آهنگام گونا	دل و جان بیک کردن	المناس	جنبا رشنبیر	خیابان شبیر
بیترا هونا	از جا شدن	از هیز	شاغل	بشاغل
بیچین هونا	دل از دست رفتن	آلوده	انج	آند
"	زار و نزار شدن	اونٹ کٹا	اشتر خار	اشتر خار
"	بتاب شدن	آم	انج	انبه
"	منقض شدن	امی	نمرندی صبار	انبلی ائبله
"	از خود رفتن	انجیر	نین	انجیر
"	دل بد رو آوردن	انزوٹ	جوز	گردگان چارمز
"	ریگ در کفش آشتن	رینڈی	حب الخروع	نم نمیدانجیر
بله اعتبار هونا	از نظر افتادن	بھی	سفرجل	بھی و آبلی
از غلاف بر آمدن		بیگن	بادنجان	بادنگان
		ببول	منیلمان	منیلمان
		رمل	سمسم	کنج
		پالک	اسفاناخ	اسپاناخ

مصادر و اردو	مصادر و کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بوجا ہونا	بیشیم بے آب داشتن	پان	ورق الوند	برگ پان قبول
بزرگ	استین کهن داشتن	پیاز	بصل	پیاز
		جوار	خندروس ذرت	ذره
		جو	شعیر	جو
بیہوش کرنا	از بیہوش بردن	جھاؤ	آتش طرغاف	گزر
"	بیہوش نمودن	جادوگری	سباسبه	پزناز
"	از خرد انداختن	جواسا	حاج	شترخار
		جمال گور	حساب سلاطین	.
بہول جانا	از یاد رفتن	چھو ارا	تمر رطب	خرما
"	فراموش کردن	چانول	آرز	برنج
بتلانا	نشان دادن	چندن	صندل	صندل
		چنا	جمش	نخود
بدلا لینا	انتقام کشیدن	لال پٹا	صندل احمد	صندل سرخ
"	پاداش گرفتن	راجی	خردل	
"	عوض نمودن	سونہ	زیتیل	سنگو پڑا
بیخوف بدین	ایمن بستن	سونف	لاذ باج	بادیان
		زعفران	زعفران	لوکھاس
بیرار ہونا	نفرت کردن	کھٹا انار	رمان حامض	انار ترش

معادل اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
برای لینا	زردا دین درو سرخ زین	کیمون	حنطه بر صبح	گندم
"	نیکی کردن با آبان خن	گوندبول	صنغ عابی عزا	آرد منیلان
باشنا	قسمت کردن	گاجر	جزر	گزر زردک
"	بخش نمودن	لپسن	لوم	رسیز
"	نقیم کردن	لسسا	نفتان	سپتان
"	حصه کردن	سینتی	حنابه	شکلیت
بر می غلط کن	دست چرب بر کشیدن	سینندی	چنا	حنا
دو غیرتی جاننا	عادر داشتن	منقی	زنبب	مویز
بروت کرنا کھنیر	ضبط کردن	مسور	علس	شک مرچوبک
"	تخل کردن	شهند	عسل	انگبین
"	خون جگر خوردن	طیپی	اصل السوس	زنج مہک
"	آب دهان و بردن	هلدی	عروق الصنغ عابی عزا	زرد چوبه
"	شکبای و زردین	بر	محاب	جیلان سیلان
"	بامی و داس مکن کشیدن	واکر	عزب	انگور
"		مکو	عزب الشعب	تربات دوباہ
"		مولی	فعل	نرب

مصادر و اردو	مصادر مرکبه فارسی	اسماء و اردو	اسماء عربی	اسماء و فارسی
پوشان کرنا	پوشیدن	پودینه	نودنج	پودینه
"	برداشت نمودن	میچ سیاه	فلفل اسود	پیشیل گرد
"	برتن برداشتن	میچ سرخ	فلفل اتمر	فلفل سرخ
بیان کرنا	باز نمودن	سیداری	توفل	پوپل
"	تقریر کردن	ایلاچی سفید	قاقله صغار	زبیل نر
"	سکایت کردن	ایلاچی سیاه	قاقله کبار	زبیل کلان
"	نفل کردن	گلگڑی	قنمو	خیار دراز
"	و انمودن	کوکا بلی	نیلوفر	نیلوفر
"	در میان نهادن	کمیرا	قشد	باد رنگ
"	انظار کردن	لوکی	قرع	کدو
بات کرنا	حرف زدن	لونگ	قرنفل	میچک
"	زبان تر کردن	گنگ	قصب السكر	نیشکر
"	سخن گفتن	چینیلی	یاسمین	یاسمین
بچہ دینا	باز نهادن	رال	ریتز	لعل
		آمروڈو	گمشئی	امروڈو
		زیرہ	کمون	زیرہ
		بادام شیرین	کوزا الحلو	بادام شیرین
		میوہ	لیمون	لیمون

نصدا درود	مصدا در مرکبه فارسی	اسماء درود	اسماء عربی	اسماء فارسی
بزمی میزنند	در آب آتش ماندن	نارین لهر پز	نارین لهر پز	نار گیل جوز
"	استخوان شکستن	انگه	عین تبر	چشم دیده
براحال گزنا	بروز سیاه نشاندن	انگه کی تکی	انسان العین	مرد چشم مرد چشم
بیماری چنان	شفایافتن	انگه کا حلقه	حلقه محله	کاسه چشم
"	صحت یافتن	یک	حبش بذب	قره مرگان
"	تندرست شدن	بیمون	حاجب	ابرو
"	از بستر بخوری برخاستن	جوت	بعبارت بعیت باقر	بنشین بنای مارگاه
"		ناک	انف نیشوم	بینی
بهر ناله و بهیمن	در افتادن	ناک کاسولخ	مقعر منازخ	سوراخ بینی
"	در آویختن	نک پیرا	کاران	پر و بینی ز منبونی
بیمار مویانا	بر بستر بخوری افتادن	کان	اذن سمیع	گوش
"	مزاج ناخوش داشتن	کو کمانی	نخچه ااذن	بنا گوش در گوش
"	علیل شدن	کاسولخ	صنایح	سوراخ گوش
"	رنجور شدن	گال	عاز من حد عذار غنیمه	رخسار عذار
"		بریده	شفقت	لب
بیمار مویانا	خیال باطل بستن	زخمه	نم	دهن دهان
		دانت	رین فرس	دندان

مصلو دار دو	مضاد مرکب فارسی	اسماء وار دو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بجنا ن او چنانا	سر زده آمدن و رفتن	مسور ا	لش عمو ز عمو	بن دندان
بهت بزا کرم	کار مترگ نمودن	حبیب	بسان رثول السیة	زبان
"	قیامت کردن	تالو کاکو ااور	لکاه کاهه	
بزه جان	سبق بردن	تالو	خنک	گرم
"	سبقت بردن	جیرا	نک	چانه
"	بیشه ستی نمودن	بشده	کوشن غنبت	چاه ز دندان زرخ
"	از حد گذشتن	مویچه	سبت شارب	بروت
"	گویی بردن	دازهی	لکیه فاسن	ریش
"	تصب السبق بردن	ماتبا	ناصیه جین مینه جابه	پیشانی چکاد
نخشا	عفو کردن	سر	راس فرت	سر
"	از سر نهاده و گردشتن	مانگ	فرت مفرق	نارک
برابر هونا	همپایه شدن	بال	شش	موی
"	همسر گردیدن	زلف	علا که لک شمع	دلف کسو کاکل
برسنا	ترشح شدن	لمو کور بال	جند	کلا م عو ل م عو ل
		"		نقو ل

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	مصادر مرکب فارسی	مصادر اردو
سوی بانه	مغفیره غدیزه	چوئی	بهر نکلن	بهر نکلن
کاسه سرکاجیک	ججره فحف	کھوپری	طالع شدن	طالع شدن
سفنہ	سرخ دماغ	سرکاجیجی	بنا	بنا
نامی گلو	سَلَقْ مَحْلَقُومْ خَجَسَه	گلا	وضع کردن	وضع کردن
گردن	عُنُقْ رَقَبَه اغنایق	گردن پتوا	ساز کردن	ساز کردن
	رقاب	"	فرش کردن	فرش کردن
پس سر	تقا	گدی	بهر کن	بهر کن
دوش شانه	کوتف	کاند با	انروخت شدن	انروخت شدن
برکتار آغوش	ابط	بغل	در یوزه گری کردن	در یوزه گری کردن
بازو بال	عَقْدُ جُنَاح	بازو	دست خواهش دراز کردن	دست خواهش دراز کردن
دست	یَدِ اَیْمِی	بانه	گدائی نمودن	گدائی نمودن
دست راست	مِیْنِ سِیْنِ	سید با تهنه	لقه بستن	لقه بستن
جانب راست	سِیْمَنَ	سید پی	دست پیش و نشستن	دست پیش و نشستن
دست چپ	یَسَارِ شَمَال	بایان با تهنه	عاجزی کردن	عاجزی کردن
جانب چپ	مِیْرَه	بالمین طن		
آرنج	رَفْعُ مِرْفَقْ	گهنی		
بند دست	سَاعِدِ رَسَع	کلافی		
کف دست		مقبیلی		

معاد در مرکبه فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بهر و سه کرنا	تکیه کردن	اَوَّلگی	اَوَّل گشت
"	اعتماد کردن	اَوَّلگی کی پور اُمکنه آنا پور بنانه	بند انگشت
بیهوشانا	جادادان	اَوَّلگی کی پور اَوَّلگی کی پور اَوَّلگی کی پور	اَوَّل گشت کو چاک
بلانا	طلب کردن	"	اَوَّل گشت شهادت
"	طلب داشتن	"	اَوَّل گشت زوگشت
بیمار پرسی کو جانا	بیماد ز رفتن	بالشت	بدست بالشت
بیمار پرسی کو آنا	بیماد آمدن	ناخن	ناخن
"	بیمار پرسی کردن	پیشینه	خضر طموز صلب صلب پنت
بچانا	نگاه داشتن	سینه	سینه بر
"	حفاظت نمودن	جوجی	پستان
باجم دست بوجانا	باجم دست گردیدن	بهشتی بونزد	سر پستان
بد نصیب بونا	بخت برگشته شدن	پیش	شکم
سفلس بونا	بخت برگشتن	بسی	استخوان پستو دند
"	بخت نشه	کمر	کمر میان
		کولها	پسگاه
		پیش پور	بشش
		تعی	سجده



مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
خفس برنا	عطار دقلم دریا بی نهان	هچا	کبد	جگر
"	رونگار برگشتن	اوچبر می	امعار	شکبه گیش
بهار	از خود بخیر گشتن	آبت	معا ایجا	روده
"	از خود رفتن	مجموعه	شنا احشا	
"	عنان اختیار از قبضه	پشت	مراره	زهره
اقتدار بیرون رفتن	عنان اختیار از قبضه	پشت	صفرا	تلی بزمه بکشتن
سراز پاشنا رفتن	عنان اختیار از قبضه	دل	قلب خاطر ضمیر نواد	دل
بد نظر کرنا	چشم زخم رسانیدن	سر ذکر	سر ذکر	سر ذکر
بهرنا	پیک کردن	سورخ ذکر	افندیل	سورخ ذکر
نیگه برنا	معانقه کردن	نصیه	نصیه	خایه فوت
بجو کشتن	عف عف کردن	شرنگاه عورت	شیرین دانه	گس
بهنیستنا	دربنی سخن گفتن	محب برار	دبر ببرز مقعد	سفره کون
بجو کجی	بر شکم سنگ بستن	بکشتا	شانه	
"	گر سینه ماندن	پیژو	عانه رکب نبهت الحانه	زهار
		سوی زرد	سوی زرد	سوی زرد

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بجھو کہا ہونا	گرسنه شدن	جو تڑ	کفل درک خیز عین	سیرین
بیگار پکڑنا	بسخرہ گرفتن	"	عینزہ عین او	
بسنا	آباد شدن	ران	فند	زال
"	وطن گرفتن	گھٹنا	مرکہ	تراو
بہیوہ بکھنا	آزار خاکیدن	پنڈلی	ساق	ساق
زٹل ہا بکھنا	ہزرہ سرای کردن	نخنہ	کعب	شت انگ
"	لاف زدن	ایڑی	عقب	باشنہ
"	پراگندہ گفتن	پاؤن	رجل	پاس
"	فضولی کردن	قدم	خطوہ قدم	گام
"	یادہ گفتن	چمڑا	چرم جلد او کم ہا	چرم پوست
"	تپ کردن	"	مکھنہ	مکھنہ
بخار آنا	معینت کردن	گوشت	لحم لحم	گوشت
باہم زندگی کرنا	بودان	لہو	دم دما	خون
بکھوننا	برہشتہ کردن	ہڈی	عظم عظام	استخوان
"		پٹھا	عصبہ عصب عصب	بڈ
		نفس	عرق عروق	رگ
		نام رگ	عرق النسان	جلیق
		"	خوبان صافن	

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء وارود	اسماء عربی	اسماء فارسی
پوشنا	پوش نمودن	نام رنگ	سارو هفت اندام	
"	بریان کردن	قد	قد قامت	بالا
		توندی	مستمره سر سرست	ناف
چهره چرخا	بال و برزاون	صورت	هیت شکل مثال	چهره بیکه روخ
بانی پینا	آب خوردن	"	وجه لقا صورت	
بڑھنا	سواد گرفتن	سیرین	جسم جرم جسد بدن	اندام کالبد تن
"	درس گرفتن	"	شخص وجود قالب	
		"	جستہ جزا طلل	
بڑھانا	درس دادن	اسماء خویشاوندان		
پڑھ لکھنا	سواد بر گرفتن	باب	اب والد ابا	قمبہ گاه پدر
پڑھ لکھن		بیٹا	ابن بن ولد مولود	پسر فرزند پور
کمال پیدا کرنا	سواد روشن کردن	"	خلف	
باس بلانا	پیش خواندن	بیٹی	بنت مہیہ	دخت دختر
"	برخویش خواندن	باندی	خادمہ جاریہ داه	پرستار کنیز کیکہ
پکنا پکدینا	برزین زدن	"	امہ اموات اما	
		"	اموات	
بند پڑنا	قبول نظر آمدن	باب مان	ابوین والدین	مادر و پدر
		بھائی	اخ شفیق اخوان	برادر

مصادر و رادو	مصادر و کلماتی	استاد و رادو	استاد و عربی	استاد و فارسی
پسند پزنا	خوش آمدن	بچمن	اخت اخوات	خواهر غشیره
"	منظور نظر شدن	پوتا	ابن الابن نو النور	پسرزاده فرزندزاده
"	قبول افتادن	"	"	غشیره
"	قبول شدن	پچو بچی	عمه اخت الاب	همشیره پدر
"	بدرجه قبول رسیدن	جورو	زوجه صاحبه مشکوه	الهمیانه جفت تنخوا
پچا پچا	تمیز کردن	"	سوس	همسر
پکا اراده کرنا	عزم بالچرم نمودن	بچا	علم انج الاب	برادر پدر
پینیا و کرنا	غفار شکستن	خاوند	زوج	شوهر شو
ناشتا کرنا	ناشتا کردن	خاله	اخت الام	خواهر مادر
پهسلنا و کسورنا	پاز پیش رفتن	دادا	جد ابوالجد اجداد	پدر پدر
"	نوش نمودن	"	ابوالاب	"
"	پاز جاز رفتن	دادی	جده ام الاب	مادر پدر
پریشان پینا	بیزلف صحبت	سگا	قریب اقربا قریبی	قربت دار خویش
"	انتشار خاطر و آشتن	سگوت	قربت	خویشی یگانگی
"	پراگنده ماندن	سلس	خشنوی خشنه	خوشدامن و خوشن
"	"	سسنر	صهر اصهار	همسر
"	"	سالا	طواله زوجیه اخواله	خسر و پسر برادر و زن

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	معادل اسم فارسی	معادل اردو
پسینا نخلنا	عرق کردن	"	خشن آستان	خشن آستان
پیشانی هونا	برهم خوردن	سالی	اخت الزوجه خفته	خازنه خواهر زن
پاس با پیشانی	هم چیدن و نشستن	لڑکا	طفل صبی ولد لید	کودک
"	بازو به بازو نشستن	"	اطفال صبیبا ولید	
"	"	"	ولود ولید	
پیدا کرنا	از عدم بوجود آوردن	ناسون	لخ الام خال	خال
پیدا کرنا	پچن انداختن	مان	ام والدہ	مادر مانک مام
"	پچن کردن	نانا	جداب الام	پدر مادر
پوچنا	عبادت کردن	نانی	جدہ ام الام	مادر مادر
پوچینا	استفسار کردن	نواسا	سبط سیرہ	بنہ
"	پرسیدن	اننا	طرء مرضہ	دایہ
پاننا	برورش کردن	کوارسی لنگ	کبر باکرہ ابجج	دوشیرہ
پسند کرنا	خوش کردن	اسماء مختلفہ		
"	افتیار کردن	اللہ	الہی اللہ رحمن	ایزد یزدان خدا
پشنا	دربر کردن	"	رب حق باری	خداوند کردگار
		"	پروردگار	پروردگار
		آزار رنج	اذیت خرن صدمہ	درد رنج آزار
		دلکبہ	ایذا رحمت تعجب	گزند اندوه

مصداق در کتب فارسی	اصطلاح اردو	اصطلاح عربی	اصطلاح فارسی
بهنا	برتن رست کردن	ازار رنج	عن ملالت ملال
تیغچه هشنا	قدم باز بین دادن	"	کرب غم الم بم
پکڑلانا	گرفتار آوردن	آرام	رفاه رفاهیت رحمت
پیدا ہونا	از عدم بوجود آمدن	"	رفاهیت
"	تولد شدن	آرام چاہنا	طلب آسائش
"	از مادی بوجود آمدن	آرام خاطر	آرام خاطر
پکڑنا نا گرفتار چاہنا	گرفتار شدن	اندھیرا	ظلمت ظلم غلام
"	گرفتار رفتن	"	دلج وحی عشق
بانہ	بدست افتادن	آٹا	دقیق
"	دستیاب شدن	آبادی	عمران معموره عامرہ
"	میسر آمدن	اونچا	اعلیٰ مرفوع فایق
بہ سیر کرنا	بہ سیر کردن	"	منیع رفیع سامع عیدیا
"	اجتناب کردن	"	عالی شامیق
"	عذر کردن	اونچائی	اوج علو رفعت
"	"	"	برین والائی بر
"	"	اونرنا	ہبوط نزول درود
"	"	"	مذہر قبول طربان صدر

معاد در اردو	مصاحف مرکب فارسی	اسماء در اردو	اسماء و عربی	اسماء فارسی
بچکانا	طنج داون	اوتربو لکھا	باط طاری نازل	
پالینا چٹا لکھنا	بنی بردن	اوتربو لکھا	معیط منزل مورد	جای ورود
"	سراغ بردن	اوتربو لکھا	معیط منازل مورد	
پورا کرنا	کفایت کردن	اسباب	اسباب متاع مال	رخت کالا
پاک مارنا	چشم برهم زدن	اسباب	اسباب اثاث بخت	
"	چشم کردن	اسباب	اسباب اثاث ابدیت	
"	فره برهم زدن	اصل مال	راس المال	سر مایه
بچھا کرنا	تغائب کردن	آمدنی	ندخل دخل مدخل	آمدنی آمد
پیشنا گھستا	آہس کردن	افسوس	ہیسات حیف حسرت	اوج و اولادین
پھانسی دینا	بردار کشیدن	امید	رجا تری توقع تریب	واست و ہست و آست
"	بر قلاب زدن	آسرا پھڑا	ترتیب تریبی اصل	افسوس فوس درد
"	تغائب کردن	اگھی	اطلاع اعلام انتباہ	درینا
"	بر قلاب زدن	اگھی	اطلاع خواہی	
برکھنا	بر سرہ گردن	آسان	آسان	آسان

معاد و اردو	معاد و مرکب فارسی	معاد و اردو	معاد و عربی	معاد و فارسی
پنهان	بار آوردن	آسانی	کینر لیسیر تیسر	آسانی
"	نرم بستن	امیدوار	ستوق منقب مترسد	امیدوار
		"	راجی -	
بیست بهر کمانا	معدده تنگ کردن	آرزو	تمنا تنی هوس لیت	خواستش ارمان
"	پُر خورون	"	آرزو کاش کاش	
"	شکم سیر خورن	آگے	قبل مقدم	پیش پیشین با بنان
		"	سابق اسلام	
پیشوائی کرنا	استقبال کردن	اچھا	حسن مستحسن سعد	نیک بهتر به
"	پیشوائی نمودن		سید سعود راج	خوب پسندیده
تعریف کرنا	ستایش کردن		نجیر نمود قایلین	
"			دین اولی	
"	آستین افشاندن	اونڈھا	منکوس منکوس	سرنگون شرب
"	آفرین کردن		نارائس	
"	تحسین کردن	انڈھا	امی مزیر مکفوف	کور نا دنیا چشم
تنگ کرنا	تنگنجه کردن	انڈھا درزا	اکه	کور مادر زاد
تنگ کرنا	سخت گرفتن	ارادہ	عزم قصد عزیمت	آهنگ بسیج
		"	شغیت همت نیت	
تا بعد از کرنا	سهر بر خط فرمان	"	آج	



اصدا اردو	مصادر مرکبه فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
تابع داری کرنا	گردن بفرمان نهادن	استو	دیس عجزه	آب چشم اشک رشک
آب و زنی تر کرنا	بالین شکستن	الکڑائی	لمطی فازه	خمیازه
تعظیم کرنا	کلاه برکشیدن	ادجلا	ابيض بيضا بیض	سپید
"	اکرام کردن	احسان	سنت انتیان	احسان
"	بزرگی نمودن	اقرار	عقد اقرار موافق	بیان قرار
"	"	"	اعتراف عیثات	"
تولنا	وزن کردن	الضاف	عدل الضاف	داد
تجربین رجحان	درنگفت ماندن	آواز	صوت صدا ندا	نوا بانگ آواز
"	چشم باز ماندن	الحن	الحین صلا	آهنگ
"	بد ریا حیرت غوطه خوردن	"	الحین بال فعل	اکنون ایدون
"	متعجب شدن	"	"	همیدون دم نقد
"	ششدر ماندن	"	"	زمان روان
"	خیره ماندن	"	"	در ساعت
تمام رات بیدار	شب زنده دوشمن	آخز	انتهاء خاتمه	انجام پایان آخر
کرنا	شب را نماز کردن	انجام کوچنا	الفرام اختتام تمام	"
"	"	انجام کوچنا	ختم تمام	"

معاد و اردو	معاد و مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
نوگره بونا	آب در جگر نشین	اطراف	حوالی اکناف	گرد گردا گرد
*	مالدار شدن	آگ	نار نیران	آتش
مشرینا	دست یازد	آبج	لب لب شواط	شعله زبان
نشی دینا	آستین بر کشیدن	آتش پست	محوس	گیر آتش پست
"	آستین برداشتن	اشاره	ابما اشاره رفرم	منه
"	دست برداشتن	ادما	رضف	بهم
"	آستین بر کشیدن	بهراموا	شحنون ملو متلی	آمود و لهر لیا
"	انکساک کردن	بنیاد	اسس اساجس	بنای بنیان پایه
نکلیف دینا	آزردا و اون	پادشاه	ملک سلطان	خاقان قهرمان
"	رحمت و اون			خدیو تاجدار خسرو
"	جگر بکشاوشیدن			جهاندار شهریار شاه
نکلیف امانا	رحمت برداشتن	باد شربت	مملکت سلطنت	شهنشاه
تیرنا	بشار فتن		ریاست	باد و شایب
"	شعله ری کردن	بدکار	فاسق فاحش فاجر	سیکاه تره زن

اسماء در اردو	اسماء در کتب فارسی	اسماء در اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
تمام کرنا	سر کردن	بدکار	طالح خور خیار	بدکار
	تمام نمودن	بهت	کثیر وافر زیاده	بیش فراوان بیکران
	به آخر رسانیدن	"	زاید مشکث لائمه	افزون فزون بسیار
	به انجام رسانیدن	"	لا تحمی افراط خطیر	بی پایان از حد خشنی
	سمت تمام یافتن	"	و فور غفیر و نور	بی عایت بیشتر بی تنها
		"	مفوط	بس بسا
تمام نمودن یا پورا	سبزی شدن	بدالینا	انتقام تلانی	باداش
"	تمام گشتن	"	تدارک کمالات	کیفر
"	سطه شدن	"	عوض مجازات قصاص	
"	بسر شدن	"	خود	
"	به انجام رسیدن	بندگی	طاعت عباد و عبودیت	بندگی پرستش
"	ختم شدن	بهاگنا	هرب فرار	گریز رم
"	کامل شدن	بهاور	شجاع شجاع باطل	دلاور شیر دل دلیر
"	نشان کند شدن	"		چهاور
"	راکت شدن	بهاوری	نجات بسات	مرد باگی دلاوری
"		باریکی	خوض غرض	باریکی
"		باریکه	سما و قیقه مکتب	باریکه خفیف

مصادر اردو	اصناف کتب فارسی	اصناف اردو	اصناف عربی	اصناف فارسی
تکلیفاتی	لکنت کردن	بیوده گو	فضول باذی	طامات یاوه گو
تقصیر کن	تلف کردن	"	"	هرزه دراپر گو
تدبیر کرنا	شبیوه ساختن	"	"	بیوده گو ده مرد گو
"	گره از روی کار کشان	"	"	پرگزات براگنده گو
"	تدبیر کردن	بدبخت	نشتی میزد	فضول گویان
"	فکر نمودن	"	"	شور بخت بدبخت
"	"	"	"	سیه روز سیکه
"	"	"	"	کم بخت بد نصیب
تعمیر کرنا	بنا نهادن	بدبختی	شقافت ادا بار	بدبختی
"	طرح انداختن	بے ادب	ناکار ادب سی لادب	نا تراش نا تراشیده
"	اساس انداختن	برگزیده	مصطفی مجتبی مرتضی	برگزیده
"	عمارت ساختن	بزرگ	جلیل جزیل بنیل	سترگ میبزرگ
"	"	"	شریف خطیر کبیر	کلان
"	"	"	نجیب مجید ماحد	"
"	"	"	ہام عظام فخر	"
"	"	"	عظیم مکرم مستم	"
"	"	"	انضم	"
بہر نامقام کرنا	بار سفر کشادن	"	"	"
"	فرود کشیدن	"	"	"

مصادر اردو	مصادر کبیر فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بهر نامقام کرنا	منزل داشتن	برما	تبعیج شنیع ریضخ	نکو پدیدہ درخیم
"	رخت افکندن	"	سبج ذبیم و خیم	زشت زبون بد
"	اقامت کردن	"	شرر کیف غبیت	
بهر ناک بهنا	عنا گران کردن	"	مستقیق کریم مکروه	
چو کرکینا	پایبست آمدن	"	منکر مستکره مذموم	
"	سکندری خوردن	"	منحوس سی الخلق	
بهر کس نکر کرنا	پاش پاش کردن	برائی	مدت غبیت شغیت	زشتی بدی
"	پاره پاره کردن	"	نخوت شرارت	
نیکنا	قطر قطره ریختن	"	شعاعت شامت	
بهر کرمنا	سر بار زدن	"	و حامت قباح کما	
بهر ادینا	جای گیر کردن	"	خباثت ملامت شر	
"	قرار دادن	"	تبعیج ذم سووخت	
بهر با نوا و نوا	دازگون شدن	بزرگی	شعین سماجت	مهی بزرگی سترگی
بهر با نوا و نوا	کبف جستن	"	جلال جلالت لبت	
		"	نجابت نهامت	
		"	نفیست خذالت	
		"	شرافت کرامت	

اصطلاح فارسی	اصطلاح عربی	اصطلاح اردو	اصطلاح مرکب فارسی	اصطلاح اردو
بزرگی	سیادت عظمت	بزرگی	تقص نمودن	تثوین
برتری	اُبت فضیلت خطیر	"	ردیف (ث)	
	شرف مجد کبر با کرامی	"	ثابت کرنا	
	سامی سکارم فضائل	"	ثبوت دادن	
	اکرام تکریم بجیل تعظیم	بزرگی کرنا	ثواب یا منتن	ثواب پانا
بلندی	رفعت ارتفاع قزو	بلندی	جزای نیک یافتن	"
	نمن تعفن عفت	بدبو	ردیف (ج)	
	گندگی بدبو			
	گونا شنوا	بہرا	بجلی کرنا	بجلی کرنا
	حدیث قول معالمت	بات	تقیل نمودن	"
	مقوله کلمہ کلام نطق	"		
	منطوق	"	جسٹو عد حکمت	جسٹو عد حکمت
بیداری	یقظہ	بیداری	باغ سبب نمودن	تغریب دینا
	یقظان	بیدار	فرب وادون	
	غث سبب جوع	بھوکہ	کار زبان رسیدن	جان ننگ آنا
پیری	شیت	بڑھاپا	ناشاد زمین	"
فروت سا کجورده	شیخ هرم کھول	بوڑھا	بجان آمدن	"
پیر	منیف مین	"	جان من گوان آن	"
زال پیرزن	عجوزہ شہدہ جرس	بڑھیا		

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	معنا در مرکب فارسی	معنا در اردو
کسمند رنجور بیمار	مریض علیل سقیم	بیمار	د بال جان شدن	جانستگستان
کسمندی رنجوری	مرض و ضب و رنجور و رنجور	بیماری	کار و به استخوان پوسیدن	"
رنج کسل	عدت سقیم و او کعوب	"	گرد آوردن	جمع کرنا
دلم اسپین جان ملک	بقیه جان رست	بقیه جان	گرد کردن	"
رگام ستام مهار	عنان نظام انجام زمام	باک	جمع کردن	"
شگین گران زنی	تقیل	بیماری	ذخیره نهادن	"
سوم خبر درس	خمس شیخ مساکیل	لجوج	فراهم نمودن	"
جزورسی	نخل خست و خست	بخیلی	گرد آمدن	جمع هونا
	عنبت مسکی ضنانت	"	دام نهادن	جبل بیلانا
داوان	سناوت نخلت سموت	سناوت	آتش در گرفتن	بل او هونا
دش داد جلدو	عطیه بهیه جود کرم	بخشش	از دست رفتن	جانا بهنا بر جاوونا
بخشش	ایشار نوال انام صله	"	از دست شدن	"
بخشش	نخله سیب حما	"	جارب کشیدن	جهاژودینا
نخل	قیح نظر کریمه منظر	بد صورت	خسب شدن	جھکنا
رشت روی بد	ذیم	"		
بد وضع	سپو نسیان ذبول	بہول		
فراوش فراوشی	اذبولت ذبلت غفلت	"		
ازناورفت				

مصادر اردو	مصادر ترکیه فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
جاننا	خیرداشتن	"	سینا منیا	
جینا	زندگی کردن	بے قرار	مضطرب مضطرب	بیتاب مای و آب نعل در آتش بقرار
بڑی گراوینا چنا	از پا در آوردن	بیقراری	اضطراب اضطراب قلق	بیتابی بیقراری
کرنا	از پا انگندن	"	تلو اسه	
"	از پا در انداختن	برداشت	تحمل حلم	برو باری برداشت
چھو بات ناکر کرنا	خلاف واقعہ نمودن	بے مانند	عظیم المثال	بزرگیم بے مثال چون بر مانند بزرگیم بے مثل
جھکنا	از استین یازد اسن	باس	ظن وعاء انا و جظ	آوند
جدا جدا ہونا	از ہم ریختن	"	اوجہ ائیتہ ادانی	
"	برآگندہ شدن	بت	صنم دشن تنال	بت
"	متفرق شدن	بے دین	زندیق محمد کافر	بے دین بڑا کافر
"	جدا جاشدن	"	شکر	
جماؤ لینا اگر کرنا	خیمازہ کشیدن	بیوقوف	امعت ابلہ	کم فہم نادان و شعور بد عقل بجز و سادگی
"	فاثرہ نمودن	"		سبک مغز ابلہ
جم جانا	منجم شدن	"		کم دماغ سبک خفته خرد





معما دارد و	معما در کتب فارسی	اسما دارد و	اسما عربی	اسما فارسی
رولیت (ج)		بهیسی	نخاله	سبوس
		بهییز	احتراز اجتناب نجیب	عذر بهییز
چسب کردینا	از نفس انداختن	"	وَرَعٌ لَوْحٌ قَتَوَى زَهْمٌ	
"	خاموش ساختن	بهییز گاری	عَفَفْتُ عَفَافٌ تَقَفْتُ	پارسی بهییز گاری
چسب هونا	دم بستن	بهییز گار	نَقَى نَقْفٌ زَاهِمٌ صَالِحٌ	پارسی بهییز گار
"	سخن کوتا ه کردن	"	سَوَّغٌ شَقِيفٌ عَفِيفٌ	درع پیشینه سفید گار
"	هر خاموشی بهییز	"	زَهَادٌ صُحْبِي	
"	زبان کام کشیدن	پیشمانی	نَدَامَتْ نَدَمٌ غَوَّاهَتْ	پیشمانی
جهورنا	رها کردن	بهلوان	مَصَارِعٌ	میل گرو گردن
	دست از دامن داشتن	"	"	مشت زن گردن
"	پدر و د کردن	عجبچه	بَدِ خَلْفٌ دُبِرٌ	دنبال پس
"	ترک کردن	"	قَفَا عَقِبٌ	پسین سپس
"	نخبر باد گفتن	پرنیان	اَسْتَمِعَ مَبْثُوثٌ تَمَثَّلَتْ	سراسیمه سرگشته
"	سردادن	"	نَشْرٌ مَنْتَشِرٌ شَوْشٌ	آواره بپراکنده
"	آزاد کردن	پلیدی	بَزْجٌ رَجَبٌ	پرنیان حیران
"		پنمهر	رَسُولٌ نَبِيٌّ مَرْسَلٌ	پنمهر پنمهر

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء وارده	امعار عربی	اسماء فارسی
چند میا جانا	برق از چشم پریدن	پاک	قدوس مقدس مبرا	بری پاک
پینا	انتخاب کردن	"	قدس منزله طاهر	"
پست گرنا	پر پشت افتادن	"	طهور لطیف مستطاب	"
		"	نظیف	"
چنگنی بجانا	فرنگ زدن	پاکی	نزهت لطافت طهارت	پاکی پاکیزگی
"	پزگ زدن	"	نظافت افتاد	"
		"	عصفت	"
چرپنا	بالا بردن	پاک کرنا	تنزیه تنقیه تزکیه	پاک کردن
"	بالا رفتن	"	تنقیح تقدیس تطهیر	"
چکانا	قیمت یا نرخ کردن	"	تقدس تنزه	"
چپا پنا	چاپ کردن	پیدا کرنا	خلق تخلیق تکوین	آفریدن
"	طبع نمودن	"	ابداع ابداء اختراع	"
"		"	ابجاد ابدات	"
"	زیر طبع پوشانیدن	پیدا کرنا	خلق خالق مبدع	آفریدگار
چونکن	از خواب بیدار شدن	"	مبدع مبداء مخرج	"
بجایا مارنا	شب خون زدن	"	موجد مخدث	"
پهیر بنانا	پهیر ساختن	پیدایش	خیلق جدت فطرت	آفرینش پیدایش
		"	حدوث	"

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
بجھلکنا	ایسر ز شدن	بانی	مار	آب
بجھونا	مس کردن	بیل	قنطر جبر هراط	جبریل
"	مساس نمودن	برناله	میزاب	ناودان ناود موری
"	دست کردن	پناه	ملاذ بلای موی	پناه امان نذر
پچینکنا	عطسه زدن	"	عوز عیاذ کعبه	
پنکی کھانا	تاقی کردن	پیشاب	بول	پیشاب نشانه
چومنا	بوسه زدن	پانچامه	سرامیل	ازار پانچامه
چکنا	ذائقه گرفتن	پنکھا	مروحه	بادکش بادزن بادبیز
"	چاشنی گرفتن	بران	ایسم قدیم عینی	کهن دیرینه سالخورده
چلانا فریاد کرنا	فریاد بر آوردن	"	شندرس	گفته بوسیده پانچ فرسوده
"	نزدنش از نهاد بر آوردن	چپالہ	قدح کاس کوب	جام ایاغ پیالہ
"	فریاد بر کشیدن	"	اکواب	ساخز سنگین
چلانا فریاد کرنا	فریاد کردن	چھل	نمر نمره خاک	میوه بر باد
"	نفیر زدن	پہرہرا	برز یوزہ	تنہ

مصادر کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
چکدینا	گردش دادن	پتیا	ورق اوراق برگ
"	بگردش آوردن	پانچانه	پانچانه سارا
چلا کر ونا	زار نالیدن	پروس	جارجوار
چوری هانا	بدری رفتن	پرده	حجاب پندرسر تنق شادردان
چیلکنا	پداگنده کردن	"	سراوق عشاوه غشا پرده
"	پریشان کردن	"	خطا
چرا بکنا	دباعث دادن	پیسب	پنج صدید
چمبنا	پوشیده کردن	پسینا	عق
چمپنا	ستواری شدن	پسین	عطش
حقیر بانا	نظر حقارت دیدن	پسینا	عطشان منعش تشنه
حقیر فمدن	حقیر فمدن	"	غلیل زاب
رو لیف (رح)		پیت الی	حامله
حال جان لینا	بی مبطلت دن	پیتا	اصفر صفراء صفر زرد
حشمت پزگنا	اظهار جلال کردن	پنجه	قبضه
حاصل کرنا	حاصل کردن	پلینا	عود حول ایاب بازگشت واپس
		"	خصت مرهت رحمت
		"	مساودت انفران
			انقلاب وینارث

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
حاصل کرنا	بدست آوردن	پی در پی	تواتر توالی متواتر گنج	پی پی پی در پی
پهنس جانا	اندر کند افتادن	"	متوالی مراتب و قعات	"
مسد کرنا	چشم سیاه کردن	پیروی	تقلید تتبع اقتداء اتباع	پیروی
"	مسد کردن	"	متابعت استتبع	"
چیکه مجبور بنمایند	دست از بندیت درن	پیشوا	مقتدا مخدوم متبوع	پیشوا
عظم خوا فاعله و مفعول	دخواه فاعله و مفعول	پینه	فلس فلوس	نیشیریل پول
خونی بین عمل	عیش تلخ کردن	تابع دار	مطیع مطاع تابع	فرمانبردار آرام
خیم شوکنا	دست خود کو فتن	"	مستطاع متقاد مستخر	تابعدار
"	بوسه بر لب خنیدن	تعریف	حمد لغت وصف	ستایش
خود مطلق کنی	خود را می کردن	"	صفت تشا و مدح	نیایش
"	خود غرض بودن	"	تحسین تعریف	آبگیر
خبردار کرنا	دوشش زدن	مالاب	عذیر	"
"	متنبه کردن	تاژگی	طراوت نظارت	لوزی سیرابی
"	"	"	نضرت مطرا نزهت	شادابی آینه تاب
"	"	"	سر سبزی تازگی	"
"	"	تخانه	سرداب سردابه	بنایخانه نه خانه

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء در اردو
تنگی	منیع منتعنه خنک	تنگی	داد کامرانی وادون	داد کامرانی وادون
اندک کم جزوی	قابیل لیسیر اقل	تقویرا	بباد و رفتن	بباد و رفتن
ندری خطری برخی	شبه	"	سوی و مانع شدن	سوی و مانع شدن
مشتو چتری پاره		"	هوش داشتن	هوش داشتن
تکیه بالاش بالین	شکا و سادو	تکیه	شاد و سیتن	شاد و سیتن
آب وین لعابین	براق و صباغ تعال	حقوک	از خود یار گرفتن	از خود یار گرفتن
خیو خرد و تف تقو	رین	"	زندگی نشاط و طرب و سرور	زندگی نشاط و طرب و سرور
اورنگ	عش منتعنه سریر	تخت	خواستن کردن	خواستن کردن
افسرده هم کلاه	تاج اکلیل قنوه	تاج	داعیه کردن	داعیه کردن
برده جیان کیسه	سره	تبعیلی	سیل نمودن	سیل نمودن
فریده جریده	جزو منفرد مفرد	متنبا	نخست شدن	نخست شدن
تنها	فرید و سید	اکلیل	تشریف دادن	تشریف دادن
بستان	انزرا طنت	تهدت	خامت وادون	خامت وادون
کلیج کارز	احول	ترجی		
گدا در بوزه گر	مفسد مفلس محتاج	تنگدست		
بی نوا تنگدست	مفقیر	"		
	مفقیر مغلوک	"		
	مسکین	"		

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
خوش خبری دنیا	فروده دادن	تنگدستی	عسرت عسار عینة	تنگدستی نفسی
"	بشارت دادن	"	افتقار احتیاج افلاس	گردش زندگی
خیرخواه دنیا	هواخواه گشتن	تحفه	هدیه تحفه	سوغات ارمان
خوشا مد کردن	خوشا مد کردن	"	"	یرمنان پیشکش
تعلق کردن	تعلق کردن	"	"	ره آورد
چاپوسی کردن	چاپوسی کردن	تاگا	خیط سخیل غزل	رشته
خوشگامی کردن	خوشگامی کردن	تمام سب	جمع کل کمی سایر	همه همگی بکثرتان
زن خواستن	زن خواستن	میکدا	رُبی	پشته خرپشته نشو
خرچ کرنا	یرکفت دست نهادن	"	گربوه توده تل	
"	بذل کردن	مکڑا	رقعه قطعه قواره	پارام بخت زیره
"	خرچ نمودن	طیرا	صمغ صمغ	کج کز خم خمیده
رویف (د)		مٹھنا	استعنا تمسخر نهرل	سخره سخریه خوش
دوب من گمانا	آفتاب دادن	"	لاغ طیب طیبست	
		"	ظرافت مُطابّه مزاج	
		"	مکاهست	
		لوکرا	زنبیل کمتل	سبب



مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
دو چکانا	آب چشم گرفتن	جدی	سرعت عجلت بیاد	زنت فرشتاب
دو طرحی بکشتنا	سخن بدو سپید گفتن	"	مسارعت بتا در تخیل	شتابی زود
"	دوسری کردن	"	استعجال از خیال علی المال	دو اسپه چابک
"	دوروی کردن	جهوت	کذب لغو بطلان	غیر واقع در وضع نادر است
"	دو روئی کردن	"	باطل خلاف	نادر استی
دو کاکهانا	دو خوردن	جماع	وقوع و طی رفت	جماع
"	فریب خوردن	"	بغال	"
دو کھادینا	آب و شیر کردن	چھوت	سبس ساس کس	"
دعوی ناکرینا	دعوی بکری نشاندن	"	مبارک شرت مجامعت	"
دو رتو جاتا	قدم برداشتن رفتن	"	ملاکت	"
دو رتنا	قطره زدن	جهان	دینا عالم نشاء	دارنا پادار سخی ساری
"	پا بالا نهادن	"	کون مکون معلوم	جهان انام مختلری
دو بکھنا	ملاحظه کردن	"	کائنات مکونایت	سرای فانی گبان
"	نمایش کردن	دو نوب جهان	چھ سکون در طے	گیتی
"	نظر کردن	جان	روح نفس نفوس	روحان جان
"	"	"	دم ارواح	"
"	"	"	انفیس	"

مصداق اردو	مصداق مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
دش دنیا	حلقه برادر زن	جنگل	بیدار صحرا بادیه	بیابان بیست
دش دنیا	بر طرقت شدن	"	وادی نیه عربین	دشت هامون
دش دنیا	بر طرقت شدن	"	فندق سب	راغ بن عدس
دش دنیا	بر طرقت شدن	چهار	سجده دو صد شجار	دشت بنال
دش دنیا	بر طرقت شدن	چهار	اسن	بن پنج
دش دنیا	خلاف فمادان	چهار	نخیل نخله نخل مخمین	دشت خرما
دش دنیا	انگشت برادر زن	جماعت	کافه نزنه نیه	زمره جوق گروه
"	کف برکت زن	"	طایفه جماعت حیل	"
"	"	"	سسته مجبور حرب	"
دش دنیا	ارزانی دشمنان	حیث	فتح ظفر نصرت	غیر وزی کامیابی
دش دنیا	بجان بکشدن	"	"	دست برد
دش دنیا	دوست گرفتن	جایی	فرقت مخالفت مینت	دوری جدایی
دش دنیا	دشمن کردن	"	سباحت فراق نظام	"
"	دشمن کردن	"	فضال هجرت بنال	"
"	دشمن کردن	"	تباعده مهاجرت هجر	"
دش دنیا	طرح موصلت انداز	"	هجرت مهاجرت	"
دش دنیا	کشف کردن	جایی	سماز ملاز ملجا ماوا	جایی بناد
"	"	"	ماسن	"

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء وارث	اسماء عربی	اسماء فارسی
دریافت کرنا	دریافتن	جای پیدایش	مولد منش	جای پیدایش
"	دریافت نمودن	"	موطن سقط الراس	"
دو نیم کردن	دو نیم کردن	بواس	شاب قنّا	برنا جوان
"	دو نیم انداختن	جان کنی	نزع سکران	جان کنده
دلگی کرنا	تسخیر نمودن	جوان مرد	باسبل شجاع	دلیر
"	سخیر کردن	"	بطل بطل	"
"	تضخیم نمودن	جارا	زهریر برد	سدا
"	ریشخند کردن	"	"	زستان
"	فرار کردن	"	"	سردی
"	سطابنه کردن	جوانمردی	جسارت شهامت	دلیری
دلیری کرنا	جرات کردن	"	بسالان جلاوت	جوانمردی
"	جسارت نمودن	"	تجاسر	"
دعا کرنا	دست بدعا بردن	جگه	بقعه منزل	جائے
"	همت گماشتن	"	موضع مکان	"
"	"	"	مقام بقیع	"
"	"	"	منازل	"

مصداق اردو	مصداق مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اصناف فارسی
دعا چاهنا	بخت خواستن	بهرگی	تویح زجر طاعت	سرزانش نمکوش
دستر خوان چنا	دستر خوان چیدن	جوتی	نفل	کنش یا افزا
"	خوان ترنیت کردن	"	"	پاپوش
دشمنی کرنا	حسد بردن	جدا	رفق	جفت
سزای کرنا	بیشتر دیکر کار کردن	چشمه	منبع منهل نیوج	چشمه
	تکلیف بردیگران کردن	چادر	برد قطیفه طبلسان	ردا
	بناال دیگران پیریدن	"	جلیاب	"
دست پندام چورنا	نفس ز دیدن	چوری	سرقه	دزدی
رویت (د)		چوبینا	احتفا استتار احتجاب	پوشیدن
دُرنا	بیضا از نیم افکندن	چوبینا	احتفا کتم کتمان	پوش نیدن
"	جگر باختن	چوبینا	نخیه حقیقی مخفی منزوی	نهان پنهان نهفت
"	خون کردن	"	متواری مستر مضمر	نهفته پوشیده
"	نکمه در خوشن ز دیدن	"	مستور مکتوم مکتوف	"
وَتک مارنا کا	نیش زدن	"	مکتوز محبوب محجوب	"
	"	"	مکتوز محجوب محجوب	"

اسماء و زردو	مستعار و کتب فارسی	اسماء و اردو	اسماء و عربی	اسماء و فارسی
نیکارین	ترن خیزدن	چوئنا	صغیر اصغر	کره کو چاک نزد
موجا	غوت شدن	چونی	شم	پیه
	بته آب شدن	چمینک	عطسه ستوسه	
	رد لیت (ر د)	چار پاییه	دایه بهمه مطبیه کاشیه	ستور
	دشمن نشین کردن	"	نغم دو اب بهایم مطابا	
	بدل نشاندن	"	سوانشی النجم	
	دردل افکندن	چونچ	منقار	نول
	خاطر نشان کردن	چالاک	شاطر	جست چاکند وید
	روایف (ر ا)	چنگاری	شراره نایره جمره	رخگر زبانه
	رخست کردن	"	شرر نقش	پهن
	رخست دادن	چوڑا	بسیط وسیع عریض	فرخ کشا دپشتا
	گسیل کردن	چراغ	سراج مصباح	چراغ
	راضی بودن	چیک	ساکت صامت	خاسوش
	من دادن	چینا	انتخاب استیباط	چیدن
	رخب ملن جابا	چها چه	مغین	دوخ
	مکخورون	چهاره	نجات فلاح خلاص	رنگاری خلاصی
		"	فخصی مناس	رهائی
		حکومت	امارت حکومت	دآورنی دارمگر

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	همیت در آمدن	حمله	حمله	چالش پورش
روشن کرنا	روشن کردن	حال	خبر کیفیت ماهیت	سرگذشت آدم زاد
"	برگردان	"	واقعه حادثه ساخته	ماند و بود چگونگی
رونا	گریه کردن	حوص	حوص طمع وری	شره کاد آرزو
"	چشم تر کردن	حصه	قسمت نصیب حصه	بهره برات
رنجیده هونا	دل تنگ شدن	خط	مکتوب مکانیه مراد	نامه پروانه
روزی ملاکس کرنا	در رزق زدن	"	مفاوضه ملاطفه رقیبه	رفت و رفته نوشته
"	قوت طلبیدن	"	نسیقه صلیفه عویضه	
"	روزی طلبیدن	"	رقعه مشرق طومار	
		"	ملقه	
راضی کرنا	دل بدست آوردن	خطوط	مکاتیب مراسلات	نامه های پروانجات
رنج فضا کرنا	بگریه پیش زدن	"	مفاوضات رقایم نال	نوشته
	سپه کردن	"	صیغ یف صیغ جملین	
	رگ پابریدن	"	رسائل رقصات رقص	
		"	طوایس	
رولانا	دیدن گریان کردن	"	مکاتیب	

معصوم داردو	معصوم در مکه فاری	اسماء داردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
رنجیده کرنا	در خمی بستن	خوشخبری	بشارت بشری طوبی	فرزده نوید
"	دلشنگ داشتن	خوش	مسرور محفوظ منتبط	خرم خرسند
راه پهلوانا	راه غلط کردن	"	شکر بخت بختش	خوشنود خوش
"	راه گم کردن	"	بشاش و رحان	شاد شادان
	ردیف (ر)	خوشی	نشاط ابتباط روح	شادی شادمانی
زخم ناره کرنا	نمات زخم پاشیدن	"	فرح بهجت سباحت	خرم خرسندی
"	نمک بر زخم	"	عشرت مسرت خمت	خوشنودی خوشی
زین کسنا	زین کردن	"	بشاشت عیش سرور	
زبردستی چپنا	بطرح دادن	خوار	ذلیل بتدل فزول	خوار
	ردیف (س)	"	رکیک مستهان	
سفر آنا	از گرد راه رسیدن	خواری	ذل ذلت مذلت	خواری
"	از سفر باز آمدن	"	کلیت سفارت برکات	
سوار هونا	پیشین	"	اهانت	
"	سوار شدن	خوی	عادت سیرت مصلحت	خوی
		"	شیمه شمال شایل خلق	

مصادر اردو	مصادر مرکبہ	اسماء اولیہ	اسماء عربی	اسماء فارسی
سونالیٹنا	سر نہادون	خواستش	رغبت شہوت اشتہا	گرایش خواہش
"	پادراز کردن	"	آقضا ابتغا طوع	"
"	پہلو نهادن	خوبصورت	حسین حسینہ جمیل	نیکو خوبرو خوشنما
"	سر بر بالین نهادن	"	جمیلہ رعنا و جیہ	خوبصورت
"	دراز شدن	"	صبیح طریق	"
سونہ	خواب کردن	خوبصورتی	حسن جمال و بہت	رعنائی خوب روی
سیر کرنا	سباحت نمودن	"	مباحث زینت	خوبی زیب
سُٹا	گوش کردن	خوشامد	تلقی تصنع	لاہ جا پوسسی
"	گوش داون	خزانہ	خزینہ کنز و نینہ	خوشامد
"	نگاہ کردن	"	خزانہ	کنج گنجینہ
"	گوش د افتن	خزانہ کی نگاہ	مخزن مخازن	"
"	استماع کردن	خوشبو	طیب مطہب مطر	بوی ننگہت
"	"	"	معنہ شمیم شمیمہ	خوشبو بوی
تخلیف ادھان	انداز بخورن و بوزن	"	شمامہ رایحہ روانہ	"
خوبصورت ہونا	در مجلس محکم فروماندن	دیوار	جایک جدار	دیوار عمارت



مصادر در ادو	مصادر مرکبه فارسی	اسماء وارو	اسماء عربی	اسماء فارسی
سواد شناسی	بیدار شدن	چو کبک	عنه سده و صید	استخوانه آستانه
"	از خواب بیدار شدن	"	"	دولیز
سنگینا	ببرداشتن	در وازه	باب در ب طاق	در وازه
ساخته و وزنا	پا پا دویدن	درگاه	حضرت جناب	درگاه بارگاه
"	هم پا دویدن	دیده	شوکت صولت	دید به شکوه
سوجینا	اندیشه کردن	"	بکل حشمت طعنه	شان کرد فر
سوجان فکر کرنا	بخود گفتن	دیر	تاخیر متونی فانی	دیرنگ دیر
"	بل ای زدن	"	مهل لبب کشت	"
"	بخود اندیشیدن	"	انات دقیقه اجمال	"
"	ذهن برگشتن	دانش	عقل عقول لب	دانش هوش
سیدها کرنا	راست کردن	"	"	راست فرزند
سامو آنا	پیش آمدن	"	"	فرزگی خرد
ساخته آنا	همچنانی آمدن	دانا	عاقا، عقیل حکیم	زیرک فرزانه
ساخته همانا	همچنانی رفتن	"	خریف تعین یقین	دانشمند دانشور
		"	بیب بخیر فیلسوف	خردمند عقلمند
		"	ذمین فاطن حاذق	هوشیار دانا
		"	حاذم ذکی فریس	بلیغ بین دودین
		"	"	دانا

مصادر آورد	م. در مرکب فارسی	اسماء آورد	اسماء عربی	اسماء فارسی
سپه گانا	سرفرو آوردن	دانائی	ذکا فطرت حکمت	بخردی زیربکی
"	سر در پیش نگیدن	"	فطنت فطانت خبرت	هوشیاری فشنیدی
"	گردن بدوش فروزن	"	خرافت حدافت داشت	عقلندی دانائی
سر بند کردن اسیر شدن	سر بر آوردن	"	در آیت و رست فطانت	گبیاست .
	سر بر افراختن	"	نقاء نفوس حدث	
	سراز گریبان آوردن	"	حریم دبا فطن برین	
سو پنا	تسلیم گردن	دلاسا	طمانیت استمالت	نسلی دجیبی دل پی
"	تفویض کردن	"	اطمینان	
سپه بان	بار بیمار کشیدن	"	خصم مخاصم متخاصم	برسگال بدخواه
بیمار داری کرنا	غمواری کردن	"	مخالفت مستمند معاند	بداندیش دشمن
		"	منافق حاسد آغای	
سختی و چونا	گره بر سر احسان زدن	"	چکلا هر باطن کلاه و پروانه	
سست چونا	ارزان فروختن	"	عدو خود مدعی	
سختی و کرنا	بخشش نمودن	دشمنی	خصومت فی صفت	بداندیشی بدگالی
		"	شغف مخالفت معاند	بدخواهی دشمنی
		"	عداوت تعذ جسد	
		"	حقد حق بغض	
		"	نفاق نقار عدا	
		"	کیسه	

مصداق دارد	معادل در مرکب فارسی	اسماء	اسماء عربی	اسماء فارسی
سخاوت کرنا	سخاوت کردن	دوست	دود و خلیل حب	
"	"	"	حبیب محب مونس	همکلام بمنفس
"	"	"	مخلص موافق صاحب	یار یگانه بیکرو
"	"	"	مصاحب انیس	یک رنگ غمخوار
"	"	"	مصدق رفیق صفی	دوست غمگسار
"	"	"	عزیز ولی مالوف	
"	"	"	شفیق	
"	جوان مردی کردن	دوستی	مؤدث خلقت یافت	یار یگانه یی
"	زرافشاندن	"	صداقت مصداق	یک رنگی یکجهتی
"	گرم کردن	"	موافقت مونس یافت	یکدلی شفقت
"	نقوت نمودن	"	محبت خصوصیت	دوستی
سزادینا	سز زدن کردن	"	موالات اختصاص	
"	تنبیه نمودن	"	اتحاد اتفاق اعتدال	
"	سیاست کردن	"	ارتباط استیناس خلکو	
"	سزاد سایندن	"	وفاق دداد تودر	
"	مخلان کردن	"	الن ولا تولّا	
"	"	"	تلاف موافقت سباحت	
"	"	"	اخلاص	

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
سزادینیا	زیر چوب کشیدن	داخواه	مستم مستغنیث مستغاث	دادخواه
"	تا ویب نمودن	دیوانه یعنی پاگل	مجنون مفتون مجذوب	اشفته شویده شیدا دیوانه
رگدیف (س)	ناز مانه زدن	درما	مشاهره شهریه	هایات مایهوار
شرم کرنا	آب در دیدن دشمن	دروان	دخان	دود
شرمنده ہونا	آب آب شدن	دسترخوان	سماط مانده	مرفه رستر خوان
"	شرگین شدن	دیول	گشت	دیر بمانه بنگده
"	سرگبیران کردن	ڈیرہ	نیمہ خیام کدہ	خرگاہ گردک
"	عوق انفعال بخندن	ڈر	وجل و جا عذر حذار	سہم دہشت
"	سرخیالت در پیش کشیدن	"	خوف خطر رعب	بیم باک
"	تفاخاریدن	"	ہبات مخافت ہدیت	نرس ہراس
"	سرخاریدن	در لوک	سہاوات ہول فزع	و خدغہ
"	عوق کردن	درانا	خایف جہان	ہراسانہ خوفناک
"	شتمعل گردیدن	"	ہندید تہذیر تنذیر	ترسانیدن
"	ترا آمدن	دالی	تخذیف ترہیب انداز	"
"	"	دور و دور	فزع عنصن شعبہ	سخت
"	"	"	سعی	تلاش و کوشش

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	معاد در مرکب فارسی	معاد دارد
رخشان درخشان	مور سیر مجلی	روشن	نخل شدن	شرسندہ ہونا
درخشان تابان	ساق مجلی جلی	"	تر شدن	"
فروزان تابنده	واضح لایح لاجہ	"	شرسندہ شدن	"
درخشندہ لالا	لایح ثاقب زاہر	"	عرق عرق شدن	"
	باہر باہرہ بہیہ	"	بار دادن	شریکہ ناخون ہونا
	بیضا بارق بارقہ	"	دخل دادن	"
	براق بانغ بازغہ	"		
	شارق ششترق	"		
	رافق و ہاج سنی	"		
	سُنیۃ شارق	"		
			رویف (ص)	
فروز درخش	نور غہ قرہ لمع	روشنی	صیقل نمودن	صیقل کرنا یا بختنا
تابش پرتو	لعان غُر تجلی	"		
درفش فروغ	جلال انجلاء جلالہ	"	صیقل خواندن	صیقل کرنا
سپیدہ روشنی	ضیا ضور برق	"	آشتی کردن	"
	بریق وضاحت	"		
	شدع فحش شرق	"	صیقل نمودن	"
			رویف (ط)	
خام چہدہ	لون صیغ	زنگ		
زنگ		"	حمايت کردن	طرف دہر گئی

اصطلاح فارسی	اصطلاح اردو	اصطلاح عربی	اصطلاح فارسی
"	طرقه دار نمودن	دکانگ	تکون ستون ستون
طوق دالنا	قلاده انداختن	روئی	خیز
طمانچه مارنا	سیمای زدن	راه	طریق سبیل حراط
طی کرنا	زیر قدم آوردن	رویه	نخ منوال اسلوب
رودیف (خط)		"	نور حریقه مناجیح
ظلم کرنا	بجیره دتی کردن	"	طریق فایده قانون
"	ستم کردن	"	رسم مذہب مسک
"	جفا گستردن	"	مشرّب ملت سنت
"	جفا کردن	"	شریعت طریقت
"	جوړ کردن	"	جیادہ کنوینوت
"	بدوسی نمودن	"	سابقہ سابقہ
"	دست نظامی دراز کردن	راگ	نغمہ غنا سماع
"	علقہ تشویش بدزدن	"	ترنم لحن آخان
		دانت	سبیل
			شب

اصطلاح فارسی	اصطلاح عربی	اصطلاح اردو	اصطلاح مرکب فارسی	اصطلاح اردو
روزینه ادرار	وظیفه یوسیه کفا	روزینه	برسا افتادن	ننا هر مونا
خاکستر	رامد	راکه	بظهور آمدن	"
رسن رسیمان	پهل مقود	رسی	برده برداشتن	"
رود پرو	مشافه محاذی	رود پرو	آشکارا شدن	"
رود پرو	مقابل مواجیه مشافه رود پرو	رود پرو	رولیف (ع)	
رود پرو	تودیع ترخیص و دع دستور بدو	رخصت کنا		
خیر باد	رخصت	"	عیب پیکونا	در پوتین افتادن
دور دوران دهر روزگار	عصر عهد قرین بیجا	زمانه	حرف گرفتن	"
زمن زمان	زمن زمان	"	عیب جوی کردن	"
بوم خاکدان	ارض مرز حقار	زمین	خزده گرفتن	"
فرش خاک غبرا	فرش خاک غبرا	"	عاجز مونا	بای در گل شدن
هرسفت آرایش	زیب زخرف	زینت	ستوه گردیدن	"
آراستگی زیباش	زینت	"	خرد در گل افتادن	"
ریش زخم	جراحت جیح قرع	زخم	خرد ننا ماندن	"
خسته فلکار	جیح مجروح	زخمی	سپر انداختن	"
زخمی	زخمی	"		

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	سما دارود	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	بابیگ آمدن	زور	قوت قدرت	سیر و یار زور
"	زبون شدن	"	حول	تاب توان خجبه توانائی
"	فرو ماندن	سردار	سید ریس والی	مهر سر آمد سردار
"	از پا در آمدن	"	امیر حاکم	صدر نشین خواجه
"	به جنگ آمدن	"		سر سالار خیل
"	علم آنگندن	"		سرگروه سرور
"	عاجزگی ناکرگزارنا	سبزی	حضرا حضرت	مهر خوار سبزه ناز
"	افتادگی کردن	سیج	صدق سدا حق	راست
"	بیچارگی کردن	"	تحقیق فی الحقیقت	
"	زبان برباک بالیدن	"	فی الواقع واقعی	
عیب لگانا	بهتان بستن	سجی	صادق صدوق	راست کوب دروغ
"	منهم کردن	سخت	صعب خش شدید	راست باز
"	دروغ بستن	"	واثق یحیی	خار خارده
عیش بین پاندا	بنار و بخت پروردن	سست	کاهل مضطرب کلیل	بزم مرده افسرده کند
		"	فاتر	سست
		سختی	صوبت صلابت	درختی سختی



اصطلاح فارسی	اصطلاح اردو	اصطلاح عربی	اصطلاح فارسی
میدان کزنا	پرده از روی کار کشیدن	کربت خشونت نما شدن	"
کوس سولی بر سر باز آرد	سیاهی	میدان کزنا	سیاهی
روایت (سخ)	سکھانا	تعلیم نقیض	نمایش
گره برابرو زن	سانولا	اسر سمر	گندم گون
سودا در سر رفتن	سینک	فرز فروج	شاخ سرون
خشم ناک شدن	سبب	سوجب جهت علت	وجه را بگذر
آتش در جان افتادن	"	باعث ممر	"
رو سکو بهم کشیدن	ساخته	مع سبب صحبت	همراهی
برخو دیچیدن	سیدا	مستقیم تویم	سبی راست
بهم بر آمدن	سنا	اصفا سماع سماعت	شنیدن
غضب ناک شدن	"	اسماع استماع	"
خشم آوردن	سرکشی	ترو بغاوت عدل	نافرمانی سرکشی
خشم گرفتن	"	روگردانی	"
قهر کردن	سخی	کریم جواد مازل	جوانمزد سخی
	سوگند	صدقت یحیی قسم	سوگند

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء دارو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	سرخ شدن	سرخ چیده	ابتداء اقتتاج فاقه	سر و پیا به آغاز
غلام بنانا	به بندگی گرفتن	"	بدايت عنوان اول	نخت نخستین
غالب هونا	دست یافتن	شکار	صدر شروع بدو	خجسته شکار
"	چیره دست شدن	شسته	مصر مدینه بلد	شسته
خفت چو زنا	پسند گوشت آوردن	"	مدن بلاد بلد	"
خفته ضبط کرنا	خشم فرو بردن	شریک	غلیط بهال شریک	انبار هم نواله
خفته و بکشتن	نگاه تیر کردن	"	مشارک	هم پیا له هم گاه
رویت (ف)		شرح بوا	عنفوان ریمان	شباب
فریب کبانا	بازی خوردن	شک	ریب خدشته شبه	شکمان
"	عزل خوردن	شاگرد	تلمین شتعم تلاسند	شاگرد
خنده کرنا	کلاه گوشه بستن	شراب	شراب حرق حمر	خو مل باده
"	خنده کردن	"	مدام صهبا رادق	دمنرز آب گور
فریاد کرنا	دعوی خواستن	"	خند ریس صیوح	اب طرب یکنی
فریفته هونا	افت گرفتن	شکر	راح ام الحیدث	بقند شکر تهرزد

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
فروشیته شدن	شام	ساعت	ساعت	شبانه نگاه شام
فساد کرنا	عبدیه انگیزش	شراب خانہ	نمارہ مصطبہ	نزارات میکرہ
رویت (ق)	"	"	حالت	نجمکدہ نزار خانہ
وقصور ہونا	"	"	"	سینخانہ خنخانہ
قربان ہونا	فدا شدن	شرم	سما لحاف	شرم
"	گرد سر گردیدن	شرمندہ	نخل منفعل قنول	شرمسار شرمنا
"	بلا گردان شدن	شرمندگی	نخالت خجلت	شرمسار شرمندگی
"	نثار شدن	"	انفعال تشویر	نخل زدگی
قبضہ میں لانا	زیر قلم آوردن	شیشہ	زجاج	شیشہ
"	تصرف کردن	شیطان	شیطان ابلیس	آہرمن
"	زیر نگین آوردن	"	خناس عزازیل	"
قسم کھانا	سوگند یاد کردن	"	معلم الامکانک	"
قیمت پانا	قیمت یافتن	صلح	مسالت ہدو	مشتی
قبول کرنا	قبول کردن	صبر کرنا	صبر صبور	صبر کنندہ

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	معنا و مرکب فارسی	معنا و اردو
پگاه باران	بسم صبح ابکار غدو	صبح	مقید کردن	تقید کرنا
کد خدا کند اهل خانه صاحب خان	کمین اهل خانه	صاحب خانه	حبس نمودن	"
ناگزیر ناچار ضرور	لابد اهرم لا جسم لا محاله لا علاج	ضرور	باجبجولان کردن	"
ضرور	لا محاله لا علاج	"	بزنمان انداختن	"
ضرور	لا محاله لا علاج	"	بازیرنجیر کردن	"
ضرور	ضامن کفیل متکفل	ضامن	بازی در دامن	قناعت کرنا
ضرور	متعهد ضامن ز عیم	"	تشنیدن	"
لواغاتی روز	قوت قدرت مقدر	طاقت	قناعت کردن	"
دستگاه باران	استطاعت قبال امکان	"	ردیف (ک)	
یارگی	طاقت قوه بوسه	"		
سوی	جانب جهت سمت	طرف	کشاده هونا	تمهید یافتن
سوی	شطر نواح ناحیه	"	کشاده شدن	"
سوی	صوب طرف	"	دست یافتن	"
ظهور منظر بروز مبروز	ظهور منظر بروز مبروز	ظاهر گفلا	واگردن	کجورنا
بار زبا هر عدن علامیه	بار زبا هر عدن علامیه	"	یاز کردن	"
وضوح موضوع واضح	وضوح موضوع واضح	"		
آشکارا بوسه	لا یخ شایع شامع	"		
پدید آمدن	آشکارا بوسه	"		

مصداق در اردو	مصداق در کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
کامیاب برنا	کامیاب شدن	"	شیوع وقوع کمشوفت	لال
"	دندان بکام فرو بردن	"	مشکلت انکشاف	"
کشتی برآوردن	دست فرو گرفتن	"	کشف سکا شفه شهود	"
"	خیم زدن	"	مشهود صریح صراحت	"
گرامت و گمانا	ید برینده نمودن	"	عیان بیان بهین بین	"
"	گرامت نمودن	ظاهر کرنا	مهرین ظاهر واقع	"
کچھ نہ پانا	کثیر یافتن	"	اظهار انذار اشتہار	"
"	دست پر یاب زدن	"	اظهار اعلان ایضاح	"
کپڑا اوتارنا	جامہ از تن کشیدن	"	افزاعت اشاعت	"
کپڑا پہنا	جامہ پوشیدن	ظلم	افشاء توفیع تعلو یح	"
"	جامہ در بر کردن	"	تشریح تبصیح	"
"	جامہ بر تن کشیدن	"	تبیان	"
"	جامہ در بدن کردن	ظالم	سیف تقا دل غلطه	ستم بدو
"	جامہ بر جسم کردن	"	جفا بور ظلم جبر	دراز دستی
"	"	"	افسوس	اشتم
"	"	ظالم	ظالم جابر ظالم غلام	ستم بدو
"	"	"	"	ستم بدو
"	"	"	"	ستم بدو

مصداق در اردو	مصداق در مکره فارسی	اصطلاح در اردو	اصطلاح در مکره فارسی	اصطلاح در اردو
کبریا هونا	کوزه بشت شدن	عذاب	کمال عقوبت مقابله	
کفونا	گرم کردن	"	ویل و بال عذاب	
کھوجانا	گرم شدن	عزت	عزا اعزاز و قار	آبرو
کبریا بھونا	جامه دریدن	عورت	امراة ناشی	زن ماده
	جامه بر خود دریدن	"	مونث انث امرات	
	سرگوشی کردن	"	نسوان نانیث	
کھنا	در میان نهادن	علاج	تیمار علاج	درمان چاره
کھانا بکھنا	مطبخ گرم شدن	عدل	عدل معدلت نصف	داد
کھانا نہ بکھنا	مطبخ سرد شدن	"	انصاف	
کوت کرنا اندازہ	اندازه گرفتن	عادل	منصف عادل	دادار دادگر
بکھنا	حرر کردن	عاشق	سوله والہ مشغول ہفتن	انصاف ور
		"	عاشق	شیفته بیدل فریفته شیدا
کھیننا	بازی کردن	عاجز	مکسر لا علاج عاجز	خاکسار نزار
"	ببازی نشستن	"		نا توان ناچار
کھانا	درین دندان جابی داند	"		نیاز مند بیدار فرو مانده مستبد

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
کھود ناوا کھنا	ایخ بر کردن	عاجزی	خضوع خضوع	انگساری نیاز
کام بین لانا	بکار بردن	"	استکانت فرغت	فروتنی لا علاجی
"	بمل آوردن	"	تواضع عجب	ناجاری بیچارگی
"	بجا آوردن	"	عبادت خانه	فروماندگی
کوشش کرنا	کوشش بکار بردن	عبادتخانه کافر	مسجد مسجد	عبادت خانه
کھانا	کسب کردن	"	صواعق صومعه	ناوس کشت کنبه
کند ہی بر کھنا	برداشت کشیدن	عجیب جو	عیاب	حرف گیر خورده بین
کوسنا	تبر کردن	عجیب بات	نادر عیب بدیع	نذر شکرت شکفت
"	بدگفتن	"	عجیب طریف	"
کبکھارنا	گلویا بک کردن	عکسین	محزون خزین	ستمند دژم
کچنا	جو کوب کردن	"	ایلم متارلم	اندو گین عنک
کو کھا	نیم کو بک کردن	"	ملوف متلف	"
کو کھا	ساز بر کار بستن - کوک کردن	غصه	غمان معموم	"
کو کھا	در یک بر هم کردن	"	قهر غضب سخط	خشم چشم نمائی
کو کھا	آب تلخ بکلیت فرو بردن	"	عتاب غیظ مدیش	"
کو کھا	"	"	سقوط	"

اسماء فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	مصادر اردو مصادر کتب فارسی
ریشان خشکین	غصه بین	غصوب غصبان	رویت (گه)
خشنک غصبان	"	"	گستاخی کرنا
قهرناک پر غصب	"	"	جسارت کردن
رہی بندہ غلام	عبد مملوک خادم	علام	بے ادبی نمودن
خود پرستی منی	تکبر کبر استکبار	غور	رو بستی نهادن
خود ستای	عزیز نخواست عجب	"	تنزل کردن
خود بینی	"	"	"
دست برد	سلطان غلب استبداد	غلب	دعوت کارزار افتادن
فیروز پیروز	منصف منصور	فتح محمد	تزلزل دهن گفتن
کاتباب فتح مند	"	"	ظلمای وطن شدن
اندیشه سگال	تامل تدبیر خوض	فکر	گهیزاد و زاننا
سگالش	حزم عجز فکر	"	عنان زانان فتن
سود	نفع منفعت تمتع	فائده	نامنرا گفتن
"	ربح فائده	"	سقط گفتن
فریاد	تظلم استناده انباش	فریاد	نیباحت زبان الودین
مختر عویات بعث	مختر استخیر رستاخیز	قیامت	دشنام دادن
یوم الحساب یوم الجزا	روز عشره یوم	"	"
یوم الدین یوم القیام	"	"	گوارا کرنا



سماوار دو	سما ورم کب فارسی	اسماوار دو	اسما و عربی	اسما و فارسی
"	بر نمود قبول کردن	"	یوم القرار قیامت	
"	گوارا کردن	"	یوم انشور یوم التناد	
"		"	یوم الحشر	
گهیر لینا	حصه کردن	میدخانه	سبحن محبس و شاق	لوا خانه قیدخانه
"	از چاسوفرا گرفتن	"		زندان زنجیرخانه
"	در میان گرفتن	"		بندی خانه
"	گرد گرفتن	قیدی	مقید سیر سبحن محبوس	اندی
گردنی کهانا	قفا خوردن	قوال	مطرب شنی مترم	غنیا گرم شکر
گهنا	در آمدن	"	قوال	دستان سرا
گرم هونا	گرم شدن	"	غیر عین فافله	سرود سرا
گنت	شمار کردن	قلعه	حص حصار قلعه	کاروان
گهز کما	پنجم نمودن	"	قلع	در
گهز کپوتیا	جبه جبه نوشیدن	قبر	قبر هزار لحد م قد	گور
گهز کما	خشم نگه داشتن	"	ضرم	
گهز کما	خامه پیکر کردن	قرض	دین قرض	وام
گهز کما	گمراهی کردن	قیمت	نمن	بها قیمت

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	راه ضلالت پیرن	کچپسٹ	طین و حل غلاب خلّا	گل گلاب لای
"	از راه رفتن	کناره دریا	ساحل خط	کناره دریا
گر جفا	در غش در آمدن	کنوان	بهر جت	جاده
کعات بینینا	در کین نشستن	کنکد	حصاة جمره صج	سنگریزه
"	مترصد نشستن	کلی	زهره نقاح نور از بلای	غنچه شکو
کهنی بجانا	جس زدن	کانیا	شوک	خار
گوشه نشین	سنگت شدن	کیت	زراعت ضیعه ضیاع	برزگشت
"	گوشه اختیار کردن	کپڑا	توب	پارچه
"	گوشه نشستن	کمل	کسا عباده بنام	گلیم
گوشه پکڑنا	گوشه نشین شدن	کمر بند	نطاقی منطقه فوطه	کمر بند میان بند
"	راویه گرفتن	کم	عمود قائمه دعایم	ستون
"	غزلت گزیدن	کو پوری	لکن اسطون اسطوانه	ارکان اساطین
گنه گار پونا	حاصی شدن	کشاده	حجره مقصوره	پوشن فراخ
گو وین لینا	در کن رگ رفتن	کشادگی	وسیع بسط منیع جوت	سخت و سبک سبک
		"	ساحت	سختی گشادگی

سواد در دو	سواد در مرکب فارسی	اسماء واردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
رویت (ل)	باز گردیدن	کووال	لبط فضا و سع	
"	باز پس رفتن	کینه	شحنه عسس	بیرشب میرشبگیر
"	باز گشتن	"	دون و وضع زویل	ناکس کمینه فریاد
"	برگردیدن	"	ارذل سفله خیس جلف	کم حوصله بیت فطرت
"	عنا باز کشیدن	"	اجلاط	باجی
"	رجعت نمودن	کبیرا	سختی کوز احدیت	کوز پشت پشت دوتا
"	واپس شدن	"	خم پشت	
"	سعادوت کردن	کمانا	اعور واحد العین	یک چشم
"	املا کردن	کهبانی	سمر قصه حکایت خبر	داستان فسانه
"	ثبت کردن	کھانا	طعام طعم مطعم اکل	خورش تناول
"	تخویر نمودن	کھارا	ملج مالج	شور نمکین
"	انفا کردن	کڑوا	مُر	تلخ
"	سواد کردن	کالا	اسود سودا	سیاه
سواد در دو	سواد در دو	کجهلی	جرب	خارش

اصطلاح فارسی	اصطلاح عربی	اصطلاح اردو	اصطلاح فارسی	اصطلاح اردو
	سفر حیل نهفت	کوبج	دندان طلع تیز کردن	لا لچ کرنا
	اقتنا اقتناص اکتنا	کسب کسب	طلع کردن	"
	استکساب	"	بنگ انداختن	لڑائی شروع کرنا
			بپرخا شلومی و هم کشیدن	لڑائی پیوسته بودن
منگ کوتاه	قصیر	کوتاه	دیر کارزار کوفتن	"
کج گوشه پیرو نه	نالت زاری	کونا	دست بریز کش کردن	"
خاشاک	کناسه	کوزا	پای بگشت کشاکش کردن	"
			خاطه زدن	لڑکنا
پوشش	سمی جبهه جد	کوشش	سبازرت کردن	لڑنا
زبان سره	رایج جبهه	کبرا	راه تنیز و زیدن	"
			حرب داشتن	"
ناسره قلب	نهرجه سنو نه سنوش	کبه نا	تاراج نمودن	نوشن
	نعبت و قیعت شکار	کله	بر باد دادن	"
	بسه زمین	گرو	نیخا بردن	"
همان	فطن زعم احتمال و هم	همان	بنارسته بردن	"
	عمیق عقیق قعر	گوزا	با مال کردن	"
	سفقه فقید	گرم	ناب کردن	لنگر زدن
غار مناک	حفره مناره	گروها		
انبوه گروه	بهم جمع طائف	گروه		
بکر اطراف	دایره حلقه احاطه	گهیرا		
دشنام	سبب شتم	گالی	گل اندودن	لینا

مصداق فارسی	مصداق عربی	اسماء فارسی	اسماء عربی
امتیان	بچوب زون	گودری	مرقع خرقه دلق
لات مارا	لکد زون	کانون	قریه سونع
پیرچیه بانا	طلا کردن	گهر	دایره مسکن و قصر
"	ضداد نمودن	"	مقام مقر محل
پیرچیه بانا	نرم شدن	"	جوسن کان ایوان
نما دینا	تباراج دادن	گهرانا	قبیلہ تبار
ر د ی ف (م)			
مرجانا	شربت مرگ چشیدن	گناه	عصیان عصیت
"	رگ زندگی گستن	"	غبت ذنب انم خطا
"	راخت حیات برستن	"	جرم سید فسق فجور
"	پیرا بن عرچاک کردن	"	وزر خنایع
"	روح افسس عنصری دان	"	عاصی مجرم انم ذنب علی
"	فوت کردن	"	کبریت
"	لعمه اجل شدن	"	مزیله مچ ابله
"	نفع شدن	"	ضلالت ضدت غلال
"	"	"	عنی غوایت

مصداق اردو	مصداق در کج فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	وجود خاکی بابتش عدم	گول	مدور مستدیر	گرد
"	بگذشتن	گلی	زائنه زقاق	کوی کوچه برزن
"	جهان پدر و دگر دن	گنوا	ما مضی باضی ماضی	گذشته
"	از جان گذشتن	گوت	میع سیل	سیلاب رود خیز
"	زندگی با وفاداری	لباس	کسوت لبس خلعت	جامه پیراهن پوشاک
"	دما زنده بر آمدن	"	سیر بال عاده لبوس	پوشش لباس
"	اجل رسیدن	لکونا	تحریر تطهیر ترقیم ترسیم	قلمی نوشت نگاشت
"	بورطه هلاک افتادن	"	تسويد تمینق سطر رسم	نگارش
"	معدوم گردیدن	"	رقم نمق طراز کنایت	
"	انتقال کردن	"	ثبت اسکناب	
"	جان شیرین با وفاداری	لکهنوالا	محرر رسم راقم	نویسنده نگارنده
"	وفات یافتن	"	کاتب نقشی دبیر	
"	از دنیا کوئی کردن	لابق	مستوجب لایق	سزاوار فراخور فرجام
"		"		شایان سالکان بکشته
"		"		شایسته
"		لوزکا	طفل صبی ولید	کودک
"		"	غلام حبیبان غلامان	
"		نگرا	اعرج عرجا	نگر

اسماء فارسی	اسماء عربی	اسماء اردو	مترادف کلمه فارسی	مترادف اردو
لاغوی	خفت قبول ہزال نحول	لاغوی	جان کن سپرن	"
سرخ	احمر حمراء	لال	بکاک بقاقتا فتن	"
بیزم سیمہ چوب	حطب خشب	لکڑی	بگور آسودن	"
دفا نبرد ناورد	حرب محاربه جدل مجادلہ	لڑائی	بدروازہ مرد دشمن	"
شیر کا زرد پر خاگر	جبا و نزاع منازعت تلخ		عدم شدن	"
پیکار جنگ رزم	تقال منقاد عہدہ مسوکہ غزا غزوہ مبارزہ جنگ		خانہ درگورداشتن	"
	خفہ مت مناقشہ	لشکر	بویرانہ عدم رسیدن	"
سپاہ لشکر شویں	عسکر پیش بند منوہوج حشم حشیت جمعہ کوکبہ	"	بی جان آفرین جان	"
تارات تاراج	غارت غنیمت جیب بھما	لوٹ	شیرین سپردن	"
استوار پادار مضبوط	حکم منہ حکم مہرم قویم مہروس سونق مستونق	مضبوط	بی گرفتار سید	"
	مستقل مستبد متین رکین	"	جان بجان بخشیدن	"
	حصین حصینہ سدیدی شتی	"		
	واثق موکہ را سخ	"		
خراسہ	ثروت دولت لھما	مال		
استواری پائیداری	منانت حصانت جرات حصانفت ثقت رخصت	مضبوطی	بہ لطف نظر کردن	نہانی کی نظر سے دیکھنا
	اسوخ روشن میناق	"	برصت نگرستن	

اصطلاح فارسی	اصطلاح عربی	اصطلاح اردو	مصدر و ترکیب فارسی	مصدر اردو
	استیذان استقلال استکرام	"	بهرت رختن	مانش کو جانا
	استبداد	"	بهرت رختن	بهر کبادی کو جانا
چار بانس سند	صدر	سند	روی برناشتن	منه پهرنا
جاه پایه یا نگاه	رتبه درجه نمود خطر	مرتبه	باز نشستن	متعلی چون
	تکبیس مرتبه	"	بهم بر کردن	ملا دنیا
	زجل غفل ذکر مذکور کرم مرد تر	مرد	بیمانه عمر لبریز شدن	مریکه قریب پختن
کاک باری یاوری	عون معونت استنات	مدد	آفتاب عمل بام رسیدن	"
وسنباری یا مری	اعانت معاونت منار	"	یاد گور انگندن	"
	مساعدت مساعد	"	مالک گور رسیدن	"
	استمداد ادا و نصر نظر	"	چفتاب عریکوه رفتن	"
	تقارر نمودن نابند	"	متع کردن	متع کرنا و متنا
استگیر و ستیار یاوری	ناصر ناصرتنا صر	مددگار	بازداشتن	"
بایر و یار	عائن معان شادان	"	بویان عدم فرستادن	مادوانا هلاک کرنا
	مساعد مساعد معین	"	هلاک کردن	"
	مهدوی غلبه نصیر	"	خون ریختن	"
باج	مخروج محصول	محصول		
قریب ربو بریزی	تزدیر قلیس کبک شید	یکو		
منه گنج و ستان گوس	زردا حیل و غل ضیع	"		



معاد و اردو	معاد و مرکب فارسی	اسماء و اکراد	اسماء و عربی	اسماء فارسی
"	از جان بردن	"	خود را زور غدر مکر و حدیث	سالموس و سوس و سوسه
"	قتل کردن	مشکل	عسر و عیسی منقلب نشان	دشوار و دشخوار
"	بجسه و فاساد سازیدن	"	حال مشکل اشکال	
"	از شتی و مار بر آوردن	مبارک	سیمون مبارک سیمت	نجسته ارجمند فرخ
"		"		فرخنده و یایون
معاف کرنا	تعلم در کشیدن	ملنا	وصل وصال حدیث	
"	عفو کردن	"	اتصال توصل وصال	
"	از خون در گذشتن	"	تعلق تملاتی التقات ملاقات	
"	معاف نمودن	مهربانی	عنایت رزق شفقت	مهربانی
"	در گذر کردن	"	عطوفت مرحمت طفت	
"		"	ملاطفت تفقد تطف	
		"	ترقی توجیه رفی	
مدد کرنا	پهلو دادن	"	لطف رحم	
"	ایدا و کردن	مقصد	مارب مرام مطلب	کام
		"	مقصد مراد مقصود	
	پشت دادن	میل	وسخ و نش	جرک
	بر به بر بافتن	مهر	صداقی مهر	کامین
	سادت کردن	موری	مس	بدرو

مصادر اردو	مصادر کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	نقویت کردن	میثا	خلو عذب	نوشین شیرین خوشگوار
سستقد هونا	پای بر کاتبان	حکیم	الکیم ملک دلایت دیار خطبه	قلمرو کشور
"	آباد شدن	سوشا	سین نخین بسیم	فریه نمونند تار
"	کرمیان جان بستن	"	نخیم سطر سمن قوی	تیمتن جان
مکر کرنا	اروپی بکار بردن	مادار	منعم متمول خنی	گنجور تو نگر مالدار
"	مکر نمودن	"	دولتمند	
"	حیده کردن	مغور	شکبر سنگبر مغور	خویشتن بین
"		موت	اجل وفات مات	مرگ هلاکت
		"	حمام	
مشوچه هونا	متوجه شدن	ملا هونا	شغل ملحق ملصق	پیوست
"	دل دوختن	مشتوق	مشتوق شاد محبوب	دلبر در بادال
"	گوش داشتن	"	صنم	دستان نگار
سکرانا	زیر لب خنده کردن	"		نازنین مهوش
"	تبسم کردن	"		فردش ماهرو
		"		مادر رخ مایاره
مشهور هونا	بر زبان ها افتادن	"		گلر و برنج سیر گلند
"	مشهور شدن	مسافر	سیاح ابن السبیل	جہانگیر دمه نورد
		"	عزیز مسافر	واجی رونده

مصادر اردو	مصادر مرکب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	شهرت گرفتن	"		خانه بدوش
"	علم گردیدن	مسافر خانه	دار السبیل سرا	مسافر خانه
		"	همان خانه سر رابط	
نوبت کرنا	اتفاق کردن	موسم گرما	صیف	تابستان گرما
"	زبان بچی نمودن	"	"	موسم گرما
مقرر ہونا	نا فرد شدن	مکتب	مدرسه مکتب	دبستان اوسمان
		موسم سرما	بردشتا	سرما زمستان
پانچو گلیم دراز کرنا		مشہور	معروف مشہور	نامور نامی
		"	شہیرا طہر من الشمس	
		"	مشہور	
منسوب کرنا	زیر کردن	مجلس	مجلس محفل	انجمن بزم
"	منسوب نمودن	مست	مخمر	مدہوش سرخوش
مقرر کرنا	دست پیمان را کردن	"		سرگران دمان
مصیبت پہنچانا	بصیبت گرفتار آیدن	"		سرست مست
مشاکرنا	معدود داشتن	مہینہ	شہر	ماہ
مسافر ہونا	راوغبت گرفتن	مکہ	مکہ بیت العتیق	ناف خاک ناف عالم
"	مسافرت اختیار کرنا	"	"	ناف زمین
		مسجد اقصی	بیت المقدس الاقصی	مسجد شام

مصادر و رادو	مصادر مرکبه فارسی	اسماء و احو	اسماء فارسی
شوره کرنا	مشاورت کردن	مسجد آستان	مسجد آستان
"	راز گلیدن	مانند	اسان سان بهان
توقع و پند	فصحت نگاه داشتن	"	مانا دار و دش جو
مشکین بزدن	دست بر کف بستن	"	همچو بزرگ
شکستن مال گدانا	ارزنبوی مسکین	فره دار	بنی بافره خوش
"	بشکنم بکردن	"	یر علوات
مات کرنا	اسب فرزین دان	مختار	نادار کم پایه مغلو
منا و کرنا	محو کردن	موجود	آباد
"	رقم محو نشین	مزدوری	اجرت جباله
مغول کرنا	قلم در کشیدن	مواجب	آهانه ماسانه
"	مغول نمودن	"	ماهوار شهریه
تفکیر پیش	پس کار بستن	نری	رود رود بار
منتظر نهادن	دیدن انتظار بر آهانه	"	رود خانه چور
"	چشم اهر بودن	"	دری دریا
		نیچه	نحت حفیض سف
		"	اسفل سافل
		نازبان	مخوف یعنی باغی عاصی
		"	میدمتر و خیره نموس

مصداق اردو	مصداق در کتب فارسی	اسماء اردو	اسماء عربی	اسماء فارسی
"	انتفاک کشیدن	ناقرمانی	انحراف	نمودی سرکشی
"	دیده برادر دوختن	مشتان	هرث	آماج نشانه
مفسر می گویند که این لغت عربی		نامرد	جبان	بدول نمردل شتر دل نامرد
لغت عربی	نرسن کهنه بباد دادن	نامردی	جنسیت جبن جبانست	بدلی بزدلی شتر دل
مفسر می گویند که این لغت عربی	بایداری کردن	نادان	احمق ابله جاہل سفیه	کودن سادہ
"	حکم نمودن	"	بلید	بیسچہان
"	استحکام کردن	"		بے وقو
مقرر کرنا	تصین کردن	"		نادان کم
معلوم کرنا	آگاهی یافتن	"		بی عقل بک
عجبت چه می بیند	عشق و اوسوسه کردن	"		بیزخرد سبک سوز کم دماغ سرکش
مزاحمت	لذت گرفتن	نگهنا	بلع	بگلو زود بردن
"	ذایقه چشیدن	نشان	اثر علامت انبار	پله سرخ
"	ذایقه گرفتن	نادانی	حماقت جهالت سفاهت	نادانی
"	علامت گرفتن	علائق	بطل	ناکس ناظر جام

اصطلاح فارسی	اصطلاح عربی	اصطلاح اردو	اصطلاح ترکی فارسی	اصطلاح اردو
ناهنجار نالایق		"	بغور دیدن	بغور دیدن
ناشیسته نابکار		"	بماثل بلاخطه برون	"
نااهل ناسزا خلف		"	دوچار شدن	خفت کرنا
		"	ملاقات کردن	"
خواب غنودگی	نوم و سن بچود نقاش	نمید	دست ستون بخند	متخیر ہونا
بجاء	یکدہ یکناک تفبیر	بپ	متخیر ماندن	"
	صباح سادہ شست و شوی	"	دندان بجا رفتن	مرد بربستہ ہونا
		"	دلچ ہلاک نہادن	"
نوالہ	طعمہ	نوالہ	بہمکہ رفتن	"
نژاد	نسب	نسب	جرات برکاموشوار	"
کبود نیلا	ازرت زرقا	نیلا	برگ ل نہادن	"
رویف (ن)				
زیان کمی	نقص عین ضرر	نقصان	مدارا کردن	مع کرنا
	نقصان و کس خلل	"	تلفٹ نمودن	"
	زلزل زلول خسارت	"	از سر بر آوردن	سچی سر بنانا
	خسرت	"	تبدیل کردن	"
	جدید حادثہ طاری	نیا	زہرہ بانقش	غزندی کرنا
			جہن نمودن	













